

报告

2006年
4月3-7日，
意大利
罗马

植物检疫措施
委员会
第一届会议



联合国粮食及农业组织

植物检疫措施委员会
第一届会议

报 告

2006年4月3-7日，罗马

目 录

植物检疫措施委员会第一届会议报告

附录 I	议 程
附录 II	植物检疫措施委员会议事规则
附录 III	标准委员会的职责范围和议事规则
附录 IV	标准委员会：成员及可能替换情况
附录 V	争端解决的附属机构的职责范围
附录 VI	争端解决附属机构的成员
附录 VII	国际植物检疫措施标准： ISPM 第 1 号（2006 年）关于植物保护在国际贸易中应用植物检疫措 施的植物检疫原则
附录 VIII	国际植物检疫措施标准： ISPM 第 25 号（2006 年）过境货物
附录 IX	国际植物检疫措施标准： ISPM 第 26 号（2006 年）建立果蝇（实蝇科）非疫区
附录 X	国际植物检疫措施标准： ISPM 第 27 号（2006 年）限定有害生物诊断规程
附录 XI	修订国际植检措施标准第 15 号附件 I 中溴甲烷熏蒸方案
附录 XII	《国际植物保护公约》标准制定工作计划
附录 XIII	国际植检措施标准补编、附件和附录的编写、内容及其随后的修 改标准
附录 XIV	战略规划和技术援助非正式工作组核心小组的构成
附录 XV	自愿分摊捐款实例
附录 XVI	战略性规划
附录 XVII	国际承认非疫区的可行性工作组职责范围
附录 XVIII	《国际植保公约》联络点的作用
附录 XIX	2006 年国际植检门户网站工作计划
附录 XX	代表及观察员名单

植物检疫措施委员会第一届会议

2006年4月3-7日，罗马

报 告

1. 会议开幕

1. 《国际植物保护公约》秘书宣布会议开幕，并宣布在植物检疫措施委员会（植检委）议事规则通过之前，会议将按照粮农组织的总规则进行。在主席选出之前，将由秘书主持会议。

2. Fresco 女士（粮农组织农业、生物安全、营养和消费者保护部助理总干事）代表粮农组织总干事正式欢迎代表们出席会议。她在会上说，对国际植物检疫界和整个粮农组织而言，这是一次非常重要的会议，是乌拉圭回合谈判开始的改革进程的结果。她指出，《国际植保公约》最初于 1951 年由粮农组织大会通过，此后在 1979 年和 1997 年进行了修订。这些修订对于使《国际植保公约》跟上现代思想以及使该《公约》能够保持其作为涉及植物卫生所有方面的一项积极的国际条约的作用很有必要。最近的修订包括重要说明，即该《公约》还涉及保护森林、野生植物、生境和生态系统。她在会上说，1997 年的修订对于处理世界贸易组织（世贸组织）成立这种新情况以及通过《卫生和植物检疫措施应用协定》也很有必要。《国际植保公约》被公认为负责制定国际标准的国际植物检疫标准制定机构，这种国际标准将确保植物检疫措施不会被用来作为不合理的贸易壁垒。

3. Fresco 女士提及委员会面临的挑战。她指出，国际贸易的压力是，减少植物检疫措施以增加出口和进口的可能性，但迅速扩大的国际贸易及其不断增加的产品和国家组合也使新的有害生物引入新地区的机会增加。她还提及需要控制有害生物可能进入一个新地区的所有途径，如迅速扩大的旅游业、包装材料及旧车和旧机械。虽然尽了最大努力，但仍有大量有害生物引入新的地区。

4. Fresco 女士承认植物检疫措施临时委员会（植检临委）所做的工作以及为确保发展中国家充分参加标准制定过程而作出的重大努力。区域植物保护组织有关植检临委的作用和职能得到了确定，这些组织在实施《公约》方面继续发挥了重要作用。

5. 她还提及过去两年期间执行了安排得很满的工作计划。她说这之所以能够做到，是因为欧洲共同体（欧共体）及加拿大和新西兰政府对《国际植保公约》各个信托基金提供了捐款，以及在粮农组织正常计划对 2004-2005 年《国际植保公约》预算的大约 350 万美元拨款基础上，从一次性欠款付款基金又拨款近 200 万美元。

这些增拨的款项使活动能够得到执行，否则无法执行这些活动。然而，粮农组织成员批准的 2006-2007 年预算未能弥补通货膨胀，结果是在 2006-2007 年，有 3 860 万美元需要通过增效节支和计划削减解决。2006 年粮农组织正常计划拨给《国际植保公约》预算的款额为 190 万美元，比去年增加，但如果没有欠款基金的额外拨款，将不得不更大程度地依靠各缔约方提供预算外资金。

6. 最后，Fresco 女士强调临时委员会的工作奠定了非常好的基础，大力鼓励成员努力保持标准制定、信息交换和技术援助这三个主要领域的进展。她在会上说，虽然粮农组织认识到《国际植保公约》作为一项国际条约的重要性，但植检委成员必须作为委员会的主人，并且作为受益者负责正在进行的各项计划的战略方向、范围和有关供资。

2. 选举主席¹

7. 秘书处注意到，应当临时性选出主席，以后将在会议结束时正式选举主席。

8. 植检委：

1. 选举 Kedera 先生（肯尼亚）为植检委第一届会议主席。

3. 通过议程

9. 通过了议程²（附录I）。

4. 通过植物检疫措施委员会会议事规则

10. 秘书处介绍了植检委³议事规则草案，这些议事规则草案是根据为植检临委制定的那些议事规则草案拟定的。

11. 进行了涉及所有规则的广泛讨论，特别是与观察员、附属机构和支出有关的那些规则。关于制定和通过国际标准的第 X 条，建议由秘书处对现有附件进行更新并提交植检委第二届会议。

12. 临时性通过了议事规则。根据暂定议事规则第 XIII 条，提交并通过了修正案。

13. 随后植检委：

1. 通过了附录 II 中所示的植检委议事规则。

2. 决定关于制定和通过国际标准的附件应当更新并提交植检委第二届会议批准。

¹ CPM 2006/INF/1

² CPM 2006/1/Rev.2

³ CPM 2006/5

5. 选举副主席及任命报告员

14. 植检委：

1. 选举 Bast-Tjeerde 女士（加拿大）和 Lopian 先生（芬兰）为副主席；
2. 选举 Ashby 先生（英国）为报告员。

5 BIS. 选举证书委员会

15. 法律顾问说明，按惯例需要一个证书委员会。证书委员会将由七名成员即每个粮农组织区域一名成员以及植检委副主席之一组成。在确定证书有效性方面，证书委员会将得到法律处的协助。

16. 植检委选举澳大利亚、奥地利、孟加拉国、多米尼加共和国、利比亚、塞舌尔和美国为委员会成员。植检委副主席（Lopian 先生）代表主席团。委员会选举塞舌尔为其主席。证书委员会确定了两个名单：名单 A 包含其证书有效的 110 个成员。名单 B 包含所提交的证书不符合要求的 4 个相关方。证书委员会建议接受这两个名单的证书，条件是尽快向粮农组织总干事提交名单 B 的有效证书。

6. 与开始生效有关的问题

17. 提交了三份参考文件^{4,5}。提交了植检临委决定清单⁴，注意到粮农组织大会或植检临委的所有决定将继续有效，直到植检委对这些决定进行修改时为止。然而，标准委员会和争端解决附属机构已作为植检临委附属机构建立，现在植检委需要考虑它希望建立哪些附属机构。

18. 植检委：

1. 注意到粮农组织大会和植检临委作出的决定继续有效，直到植检委另有决定时为止。

6.1 在植检委下面建立一个标准制定附属机构⁶

19. 植检委决定建立一个标准制定附属机构。植检委讨论了该机构的建立、职权范围和议事规则及构成。植检委支持需要继续保持植检临委标准委员会的成员。植检委还指出，由于建立植检委标准委员会，成员任期将重新开始。植检委同意按议题 11.5.2 中的规定为标准委员会使用语言。

20. 植检委：

⁴ CPM 2006/INF/2

⁵ CPM 2006/INF/5; CPM 2006/INF/15

⁶ CPM 2006/3

1. 建立了一个标准制定附属机构，称为‘标准委员会’；
2. 通过了附录 III 中的职权范围和议事规则；
3. 确认附录 IV 中所示的标准制定附属机构成员。

6.2 在植检委下面建立一个争端解决附属机构⁷

21. 植检委决定建立一个争端解决附属机构。植检委讨论了该附属机构的建立、职权范围和议事规则及构成。植检委支持需要继续保持植检临委争端解决附属机构的成员。植检委还指出，成员任期将重新开始。植检委同意，按植检临委第三届会议所同意的（植检临委第三届会议报告，2001年，附录 XI 中 D 节第 10 段 a) 至 d) 点），将争端解决附属机构成员的资格列入职权范围，在植检委第二届会议上重新审议语言问题。

22. 植检委：

1. 建立了一个争端解决附属机构，称为‘争端解决附属机构’；
2. 通过了附录 V 中所示修改的职权范围和议事规则，同意在植检委第二届会议上重新审议语言问题；
3. 确认附录 VI 中所示的争端解决附属机构成员。

7. 植物检疫措施临时委员会主席的报告

23. Kedera 先生介绍了植检临委主席的报告⁸。他指出，随着《国际植保公约》修订文本开始生效，将来的一个主要问题是《国际植保公约》的活动提供资金。活动需要执行，但是不能再提供欠款资金。正在考虑长期供资方案，植检委将需要就《国际植保公约》的长期供资作出决定。必须继续与其他组织合作，他强调《国际植保公约》和国家植保机构可以在国家和国际两级、农业、环境和贸易方面发挥重要作用，但迄今没有被认识到。他呼吁粮农组织总干事、国际植保机构和《国际植保公约》积极促进植物保护。提高《国际植保公约》的可视度是获得足够供资以执行赋予的任务的唯一办法，同时提供足够资源确保所有国家参与。

8. 秘书处的报告

24. 《国际植保公约》协调员介绍了 2005 年秘书处的报告⁹。在过去几年标准制定活动增加。这导致了一个广泛全面的标准制定工作计划。该工作计划以及 50 多项国际植检措施标准草案和诊断规程正在制定之中。

⁷ CPM 2006/4

⁸ CPM 2006/INF/4

⁹ CPM 2006/23

25. 关于信息交换, 据秘书处报告, 开展了一项实质性外延计划以确保各缔约方了解其《国际植保公约》项下的信息交换义务, 能够利用国际植检门户网站来履行这些义务。

26. 指定的《国际植保公约》联络点的更新仍然有问题, 但去年这些联络点的准确性有很大提高。促请各缔约方确保《国际植保公约》联络点的定期更新, 因为这是一个缔约方在《国际植保公约》项下的主要联系点。

27. 关于争端解决, 2005 年没有收到援助要求。

28. 关于技术援助, 秘书处参与了包含植物检疫成分的粮农组织技术合作计划许多项目。为区域植物保护官员组织了一次研讨会, 使他们更多地参与能力建设。举行了关于国际植检措施标准草案的七次区域研讨会, 许多国家参加了这些研讨会。在 2005 年举行了两次国际研讨会, 一次是关于植物卫生危险性分析, 另一次是关于实施国际植检措施标准第 15 号 (*国际贸易中木质包装材料管理准则*)。

29. 秘书处继续与其他组织合作。一些组织在翻译国际植物检疫措施标准方面提供了大量帮助。

30. 《国际植保公约》工作计划从加拿大、新西兰和欧共体的财政捐款以及其他一些国家的实物捐助受益。

31. 关于标准制定方面提出了若干要点, 这些要点在其他议题项下讨论。

32. 植检委:

1. 对于为工作计划提供了援助和资金的国家及组织表示感谢;
2. 注意到秘书处提供的关于植检临委第七届会议以来工作计划的进展方面的信息。

9. 区域植物保护组织间技术磋商会报告¹⁰

33. Peralta 女士 (南锥体区域植物保护组织) 报告了区域植物保护组织间技术磋商会第十七届会议的结果, 该次会议于 2005 年在巴西圣保罗举行。

34. 该次技术磋商会注意到若干区域植物保护组织没有派代表参加会议, 建议《国际植保公约》秘书处努力促进所有区域植物保护组织, 特别是作为粮农组织委员会的那些组织出席会议。

35. 技术磋商会讨论了为《国际植保公约》提供资金的问题, 认为区域植保组织应当鼓励其成员在粮农组织大会上支持增加对《国际植保公约》的供资。

¹⁰ CPM 2006/INF/8

36. 技术磋商会讨论了区域植保组织在关于国际植检措施标准草案的区域研讨会上的作用。技术磋商会还要求在研讨会上的邀请函中明确，在会议期间发表的意见不具有国家官方意见的地位，应当鼓励各国提出本国的官方意见。

37. 技术磋商会审议了在国际植检措施标准中“should”、“shall”、“must”和“may”等词的使用问题，并向植检委提出了建议。

38. 在技术磋商会期间举行的关于认可的研讨会期间，技术磋商会对于与《国际植保公约》第 V 条第 2 款 a 项有关的认可的解释进行了详细讨论。技术磋商会建议，鉴定和质量控制应当成为诊断规程技术小组的工作计划的一部分，粮农组织法律办公室为下一次技术磋商会解释《公约》第 V 条第 2 款 a 项中的概念。

39. 技术磋商会同意在其下次会议上举行关于参考实验室组织工作的一次专题讨论会。技术磋商会下次会议将于 2006 年 9 月在意大利罗马举行。

40. 植检委：

1. 注意到该报告。

10. 观察员组织的报告

10.1 卫生和植物检疫措施的报告¹¹

41. 世贸组织的代表概述了 2005 年世贸组织—卫生和植物检疫措施委员会的活动和决定。她指出，会议的很大一部分时间用于讨论与国家贸易关注有关的问题。她注意到，在 2005 年仅提出了关于国际植检措施标准第 15 号的一项关注。在 2005 年，在发展中国家及时实施国际植检措施标准方面遇到困难的情况下，在对使用国际标准进行监测的程序项下，也两次提及国际植检措施标准第 15 号。

42. 卫生和植物检疫措施委员会在 2005 年正式会议和非正式会议上以及 2006 年 1 月的一次扩大的非正式研讨会上，讨论了承认非疫区问题。各国的两个主要关注是，在没有关于承认非疫区的可预知机制的情况下，很难提供投资建立这些地区，应当避免卫生和植物检疫措施委员会与《国际植保公约》和世界动物卫生组织的工作重复。

43. 注意到世贸组织是标准和贸易发展基金的管理机构，批准了与植物卫生有关的若干项目。

44. 植检委：

1. 注意到该报告。

¹¹ CPM 2006/INF/13

10.2 《生物多样性公约》的报告¹²

45. 《生物多样性公约》的代表不能出席植检委会议，报告由《国际植保公约》秘书处介绍。

46. 秘书处着重介绍了与《国际植保公约》的合作，提醒植检委注意《国际植保公约》秘书处与《生物多样性公约》秘书处之间的合作备忘录和植检临委第七届会议上关于外来入侵物种的决定。这两个秘书处制定了一项联合工作计划，在 10 月份举行了一次会议，两个主席团的成员参加了该次会议。讨论了若干合作领域，例如在国家一级的合作，关于外来入侵物种国际管理框架中分歧的处理，关于互利、能力建设和信息共享等主题的国际植检措施标准的制定。这两个秘书处同意在 2006 年 5 月通过电话会议再次举行会议，以评估工作计划方面所取得的进展。

47. 《国际植保公约》秘书处和主席团派代表参加了《生物多样性公约》关于外来入侵物种国际框架中分歧和不一致的工作组。秘书处还参加了《生物多样性公约》的多次会议，包括关于缔约方大会第三届会议作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议提供服务的会议即《生物多样性公约》缔约方大会第八届会议。

48. 植检委：

1. 注意到该报告。

10.3 其他组织的发言¹³

49. 国际原子能机构代表介绍的一份文件概述了粮农组织 – 国际原子能机构粮食和农业核技术联合司（联合司）有关辐照的植物检疫应用方面的活动。在 2003 年批准了国际植检措施标准第 18 号（*辐照作为一种植物检疫措施的准则*）之后，在有关辐照作为一个检疫处理手段的问题上，联合司收到了更多数量的关于支持成员国的请求。试图取代溴甲烷作为一种植物检疫处理手段的国家提出的要求显著增长。联合司认识到需要在这一领域加强能力建设，可能在将来能够向秘书处提供更多资源。国际原子能机构还注意到，作为一次专家工作组会议的结果，联合司出版了果蝇诱捕准则，并欢迎与《国际植保公约》合作的可能性，以便在《国际植保公约》果蝇技术小组框架中更新这些准则。果蝇技术小组将决定，诱捕准则是用来作为各项果蝇国际植检措施标准的一个附录还是作为制定一项关于果蝇程序的国际植检措施标准的基础。

50. 世界动物卫生组织的代表指出，《国际植保公约》和世界动物卫生组织的共同目标是尽量减少有害生物和疾病在国际上扩散。它们是世贸组织 – 卫生和植物

¹² CPM 2006/INF/7

¹³ CPM 2006/CRP/7

检疫措施协定项下的两个姊妹组织，是多哈宣言的联合签署人。世界动物卫生组织的工作领域，如标准制定、收集和传播疾病信息以及能力建设等，与《国际植保公约》的工作领域相似。他还指出，这两个组织的问题也相似：预算问题和发展中国家参加标准的制定和实施。《国际植保公约》和世界动物卫生组织目前正在以下方面进行协调：认证、危险性分析、承认非疫区和无病区以及满足关于官方承认无有害生物无病的国家要求。世界动物卫生组织目前正在采用一种与植物检疫能力评价相似的手段。他希望世界动物卫生组织与《国际植保公约》之间继续开展合作。

51. 环境调查署的代表鼓励各缔约方减少溴甲烷的使用。

11. 战略方向 1: 国际植物检疫措施标准的制定、通过及实施监测 (标准制定)

11.1 植检临委标准委员会主席的报告

52. 植检临委标准委员会主席介绍了 2005 年标准委员会活动的报告¹⁴。标准委员会于 2005 年 4 月和 11 月举行了会议。

53. 4 月份举行的会议是标准委员会第一次会议，有 25 名成员参加，几乎所有粮农组织区域都充分得到代表。由于工作量很大，标准委员会很难完成其议程，导致某些议题推迟到下次会议；主要活动是审议国际植检措施标准草案。标准委员会没有分组。

54. 审议了九份国际植检措施标准草案和一份国际植检措施标准的附件草案。标准委员会成功地通过了五份国际植检措施标准草案和附件草案供国家磋商。主席指出，根据森林检疫技术小组的意见，对于国际植检措施标准第 15 号附件 1 中的溴甲烷熏蒸方案的拟议修改进行了评估并获得通过，成为经过快速标准制定程序的第一份文件。

55. 没有通过的国际植检措施标准草案有：国际植检措施标准第 2 号修订草案，该草案发回专家工作组进一步审议；关于植物检疫措施效力的草案，该草案暂停，等待其他国际植检措施标准的进一步发展情况。确定关于特定有害生物数据表和特定商品数据表格式编排准则的另外两份国际植检措施标准草案属于行政性质，应当纳入*标准制定文件结构的行政准则*。

56. 标准委员会 4 月会议还讨论了标准制定过程可能改进的情况，特别是通过延长能够制定国际植检措施标准概念的时间，但由于没有时间，决定在 11 月会议上再讨论这个议题。

¹⁴ CPM 2006/INF/6

57. 在 11 月，标准委员会工作组（或七人工作组）和标准委员会均举行了会议。七人工作组审议了 2 300 多份国别意见，这些意见表明对国际植检措施标准草案很感兴趣。

58. 标准委员会通过了四项国际植检措施标准草案和国际植检措施标准第 15 号附件 1 中修订的溴甲烷熏蒸方案，以便提交植检委通过，但没有完成关于*植物检疫处理手段的提交和评价要求*这一国际植检措施标准草案的讨论。标准委员会主席祝贺七人工作组在审议国别意见及国际植检措施标准草案方面所做的工作。

59. 关于国际植检措施标准第 15 号附件 1 中拟议的熏蒸方案修改，标准委员会建议，按以前在标准中通过的处理方案进行熏蒸和标记的木质包装材料应当视为有效，不需要用溴甲烷再处理、再标记或再证明。

60. 标准委员会没有时间审议国际植检措施标准的 16 份具体说明草案，决定通过电子邮件来完成对这些具体说明草案的审议，然后将它们提供给国家磋商。标准委员会也没有时间审议所有行政文件，如植检临委第七届会议返回的那些文件，这项工作推迟到 2006 年 5 月会议。

61. 主席报告，标准委员会讨论了为专家工作组会议选出的管理员和专家最后一分钟取消参加的问题。标准委员会认为，当管理员或专家表明有兴趣参与制定国际植检措施标准，他们应当坚定承诺参加。

62. 主席指出，虽然工作条件并非始终适合标准委员会所承担的大量工作量，但标准委员会再次工作非常出色，并指出秘书处与标准委员会成员之间开展了很好的合作。

63. 一些代表感谢标准委员会主席和成员所完成的工作，一些代表认为标准委员会的工作量太大，应当找出减少工作量的办法。

64. 植检委：

1. 注意到该报告。

11.2 通过国际植物检疫措施标准

65. 秘书处介绍了四个国际植检措施标准草案供植检委审议¹⁵，包括三个新的标准（过境货物、建立果蝇(食蝇科)非疫区、限定有害生物诊断规程）和修订国际植检措施标准第 1 号（*与国际贸易有关的植物检疫原则*）。秘书处感谢在会议之前两周提交书面意见的国家，这些意见可以提供给成员。在全体会议上还提出了一些补充意见。建立了开放性工作组来审议国际植检措施标准草案。

¹⁵ CPM 2006/2

66. 植检委同意,《国际植保公约》文本列入标准手册新版本。

11.2.1 植物保护及国际贸易中应用植物检疫措施的原则

67. 开放性工作组由 Lopian 先生(芬兰)主持。讲西班牙语的一些代表指出,英文版使用“should”和“shall”这两个词,但译文没有表明差异。这将需要在晚些时候作调整。还将审议关于西班牙文译文的一些意见。国际植检措施标准管理员对这些意见进行了初步分析,并就修改文本提出了建议。特别是,标题改为*植物保护及国际贸易中植物检疫措施应用的原则*。

68. 植检委:

1. 通过了附录 VII 中包含的国际植检措施标准第 1 号(2005 年), *植物保护及国际贸易中植物检疫措施应用的原则*。

11.2.2 过境货物

69. 摩洛哥指出,其评论没有包括在向植检委提交的评论中。秘书处说明,摩洛哥在国家磋商时提出的评论是在标准委第七届会议之后收到的,因而当时没有可能进行审议。秘书处提醒植检委注意植检临委第六届会议的决定,即成员应努力在植检委会议之前至少 14 天就提交通过的国际植检措施标准草案向秘书处提出意见。

70. 开放性工作组由 Bast-Tjeerde 女士(加拿大)主持。该国际植检措施标准的管理员对评论进行了初步研究,并提出了修改条文的建议。开放性工作组根据向植检委提交的评论调整了文本,并审议了摩洛哥的评论,标准委 2005 年 11 月份所做的修改已经涵盖这些评论。

71. 植检委:

1. 通过了附录 VIII 所含的*过境货物*,作为一项国际植检措施标准。

11.2.3 建立果蝇(*Tephritidae*)非疫区

72. 各国在植检委会议之前提交了大量评论。由一个非正式工作组在开放性工作组之前审议了这些评论,并编写了该条文的重新修改稿。非正式工作组由 de Hoop 先生(荷兰)主持,由具有果蝇专门知识的代表组成,由植检临委管理员协助工作。由 Bast-Tjeerde 女士(加拿大)主持的开放性工作组就所有问题达成了一致意见。该工作组感谢非正式工作组成员为找到这些评论的处理办法奉献了时间和努力。

73. 植检委:

1. 通过了附录 IX 所含的*建立果蝇(实蝇科)非疫区*,作为一项国际植检措施标准。

11.2.4 限定性有害生物诊断规程

74. 开放性工作组由 Bast-Tjeerde 女士（加拿大）主持。该国际植检措施标准的管理员对会议前收到的评论进行了初步研究。开放性工作组根据向植检委提交的评论调整了文本（全会期间没有提出任何进一步的评论）。

75. 植检委：

1. 通过了附录 X 所含的限定性有害生物诊断规程，作为一项国际植检措施标准。

11.3 通过国际标准 – 快速通道过程

76. 秘书处介绍了对国际植检措施标准第 15 号（国际贸易中木质包装材料管理准则）附件 1 所含溴甲烷熏蒸表作的拟议修改¹⁶。一个国家在会前提出了评论。植检临委管理员对这些评论作了初步研究。没有收到任何正式反对意见。由 Bast-Tjeerde 女士（加拿大）主持的一个开放性工作组审议了这些评论，在附件 1 中增加了内容。两个成员通知，经有关技术小组审议之后，它们将立即向秘书处提交可能导致进一步修改该表的技术数据。一位成员要求全体成员收集技术数据并向秘书处提供，从而能够改进该表。

77. 植检委：

1. 通过了附录 XI 所含的对国际植检措施标准第 15 号（国际贸易中木质包装材料管理准则）附件 1 中所含溴甲烷熏蒸表作的拟议修改。

11.4 主题和标准重点

78. 秘书处介绍了关于主题和标准重点的一份文件，概述了关于《国际植保公约》标准制定工作计划的主题、有关重点和发展阶段。介绍了对工作计划的拟议修改¹⁷。

79. 秘书处指出，为所有主题，即标准委员会批准了具体说明的那些主题制定了国际植检措施标准草案。此外，关于其他大部分主题的具体说明草案已发送国家磋商以及等待标准委员会批准。

80. 秘书处概述了为工作计划增加主题和制定主题的过程，提醒植检委注意，下一次提出主题和重点要到 2007 年才进行。秘书处鼓励植检委考虑对标准制定工作计划作出长期规划。

81. 一些成员对于工作计划量表示关注。若干成员提出了对拟议工作计划的修改和调整。对建议进行了讨论，对工作计划作了修改。在 2005 年工作计划中增加了对国际植检措施标准第 12 号（植物检疫证书准则）第 3.3 节进行审查的这个主题，

¹⁶ CPM 2006/7

¹⁷ CPM 2006/8

但该项工作暂停，直到关于过境的国际植检措施标准通过为止。由于该项国际植检措施标准现在得到通过，这一主题可以与植检委第一届会议增加的关于修订国际植检措施标准第 7 号和第 12 号的新主题合并。

82. 若干成员还建议在一些具体说明中包含某些信息。这些建议将转交标准委员会审议，这些建议如下：

- 果蝇技术小组可以考虑合并一些果蝇国际植检措施标准，还可以考虑在制定果蝇诱捕程序方面与国际原子能机构合作。
- 植物检疫处理技术小组可以考虑与国际原子能机构合作制定国际植检措施标准第 18 号（*辐射作为植物检疫措施的准则*）附件 1（特别批准的处理）。

83. 日本代表提出了关于如何提高标准委员会工作效益的建议。日本建议，应当由一个工作组而不是由标准委员会来审议行政程序。日本还建议延长制定国际植检措施标准的周期。鉴于制定新标准的人力和财政资源有限，需要保证确实需要某项新的国际植检措施标准。日本还要求，在标准委员会会议之后立即编写和分发标准委员会报告。此外，日本还建议，标准委员会考虑果蝇技术小组应通过增加其成员来加强职能。

84. 欧共体及其成员国指出，人们非常关注全球溴甲烷的释放以及需要保护臭氧层。并对于装有国际贸易消费者货物的集装箱由于采用溴甲烷而在抵达目的地时仍然还有溴甲烷残留表示关注，在装货的集装箱中采用溴甲烷不符合国际植检措施标准第 15 号，也不符合良好技术规范。预计即将进行的国际植检措施标准第 15 号的修订工作将处理良好技术规范以及采用其他手段来代替溴甲烷。

85. 植检委：

1. 赞同增加第五个技术小组：术语技术小组，作为一项优先重点。植检委要求标准委员会向植检委第三届会议报告该技术小组的运作情况以便进行评价；
2. 赞同附录 XII 中概述的《国际植保公约》标准制定工作计划；
3. 赞同从标准制定工作计划中删除以下主题：特定商品国际植检措施标准的格式编排/起草；特定有害生物国际植检措施标准的格式编排/起草；进口有机肥；
4. 同意向秘书处提交专家提名和履历表以便参加制定关于《国际植保公约》标准制定工作计划的主题；
5. 向标准委员会提及关于具体说明草案方面提出的一些要点。

11.5 改进标准制定程序

11.5.1 国际植检措施标准中“must”、“shall”、“should”和“may”

这些英文词的使用和翻译¹⁸

86. 植检委讨论并修改了区域植物保护组织间技术磋商会及战略规划和技术援助小组提出的关于这个主题的建议。

87. 植检委：

1. 同意关于在标准中使用“must”、“shall”、“should”和“may”这些词，应当有一个方针；
2. 通过了关于在国际植检措施标准中“should”一词使用的以下声明：“在今后的国际植检措施标准中，‘should’这一英文词系指一种道义或政治承诺。它给人们带来的期望（虽然无约束力）是，会做某件事。”；
3. 决定，关于今后的国际植检措施标准，“shall”和“should”这些词的使用只要正当并且在《公约》框架和标准的法律地位范围之内，它们的使用不受限制；
4. 要求秘书处制定实用准则，提供在国际植检措施标准中这些词的使用实例；
5. 同意动词现在时（没有“should”、“shall”、“must”或“may”等词）不应当在国际植检措施标准中使用以表示义务程度；
6. 同意关于术语使用和翻译的决定不适用于供植检委第一届会议通过的国际植检措施标准（即 CPM 2006/2 号文件中的那些标准）；
7. 同意国际植检措施标准的西班牙文和法文译文保持一致：
 - 关于“should” *debería* 和 *devrait*
 - 关于 *shall*：动词用将来时
 - 关于 *must*： *debe* 和 *doit*
 - 关于 *may*： *podrá* 和 *peut*；
8. 同意对于已经通过的国际植检措施标准中“must”、“shall”、“should”和“may”这些词的使用进行审查，对译文进行调整；
9. 要求秘书处对于国际植检措施标准“must”、“shall”、“should”和“may”这些词的阿拉伯文和中文翻译进行分析，并向植检委提交一个建议。

¹⁸ CPM 2006/17

11.5.2 以多种语言举行标准委员会会议的费用分析¹⁹

88. 植检委根据秘书处提供的数字，讨论了附属机构笔译和口译的使用问题。世界动物卫生组织和食品法典委员会的代表解释，他们对笔译和口译的处理方式也受到资金供应的限制。对世界动物卫生组织而言，正式文本、标准和会议报告以三种语言提供。在一般会议上使用五种语言。只有得到外部资金时才译成其他语言，只有当成员提出要求时才为专家会议提供口译。关于食品法典委员会，所通过的大多数标准以食典委五种语言提供（既是粮农组织也是世界卫生组织卫生大会的语言）。虽然食典委以五种语言开展工作，但附属机构通常使用三种语言，至少使用两种语言。东道国内的附属机构会议的口译和笔译费用由东道国负担。在食典会议中，只有当相关国家为口译提供资金时，才可以使用非官方语言。

89. 在植检委讨论期间提出了以下几点：

- 使用粮农组织五种语言的重要性及各国这样做的权利；
- 采取与财务考虑相联系的务实方法的需要；
- 使用英语作为会议语言的可能性，直到财务状况允许使用更多的语言为止；
- 鉴于当前的预算状况，在现状和所有五种语言口译/笔译之间采取一种中间方法的实际必要性；
- 由于不讲英语的专家更难用英文表达自己，对口译而不是对笔译的需要更大；
- 语言问题对标准委员会的重要性；
- 考虑多种语言的使用作为确保改进参与和产出的一种投资的需要。

90. 植检委决定，鉴于《国际植保公约》当前的财政困难，旅行费用方面得到财政支持的标准委员会成员应仅仅得到经济舱待遇。植检委同意，发展中国家代表可以根据植检委议事规则第 XI 条中的规定，要求提供财政援助以便出席食典委或其附属机构的会议。

91. 植检委：

1. 注意到与标准委员会会议的各种笔译和口译组合有关的《国际植保公约》费用；
2. 注意到尽管粮农组织外部的费用可能大大减少，但有着相关的利弊；
3. 认为标准委员会成员有权使用粮农组织五种官方语言中的任何一种；

¹⁹ CPM 2006/12

4. 认为粮农组织任何一种特定语言的口译需要，应通过标准委员会的一名成员按以下方式向《国际植保公约》秘书处提出要求予以表明；
 - 书面（并得到确认）和
 - 比标准委员会会议提前 90 天；
5. 认为《国际植保公约》秘书处应继续探讨翻译标准委员会文件的。

11.5.3 国际植物检疫措施标准补编、附件和附录的编写标准

92. 国际植检措施标准补编、附件和附录的编写标准提交植检临委第七届会议，发回标准委员会进一步审议。收到了一个国家的意见。植检委审议了所提出的文本²⁰。

93. 植检委：

1. 通过了经修改的*国际植检措施标准补编、附件和附录的编写、内容及其随后的修改标准*（附录 XIII）。

12. 战略方向 5：保持切实有效的行政框架

12.1 与开始生效有关的问题

12.1.1 开始生效的准备工作

94. 在议题 6 项下审议这方面事项。

12.1.2 公约正式语言译文的调整

95. 正如植检临委第七届会议所要求的，秘书处介绍了拟议对《公约》正式语言进行审查的过程，以确保各语言文本之间的一致²¹。这一过程将采用《维也纳条约法公约》中规定的程序，并将考虑到某些语言已经作过的一些工作。秘书处还指出，调整应当是实质性的，而不仅仅是文体上的。

96. 中国代表团主动提出关于在这个问题的工作上提供帮助。中国将设立一个专家小组审议标准的中文译文，并将及时向秘书处提供详情。约旦注意到由美国赞助的讲阿拉伯语访问科学家在有关阿拉伯文翻译的过去活动中作出了有益贡献。北美植保组织及其在讲西班牙语国家的审查小组为审查《公约》的西班牙文版本提供了帮助。

97. 植检委：

²⁰ CPM 2006/INF/3

²¹ CPM 2006/6

1. 要求粮农组织总干事通过适当翻译服务开始对《公约》正式语言的审查过程，同时考虑到术语工作组关于第 2 条中定义的建议、中国当局提供的信息、为一些西班牙文术语和定义通过的澄清以及关于《国际植保公约》术语的其他有关背景资料；
2. 注意到将开始的这个过程是根据上述《维也纳条约法公约》第 79 条；
3. 要求秘书处向植检委第二届会议报告这个过程的实施情况。

12.2. 战略规划和技术援助

12.2.1 植检临委战略规划和技术援助非正式工作组 第七次会议的报告

98. 战略规划和技术援助工作组第七次会议主席介绍了该次会议的报告²²，概述了讨论的主要主题，提及在植检委哪些议题项下更加详细地讨论每个主题。

99. 战略规划和技术援助工作组主席强调，必须提供更多预算外资源来实施预期的植检委工作计划，因为当前的粮农组织正常计划预算不足以实施该项工作计划。战略规划和技术援助工作组指出，2006-2007 年可使用的资源大大低于 2004-2005 年。

100. 由于预算紧缩，战略规划和技术援助工作组建议哪些活动需要暂停或给予低优先级。确定的主要重点活动包括核心标准制定职能，关于国际植检措施标准草案的 3-4 次区域研讨会，维持国际植检门户网站作为《国际植保公约》的官方网站（区域研讨会可能可以利用该网站，视资源提供情况）。将来技术援助活动将使有关实施《国际植保公约》的粮农组织区域植物保护官员更多地参与。

101. 植检委：

1. 注意到该报告。

12.2.2 植物检疫措施委员会战略规划和技术援助工作组

102. 植检委副主席（Bast-Tjeerde女士）介绍了关于建立一个植检委战略规划和技术援助机构的文件²³。植检临委战略规划和技术援助非正式工作组讨论了扩大主席团，由七名成员（每个粮农组织区域出一名成员，包括植检委主席和两名副主席）组成的益处。她忆及，战略规划和技术援助非正式工作组自 2000 年以来每年开会，一直是一个非正式工作组，使用植检临委第七届会议通过的临时职权范围直到最后结构商定时为止。

²² CPM 2006/10

²³ CPM 2006/11

103. 植检临委战略规划和技术援助非正式工作组认为，根据已经通过的职权范围，该工作组可作为一个非正式工作组继续在植检委发挥作用。作为一项备选方案，植检委可以使其战略规划和技术援助办法正式化，使战略规划和技术援助非正式工作组成为一个正式工作组。

104. 另一项备选方案就是植检委考虑扩大主席团，每个粮农组织区域出一名成员，将执行迄今为止分配给战略规划和技术援助非正式工作组及联络组的职能。扩大的主席团将形成关于战略规划、技术援助、行政和程序问题的一个扩大工作组的核心小组。扩大的主席团将改进一致性及扩大磋商范围，预计可节省费用。植检委的职权范围和议事规则将需要修改以便适合扩大的主席团，植检委将需要决定如何作这项工作，以及如何临时运作。

105. 植检委决定，战略规划和技术援助非正式工作组在将来应当正式化，扩大的主席团将形成战略规划和技术援助核心小组。还可以邀请各下属机构的主席参加战略规划和技术援助工作组关于相关主题的讨论。植检委认为战略规划和技术援助工作组的开放性质极为重要。因此植检委还决定，应保持战略规划和技术援助工作组的开放性质以利用有关成员的贡献。

106. 植检委：

1. 同意战略规划和技术援助非正式工作组根据其现行的临时职权范围和议事规则，在 2006 年 10 月举行会议，以便为战略规划和技术援助正式工作组及扩大的主席团制定职权范围和议事规则，以及审查植检委的议事规则以进行与扩大的主席团有关的修改；
2. 同意战略规划和技术援助工作组继续保持其开放性质；
3. 同意附录 XIV 中所示的战略规划和技术援助核心小组的构成。

12.3 预算

12.3.1 2005 年财务报告

107. 秘书处介绍了 2005 年《国际植保公约》的财务报告²⁴。秘书处指出，数字不是最后数字，因为该文件是在粮农组织 2005 年帐户关闭之前编写的，粮农组织 2005 年帐户在 2006 年 3 月底关闭。该报告反映出粮农组织正常计划的供资，粮农组织欠款供资，《国际植保公约》信托基金，欧洲委员会信托基金，标准和贸易发展基金及粮农组织信托基金 PFL/INF/859。秘书处感谢许多成员和组织在 2005 年提供的实物捐助，这些捐助没有在数字中反映出来。

²⁴ CPM 2006/26

108. 植检委：

1. *注意到* 2005 年《国际植保公约》秘书处的收支；
2. *感谢* 欧洲委员会为帮助发展中国家参加标准制定过程而提供的捐助；
3. *感谢* 标准和贸易发展基金为关于国际植检措施标准第 15 号的研讨会和国际植物卫生危险性分析研讨会提供的捐助；
4. *感谢* 美国政府为一名访问科学家提供薪金；
5. *感谢* 提供了实物捐助的所有成员和组织。

12.3.2 2006 年预算计划

109. 秘书处介绍了 2006 年《国际植保公约》的预算计划²⁵。正常计划的最后预算数字还没有，要到 2006 年 5 月由粮农组织最后审定。

110. 秘书处提醒植检委注意，计划在 2006 年提供的若干产出在 2005 年已经开始，因此从 2005 年预算提供资金；但不能期望在 2007 年提供同样水平的产出。预算数字预计比文件中提供的数字高 75 000 美元。然而，为正在进行的《国际植保公约》评价工作将需要增加 5 万美元的开支。

111. 针对供资减少的情况，秘书处正在减少工作人员。可用于国际植检措施标准草案区域研讨会供资以及使国家能够参加通过国际植检门户网站进行信息交换的活动的资源大量减少。

112. 植检委：

1. *注意到* 2006 年预计的收入和预算的支出；
2. *注意到* 产出比 2005 年减少，这是由于欠款供资已经结束以及粮农组织提供的资金减少，预计的收入从 2005 年的大约 390 万美元减至 2006 年的大约 230 万美元；
3. *注意到*，由于不能再提供欠款资金并且没有为《国际植保公约》信托基金提供额外捐款，可能无法执行计划在 2006 年执行的各项活动；
4. *感谢* 加拿大、新西兰和欧洲共同体提供预算外捐助。

²⁵ CPM 2006/27

12.4 《国际植保公约》信托基金

12.4.1 《国际植保公约》信托基金 - 《国际植保公约》 信托基金 2005 年财务报告

113. 秘书处介绍了《国际植保公约》信托基金 2005 年财务报告²⁶。

114. 植检委：

1. 注意到对《国际植保公约》信托基金的捐助；
2. 接受《国际植保公约》信托基金的支出；
3. 感谢加拿大政府和新西兰政府为《国际植保公约》信托基金提供捐助；
4. 鼓励各缔约方在 2006 年为《国际植保公约》信托基金提供捐助。

12.4.2 《国际植保公约》信托基金 2006 年和 2007 年预算

115. 秘书处介绍了《国际植保公约》信托基金 2006 年和 2007 年预算²⁷。某些具体项目高于植检临委第七届会议提出的费率，但这些调整是根据因 2006-07 年《国际植保公约》预算削减而出现的需要作出的。秘书处提醒植检委注意，除非各国为信托基金提供捐款，否则现有资金将在 2006 年底用完。

116. 日本通知植检委，该国正与粮农组织洽谈为植检委工作计划提供预算外捐款事项。

117. 大韩民国指出，该国将为亚洲及太平洋植物保护委员会在 2006 年组织关于国际植检措施标准草案的亚洲区域研讨会提供资金。

118. 植检委强调，充足的粮农组织正常计划供资对于 2006-2007 年《国际植保公约》的核心活动很有必要。植检委要求将《国际植保公约》视为本组织的一项高度优先重点，粮农组织正常计划拨给该《公约》的预算实际值不要削减。

119. 植检委：

1. 注意到 2006 年预计的对《国际植保公约》信托基金的捐款；
2. 同意《国际植保公约》信托基金对各项活动的拟议拨款，如表 1 所示；
3. 同意秘书处能够编制预算供批准，按优先程度（需要）分配资金；
4. 鼓励各缔约方为《国际植保公约》信托基金提供捐助；
5. 感谢加拿大政府和新西兰政府为 2006 年信托基金提供捐款；

²⁶ CPM 2006/25

²⁷ CPM 2006/9

6. 感谢日本政府和韩民国政府考虑为《国际植保公约》某些活动提供预算外资金。

12.5 两个阶段评价

12.5.1 评价《国际植保公约》及其结构²⁸

120. 粮农组织评价处的代表详细介绍了《国际植保公约》评价情况。她介绍了评价过程、时间表和重要事件，指出将向植检委第二届会议提出一些初步结果和问题，目的是为了得到反馈以了解还有哪些其他问题应当处理。她指出评价过程仍然处于初级阶段，最后报告预计在 2007 年 6 月完成。

121. 植检委：

1. 注意到这一过程。

12.5.2 《国际植保公约》的潜在供资安排

122. 植检委副主席（Lopian先生）介绍了关于潜在供资方案的一份文件²⁹。他要求植检委认真审议这些方案并提出建议。在 2005 年，一个联络组分析了不同的供资方案，其分析结果已提交战略规划和技术援助工作组。战略规划和技术援助工作组审议了这个主题，特别是根据目前预算不足的情况。战略规划和技术援助工作组强烈建议植检委建立一个自愿分摊捐款系统为《国际植保公约》提供资金。

123. 植检委认为，强制性分摊捐款将导致增加义务，并可能需要修改《国际植保公约》。成员们强调不应当产生此类额外义务。

124. 许多成员原则上支持建立一个自愿分摊捐款系统。然而，其他成员反对，对于利用资源对此作进一步调查持保留意见。会上还指出，《国际植保公约》是粮农组织的一项核心职能，自愿分摊捐款不应当导致对粮农组织的捐款减少。植检委认为，《国际植保公约》在粮农组织的工作计划和预算中应当受到高度优先重视，并鼓励其成员在本组织领导机构会议上表明这种观点。

125. 植检委：

1. 请各缔约方通过提供实物捐助，特别是通过主办会议支持《国际植保公约》；
2. 请战略规划和技术援助工作组就他们如何设想一个《国际植保公约》的费用系统向战略规划和技术援助工作组下次会议提出建议；
3. 建议对服务收费和费用进行粮农组织法律分析（由秘书处管理），这应当

²⁸ CPM 2006/INF/14

²⁹ CPM 2006/19

在《国际植保公约》评价框架范围内考虑。如果这项法律分析的结果是肯定的，那么应当由秘书处进一步调查此类服务费用和收费以便向植检委报告；

4. 要求秘书处与具有相似活动领域的其他组织（如世界动物卫生组织、国际种子检验协会）讨论费用使用问题，以了解它们的费用系统；
5. 建议明年审议收集的信息（包括从《国际植保公约》评价中收集的信息），并相应采取进一步行动；
6. 同意进一步调查采用自愿分摊捐款方案为《国际植保公约》提供资金，建议准备一个信息包，包括捐款和提供分摊捐款的成员可能性的一个方案，以便提交植检委第二届会议；
7. 同意提出的建议并非意味着任何预先接受这些潜在供资结构。

12.5.3 关于自愿分摊捐款的信息

126. 秘书处提出需要增加资金，着重说明了秘书处面临的财政困难及工作人员大量减少。

127. 秘书处介绍了关于自愿分摊捐款的文件³⁰，提及自愿捐款的两种可能的方法。第一种方法是根据 2003 年联合国会费分摊表，将费用分摊给各缔约方以满足 2006 年估计的 200 万美元预算需要，而第二种方法则根据 2005 年世界动物卫生组织成员国的财政捐款。

128. 植检委副主席（Lopian 先生）强调需要有一个可持续的预算以便有效开展工作。他认为需要在国家一级和粮农组织内提高《国际植保公约》的可见度，在这种情况下，他对粮农组织总干事没有参加植检委第一届会议表示失望。因为他的参加可以大大提高《国际植保公约》的可见度。他表示希望总干事能够参加植检委第二届会议。

129. 植检委：

1. 注意到自愿分摊捐款方法和世界动物卫生组织的捐款类别系统（如附录 XV 所示）。

³⁰ CPM 2006/22

12.6 战略计划和业务计划

12.6.1 战略计划

130. 秘书处介绍了战略规划和技术援助工作组在 2005 年 10 月修改的《战略计划》³¹。

131. 在《国际植保公约》新修订文本开始生效之后，植检委支持对《战略计划》进行全面审查及重新起草，从而还将考虑可能没有适当涉及的主题。这些主题包括外来入侵物种、电子认证、履约、特定商品标准、加强本组织的科学工作。会上指出，秘书处应当与其他组织联系以阐明《国际植保公约》有关入侵水生植物的职责，编写一份关于这个主题的文件提交植检委第二届会议。

132. 植检委：

1. 通过了附录 XVI 所列的现行《战略计划》；
2. 同意对《战略计划》进行一项全面审查。

12.6.2 与技术援助有关的战略计划拟议修改³²

133. 秘书处介绍了 2005 年 3 月关于技术援助和植检能力评价的两个非正式工作组的结果。这两个工作组提出了修改《战略计划》战略方向 4 的建议。这些建议由战略规划和技术援助非正式组进行了审议，工作组认为在其会议上为讨论这些主题所分配的时间没有反映这些主题的重要性，因此向植检委第一届会议提交这些主题，以便听取其有关如何实施这些建议的咨询意见。

134. 植检委：

1. 认为这些建议应在全面审查战略计划的背景下，由战略规划和技术援助非正式工作组进一步审议，并由技术援助和植检能力评价非正式工作组提供协助；
2. 认为《战略计划》中已经提到的技术援助非正式工作组应继续提供有关技术援助的指导。

12.6.3 业务计划³³

135. 秘书处注意到第一个《业务计划》于 2003 年制定，植检临委当时认为应当每年进行一次审查。2005 年，《业务计划》包括其《战略计划》由植检临委通过。

³¹ CPM 2006/15

³² CPM 2006/16

³³ CPM 2006/INF/11

136. 鉴于开始对《国际植保公约》进行评价和 1997 年修正案生效，秘书处建议对《业务计划》进行全面修订，并应当考虑到《国际植保公约》的实际供资状况。植检委指出《业务计划》应每年修订一次，该计划是促进《国际植保公约》和吸引资金的一种有益手段。

137. 植检委：

1. 认为应当全面修订《业务计划》。

12.7 电子认证工作组的报告

138. 秘书处介绍了电子认证工作组的报告³⁴。许多成员想知道实施电子认证系统的成本。另外一些成员对实施这样一种系统所需的技术，以及是否将继续接受印刷本植检证书表示关注。

139. 秘书处强调了定国际证书交换格式标准与设计证书制作技术之间的差别。向植检委提交的文件和设想秘书处开展的工作，主要涉及标准交换格式，而有关采用哪种技术来制作和传递使用这种标准格式的信息的决定，属于决定实施电子认证系统的那些国家植保部门的责任。

140. 植检委：

1. 感谢荷兰政府主持和资助了电子认证工作组；
2. 注意到世界动物卫生组织和食品法典委员会的代表积极参加了工作组的活动；
3. 注意到与实施电子植检认证有关的挑战；
4. 认为《国际植保公约》秘书处应始终获悉全球采用/实施电子植检认证所带来的挑战，根据需求和酌情帮助应对这些挑战，并对实施电子认证作出费用估计；
5. 赞同工作组提出的政策建议的基本原则，注意到工作组提出的标准化建议；
6. 指出《国际植保公约》秘书处应鼓励和积极参与联合国贸易便利与电子商务中心（UN/CEFACT）关于电子植物检疫认证的过程；
7. 指出缔约方或国家植保部门应通过双边方式商定电子认证的使用。

³⁴ CPM 2006/18

12.8 工作组构成和国际承认非疫区 可行性工作组职责范围³⁵

141. 根据植检临委第七届会议的决定，一个焦点小组拟定了关于国际承认非疫区可行性工作组的职责范围，然后由战略规划和技术援助非正式工作组进行了审议。后者获悉，为制定关于承认非疫区和低疫区的国际植检措施标准草案而召集的专家工作组发现，关于世界各地建立了哪些非疫区或为哪些有害生物建立了非疫区的信息很少。战略规划和技术援助非正式工作组建议在召开承认可行性工作组会议前应汇编这些信息。

142. 植检委承认国际承认非疫区问题对许多国家的重要性，应当对现有的非疫区进行一项初步研究。然而，它也注意到《国际植保公约》的财政状况，就何时可能开展这项工作也未达成一致意见。请各区域小组在成员之间进行磋商，并记录其磋商结果。

143. 拉丁美洲及加勒比区域小组认为需要进行一项可行性研究，这项研究不应与《卫生和植物检疫措施应用协定》框架内进行的活动重叠。这项活动的资金不应影响植检委已经确定的其他重点的资金。任何研究的结果都应提交植检委批准。

144. 西南太平洋区域小组大力敦促植检委接受 CPM 2006/14 号文件中提出的建议，以推动这一领域的工作。

145. 近东区域小组优先重视影响到所有进口和出口国家的这项活动。它支持应极早开展这项工作的观点。

146. 欧共体及其成员国赞同该职责范围，但基础是应在植检委第二届会议上对职责范围进行一项审查，以考虑到从秘书处将收集的数据中取得的经验，并从更广泛的范围考虑 CPM 2006/14 号文件附件所有四项标题的利弊。欧共体及其成员国认为可行性研究应仅仅在 2006-2007 年预算周期之后进行。

147. 非洲区域小组认为这项活动对发展中国家非常重要，应极早进行。

148. 一些成员建议，所有缔约方应认真考虑国际上承认非疫区的可行性和必要性。他们还建议，工作组成员应当比 CPM 2006/14 号文件建议的范围更广，其结果应散发给所有缔约方。

149. 植检委：

1. 注意到焦点小组的报告（经战略规划和技术援助非正式工作组修改）；

³⁵ CPM 2006/14

2. 通过了修改的工作组职责范围（见附录 XVII），并将在植检委第二届会议上予以审查；
3. 认为秘书处应在 2006 年收集关于现有非疫区的数据，并将结果提交植检委第二届会议；
4. 认为植检委第二届会议届时将决定如何进行。

13. 战略方向 2: 信息交流

13.1 《国际植保公约》项下的信息交流

150. 秘书处介绍了关于《国际植保公约》项下信息交流的一份文件³⁶，并指出目的是明确具体的信息交流问题，并在所需领域作进一步澄清。例如，许多缔约方要求澄清《国际植保公约》联络点的作用和职能。

151. 植检委讨论了非缔约方国家的信息交流问题。植检委赞成所有国家都应能够获得国际植检门户网站的信息。此外，假如能够获得资源，非缔约方国家也可参加国际植检门户网站的使用培训，因为预期其可能加入《国际植保公约》。

152. 植检委：

1. 通过了附录 XVIII 所列的经修改的“《国际植保公约》联络点的作用”；
2. 促请缔约方提供官方联络点，确保如果情况有变，及时将其通报秘书处；
3. 同意尽可能在官方联络点之间和秘书处官方通讯中使用电子通讯；
4. 鼓励能够这样做的缔约方通知秘书处不再需要植检委文件印刷本；
5. 促请缔约方更多地利用国际植检门户网站确保及时履行国家信息交流义务；
6. 建议高度优先重视继续改进国际植检门户网站；
7. 决定允许非缔约方国家在国际植检门户网站上登载信息，但确保缔约方在非缔约方之前得到支持。

13.2 2006 年信息交流工作计划

153. 秘书处介绍了 2006 年信息交流工作计划³⁷，指出该计划以战略计划为基础。此外，会上强调由于资源限制，取得所有预期产出的可能性很小。然而，秘书处将确保至少维护国际植检门户网站目前的功能，以致各缔约方能够继续使用。关

³⁶ CPM 2006/28

³⁷ CPM 2006/13

注的一个问题是由于职工和预算制约因素，保持目前以粮农组织三种语言浏览的能力。正在努力争取预算外资源，以便至少交付这项工作计划的主要成分。秘书处指出国际植检门户网站准备翻译成其余两种语言的规划工作已经结束。

154. 植检委注意到这项工作计划雄心勃勃，认为对国际植检门户网站编辑进行培训是一项优先重点。一位成员指出，为信息交流分配的预算资源一旦用完，该财政年度中不应开展任何进一步的信息交流活动，除非找到预算外资源。关于发展能力建设手段的工作应与开展同类活动的其他机构协调。

155. 植检委：

1. 赞同附录 XIX 中的信息交流工作计划。

14. 战略方向 3: 提供争端解决机制

14.1 植检临委争端解决附属机构的报告

156. 植检临委争端解决附属机构主席报告了就在植检委会议召开之前举行的会议的情况。他指出，该机构七名成员中的五名成员以及主席团和《国际植保公约》秘书处的成员出席了会议。

157. 2005 年没有收到解决争端的请求，尽管粮农组织的一个区域提出了一些询问。争端解决附属机构讨论了《国际植保公约》争端解决系统利用不足的情况，得出的结论是要求植检委使各缔约方意识到这一系统，并开展某种形式的宣传计划。

158. 争端解决附属机构审议了争端解决手册，并作了一些修改。秘书处指出，手册将在植检委第一届会议之后定稿，并提供在国际植检门户网站上，印刷本仅根据要求提供。由于资金不足，将仅提供英文本。

159. 已经编写了一份关于解决争端的宣传文件，该文件也将在植检委第一届会议后定稿。

160. 希望为翻译并印刷宣传文件和争端解决手册获得资源。征求有关这些文件的评论和建议的时期为 30 天，此后这些文件将最终定稿并发表在国际植检门户网站上。

161. 根据植检临委第七届会议的要求，争端解决附属机构为澄清国际植检措施标准提供了具体指导。该项指导意见被视为对特定时间具体情形或状况下应用《国际植保公约》和国际植检措施标准的澄清。人们认为这不等同于解释，并指出这种澄清不应用于随后的争端解决过程。

162. 根据植检临委第七届会议的要求，争端解决附属机构审议了履约问题，并提

出了供植检委审议的可能的备选方案。会议注意到，履约机制通常为多边环境协定的一个成分，在这些协定中对争端解决机制进行补充。履约机制基本上是非对抗性、积极主动和展望未来的。在这种情况下，植检临委争端解决附属机构主席指出，履约系指缔约方履行《国际植保公约》的要求，而不是国际植检措施标准第 13 号（*违约通知和紧急行动监测*）所描述的认证和文件要求。

163. 争端解决附属机构认为值得进一步调研《国际植保公约》框架内的履约问题，履约系统将用于帮助缔约方履行其在《国际植保公约》中的义务。向植检委提交了一份加强审查和支持履约的结构文件，供其审议和提供指导。植检委认为履约问题需要进一步仔细研究。植检委还注意到对于将该问题列入工作计划的很大关注，因为资源受到严重限制。

164. 植检委：

1. *强调*需要认真调查研究履约问题，尤其涉及法律问题及与《国际植保公约》争端解决过程的一致性；
2. *决定*将这项主题列入战略规划和技术援助非正式工作组的议程进行审议，以便向植检委第二届会议提出建议；
3. *建议*如能获得预算外资金，组织一个开放性工作组来适当探讨这一主题。

15. 战略方向 4: 通过促进提供技术援助发展成员的 植物检疫能力

15.1 对应用植物检疫能力评价手段的分析

165. 会上介绍和讨论了植检临委第六届会议（2004 年）授权编写的关于分析植检能力评价的一份状况报告。会议审议了这项研究的要素³⁸。讲法语的一些国家指出，由于调查表只有英文版，这限制了他们响应和参与该项活动。秘书处同意提供该调查表的法文电子版本。

166. 会议承认该手段的重要性，讨论了使用该手段把发展中国家作为技术援助项目焦点的情况，并指出可能利用其应用结果来确定与潜在伙伴和捐助者进行合作的领域。

167. 植检委：

1. *注意到*该进展报告，并*期望*在植检委第二届会议上收到关于这项分析的正式报告。

³⁸ CPM 2006/20

15.2 各区域的技术援助活动（2001-2005 年）

168. 介绍和讨论了关于 2001-2005 年期间开展的技术援助活动的报告³⁹。叙利亚、几内亚、塞舌尔、巴拿马、尼日利亚、赞比亚、苏丹、厄立特里亚和巴林得到了粮农组织技术合作计划提供的援助，他们对《国际植保公约》秘书处和粮农组织协助发展他们的国家植检系统表示赞赏。植检委对秘书处开展的工作范围表示满意。

169. 植检委：

1. 注意到该报告。

15.3 技术援助工作计划

170. 秘书处介绍了 2006 年的技术援助工作计划⁴⁰。它强调了关于国际植检措施标准草案的区域研讨会对制定标准的重要性。它获悉大韩民国关于资助亚洲的一次区域研讨会的慷慨之举，并鼓励其他成员国作出类似的贡献，以确保在尽可能多的地区举行关于国际植检措施标准草案的研讨会。它指出，发展中国家可通过粮农组织办事处要求技术援助。

171. 植检委：

1. 注意到并批准了该报告。

16. 战略方向 6：促进《国际植保公约》及与相关国际组织的合作

16.1 与研究和教育机构联络的非正式工作组的报告

172. 秘书处介绍了该报告⁴¹，并指出该项工作是在具备预算外资源的情况下开展的。通过秘书处于 2005 年初执行的一个示范项目工作组能够审议所产生的数据。非正式工作组强调该项工作应视作为实施《国际植保公约》奠定科学基础。它建议将该项活动纳入植检委的工作计划，并在具备额外资源时予以处理。

173. 一些国家指出该工作领域很重要，应在修订《国际植保公约》的战略计划时考虑。

174. 植检委：

1. 注意到非正式工作组的报告；
2. 将该报告提交战略规划和技术援助工作组审议，并向植检委第二届会议进一步提出建议。

³⁹ CPM 2006/INF/10

⁴⁰ CPM 2006/21

⁴¹ CPM 2006/24

16.2 关于与相关组织合作的报告

175. 秘书处介绍了关于与其他相关国际组织合作的报告⁴²，这些组织包括：各区域植保组织、《生物多样性公约》、世贸组织卫生及植物检疫措施协定、标准及贸易发展基金、食品法典委员会、国际林业检疫研究小组、国际原子能机构、国际种子联合会、国际种子试验协会、经合发组织、生物及毒素武器公约以及联合王国的预测举措。

176. 塞舌尔指出，按照与相关组织的合作工作，塞舌尔成立了国家外来入侵物种委员会。所有相关方成为该委员会的一部分。

177. 植检委副主席（Lopina 先生）特别报告了《生物多样性公约》与《国际植保公约》之间的联合活动。在两个公约的主席团和秘书处举行联席会议以后，在《生物多样性公约》第八次缔约方会议上组织了一次关于《国际植保公约》事项的会外活动。会外活动报告将在国际植检门户网站上提供。该报告讨论了控制入侵外来物种的国际和国家战略、《国际植保公约》与《生物多样性公约》之间以及植检管理部门与环境管理部门之间的可能合作。会议建议《生物多样性公约》各缔约方可考虑《生物多样性公约》承认《国际植保公约》为一个植物有害生物的外来入侵物种的标准制定组织。

178. 一个成员对有关外来入侵物种的联合活动表示关切，认为外来入侵物种在《国际植保公约》中未予界定，也不等于是植物检疫有害生物。该成员关切的是，使用不同标准和解释而在国际贸易中可能出现的问题，并要求植检委成员随时了解这方面的任何共同活动。

179. 世贸组织的代表对《国际植保公约》秘书处在卫生及植物检疫措施协定的讨论中所作的宝贵贡献表示赞赏，并指出世贸组织成员表示支持《国际植保公约》在承认非疫区方面的贡献。她还指出了《国际植保公约》参加卫生及植物检疫措施协定的研讨会并提供技术专长的重要性，同时指出这些研讨会的影响在很大程度上取决于标准制定组织的参与。

180. 环境调查署的代表强调了与蒙特利尔议定书合作的重要性，尤其是有关发展中国家实施国际植检措施标准和开发溴甲烷替代物的能力建设方面。蒙特利尔议定书拥有资金帮助发展中国家开发这些替代物。然而，与检疫使用相关的项目尚不具备这些资金。他建议《国际植保公约》与蒙特利尔议定书秘书处接洽，帮助发展中国家获取实施第 15 号国际植检措施标准的资金。

181. 秘书处指出，正在编写关于《国际植保公约》与蒙特利尔议定书之间合作的一份文件，以便获得资金，协助发展中国家建设热处理设备的基础设施⁴³。

⁴² CPM 2006/INF/9

⁴³ CPM 2006/CRP/27

182. 植检委:

1. 注意到该报告。

17. 会议时间表

183. 秘书处介绍了《国际植保公约》暂定会议时间表, 但指出会议的日期和地点仍需确认, 所有会议均将视资金具备情况而定。由于标准制定计划最后确定较迟以及缺乏标准委员会批准的具体说明, 因此未包括 2006 年的专家工作组会议。秘书处指出, 应定期核查国际植检门户网站 (<https://www.ippv.int>), 因为在该网站中秘书处定期更新《国际植保公约》会议的时间表。秘书处确认已经计划在 2006 年举行一次战略规划和技术援助工作组会议。

184. 植检委:

1. 注意到《国际植保公约》会议的时间表。

18. 其他事项

185. 塞舌尔宣称它们需要热处理设施, 以便满足第 15 号国际植检措施标准的要求, 并欢迎与捐助方进行讨论。

186. 未提出其他事项。

19. 下次会议的日期和地点

187. 植检委:

1. 同意植检委下届会议于 2007 年 3 月 26-30 日在意大利罗马粮农组织举行。

20. 选举主席

188. 植检委副主席 (Bast-Tjeerde 女士) 主持植检委主席的选举工作。她解释说, 在本届会议开始时已经选出了会议主席, 植检委需要选出其主席。

189. 植检委:

1. 选举 Kenya 先生 (肯尼亚) 为植检委主席。

21. 通过报告

190. 植检委通过了本报告。

植物检疫措施委员会

2006 年 4 月 3 - 7 日

议 程

1. 会议开幕
2. 选举主席
3. 通过议程
4. 通过植物检疫措施委员会议事规则
5. 选举副主席和任命报告员
- 5.bis 选举证书委员会
6. 与开始生效有关的问题
 - 6.1 在植物检疫措施委员会下面建立一个标准制定附属机构
 - 6.2 在植物检疫措施委员会下面建立一个争端解决附属机构
7. 植物检疫措施临时委员会主席的报告
8. 秘书处的报告
9. 区域植物保护组织间技术磋商会报告
10. 观察员组织的报告
 - 10.1 2005 年卫生和植物检疫委员会活动和世贸组织其他相关活动的报告
 - 10.2 《生物多样性公约》的报告
11. 战略方向 1: 国际植物检疫措施标准的制定、通过及实施监测 (标准制定)
 - 11.1 植检临委标准委员会主席的报告
 - 11.2 通过国际标准 - 正常标准制定过程
 - 11.3 通过国际标准 - 快速跟踪过程
 - 11.4 主题和标准重点
 - 11.5 改进标准制定程序
 - 11.5.1 国际植检措施标准中 “must”、“should”、“shall” 和 “may” 等词的使用和翻译
 - 11.5.2 以多种语言举行标准委员会会议的费用分析
 - 11.5.3 国际植物检疫措施标准的补编、附件和附录编写标准
12. 战略方向 5: 保持切实有效的行政框架
 - 12.1 与开始生效有关的问题
 - 12.1.1 开始生效的准备工作
 - 12.1.2 公约正式语言译文修改
 - 12.2 战略规划和技术援助
 - 12.2.1 植检临委战略规划和技术援助非正式工作组第七次会议的报告
 - 12.2.2 植物检疫措施委员会战略规划和技术援助工作组

- 12.3 预算
 - 12.3.1 2005 年财务报告
 - 12.3.2 2006 年预算计划
- 12.4 《国际植保公约》信托基金
 - 12.4.1 《国际植保公约》信托基金 2005 年财务报告
 - 12.4.2 《国际植保公约》信托基金 2006 年和 2007 年预算
- 12.5 两个阶段评价
 - 12.5.1 评价《国际植保公约》及其结构
 - 12.5.2 《国际植保公约》的潜在供资安排
 - 12.5.3 关于自愿分摊捐款的信息
- 12.6 战略计划和业务计划
 - 12.6.1 战略计划
 - 12.6.2 与技术援助有关的战略计划拟议修改
 - 12.6.3 业务计划
- 12.7 电子认证工作组报告
- 12.8 工作组构成和国际上承认非疫区可行性工作组职责范围
- 13. 战略方向 2: 信息交流
 - 13.1 《国际植保公约》项下的信息交流
 - 13.2 2006 年信息交流工作计划
- 14. 战略方向 3: 争端解决机制的条款
 - 14.1 植检临委争端解决附属机构报告
- 15. 战略方向 4: 通过促进提供技术援助发展成员的植物检疫能力
 - 15.1 对应用植物检疫能力评价手段的分析
 - 15.2 按区域列出的技术援助活动 (2001—2005)
 - 15.3 技术援助工作计划
- 16. 战略方向 6: 促进《国际植物保护公约》及与相关国际组织的合作
 - 16.1 与研究和教育机构联系工作组的报告
 - 16.2 与相关组织合作的报告
- 17. 工作时间安排
- 18. 其他事项
- 19. 下次会议的日期和地点
- 20. 通过报告

植物检疫措施委员会 议事规则

第 I 条 成 员

1. 植物检疫措施委员会（以下称“委员会”）的成员由《国际植物保护公约》（以下称“《国际植保公约》”）的所有缔约方组成。
2. 每一缔约方（以下称“委员会成员”）应在委员会的每届会议开幕以前将委员会该成员任命在上述会议期间代表该成员的所有人员（代表团团长、副代表、专家和顾问）的姓名通知联合国粮食及农业组织总干事（以下称“总干事”）。在本议事规则中，“代表”一词系指这样任命的人员。

第 II 条 主席团成员

1. 委员会应从代表中选出一名主席、不超过两名副主席（以下称“主席团”）和一名报告员；当然未经代表团团长同意任何代表均无资格当选。主席团应按照粮农组织规则和条例在某一届例会结束时根据粮农组织的规则和条例选出，任期两年。主席，或主席缺席时主席团的另一名成员应主持委员会的所有会议，并履行促进委员会的工作可能需要的其他职能。代理主席的副主席应具有与主席相同的权力和责任。
2. 主席应宣布届会的每一次全体会议开幕和闭幕。他/她应指导全体会议的讨论，并在这些会议上确保遵守本规则，给予发言权，提出问题和宣布决定。他/她应对程序问题作出裁决，并应依照本规则完全控制任何会议的讨论。他/她可在讨论某一议题时向委员会提出对发言者的时间限制、每个代表团可就任何问题的发言次数、截止发言者名单、暂停会议或休会，或延迟或结束正在讨论的每一事项的辩论。
3. 主席或代理主席的副主席不应表决，但可任命他/她的代表团的一名副代表、准代表或顾问以他/她的名义表决。
4. 主席在行使他/她的职能时，仍服从委员会的权威。

第 III 条 秘 书

1. 《国际植保公约》的秘书应按照委员会的政策负责落实赋予秘书处的活动，

秘书应向委员会报告赋予秘书处的活动。

第 IV 条 会 议

1. 委员会应每年举行一次例会。委员会应在认为必要时或在委员会至少三分之一成员提出书面请求时举行特别会议。
2. 委员会的会议应由委员会主席与总干事磋商之后召开。
3. 委员会每届会议的日期和地点应在会前至少两个月通知委员会的所有成员。
4. 委员会的每一成员应有一名代表作为代表团团长，该代表可由一名或几名副代表、专家或顾问陪同。副代表、专家或顾问除非替代代表，否则无表决权。
5. 委员会的会议应公开举行，除非委员会另有决定。
6. 委员会的过半数成员构成法定人数。

第 V 条 议程和文件

1. 总干事应与委员会主席磋商拟定暂定议程。
2. 暂定议程的第一项议题应为通过议程。
3. 委员会的任何成员可要求总干事将具体议题列入暂定议程。
4. 暂定议程通常应由总干事在会前至少两个月通知委员会的所有成员及应邀列席会议的所有观察员。
5. 委员会的任何成员和总干事可在暂定议程发出之后提出将有关紧急性质事项的具体议题列入议程。这些议题应列入补充清单，如果会议开幕之前时间允许，应由总干事发送委员会的所有成员，若未能发送，则补充清单应送交主席提交委员会。
6. 在议程通过之后，委员会可通过出席会议和参加投票成员的三分之二多数修订议程，删除、增添或修改任何议题。本组织大会或理事会提交委员会的任何事项不得从议程中删除。
7. 向委员会任何一届会议提交的文件应由总干事在议程发出之时或在其后尽快送交委员会的所有成员和应邀列席会议的观察员。
8. 在委员会会议期间提出的与议程议题及其修正案有关的正式建议应以书面形式送交主席，主席应安排将副本分发所有代表。

第 VI 条 表决程序

1. 根据本组织章程第二条的规定，委员会的每一成员应有一票。
2. 委员会应尽力就所有事项以协商一致的方式达成一致意见。如果在穷尽达成一致的一切努力后仍未达成一致意见，最后应通过委员会成员出席会议和参与表决的三分之二多数作出决定。
3. 在本规定中，“出席会议和参与表决的成员”系指投赞成票或反对票的委员会成员。投弃权票或废票的成员应视为未参与表决。
4. 经委员会任何成员提出请求，表决应采用唱票投票，在这种情况下，每一成员的表决应纪录在案。
5. 如委员会作出决定，表决应采用秘密投票。
6. 本组织《总规则》第 XII 条的条款应变通适用于本议事规则未具体涉及的所有事项。

第 VII 条 观察员

1. 不是缔约方但却是本组织成员或联合国会员，联合国任何专门机构或国际原子能机构的成员，经向总干事提出请求可以观察员身份列席委员会及其附属机构的会议。不是缔约方、亦不是本组织成员但却是联合国会员、专门机构或国际原子能机构的成员，经其提出请求并按照本组织基本文件中规定的关于给予国家观察员地位的条款，可应邀以观察员身份列席本委员会或其附属机构的会议。这些国家的地位应遵循本组织基本文件的有关条款。
2. 应邀请区域植物保护组织的代表作为观察员列席委员会及其附属机构的所有会议。任何此类观察员可提交备忘录及参加讨论，但无表决权。
3. 按照本条第 4 款的规定，总干事可在考虑到委员会的指导意见后邀请国际（政府间和非政府）组织以观察员身份列席委员会的会议。
4. 国际组织参加委员会的工作和委员会与这些组织之间的关系应遵循本组织《章程》和其它适当基本文件的有关条款。所有这些关系应由总干事在考虑到委员会的指导意见后予以处理。

第 VIII 条 记录和报告

1. 委员会在每届会议上应批准一份载有其看法、建议和结论的报告，如提出请求则应包括一份关于少数意见的说明。还应保持委员会可能不时决定的供自己使用的其它记录。
2. 委员会的报告应在每届会议结束时送交总干事，由其分发给委员会的所有成员、参加会议的观察员，供他们了解情况，经提出要求还应分发给本组织的其它成员和准成员。
3. 委员会提出的对本组织的政策、计划和财务有影响的建议应由总干事提请本组织大会和/或理事会注意，采取适当行动。
4. 按照上一款的规定，总干事可要求委员会的成员向委员会提供关于根据委员会的建议所采取行动的情况。

第 IX 条 附属机构

1. 委员会可设立它认为履行其职能所需要的附属机构。
2. 附属机构的职权范围和程序应由委员会决定。
3. 这些附属机构的成员应包括委员会部分成员或以私人身份任命的个人，由委员会决定。
4. 附属机构的代表应当是各附属机构活动领域的专家。
5. 附属机构的设立应视本组织批准的预算有关章节是否有必要的资金而定。在就涉及与设立附属机构有关的支出做出任何决定之前，委员会应得到总干事关于其行政和财务影响的报告。
6. 每一附属机构应选举其本身的主席团成员，除非他们由委员会任命。

第 X 条 制定及通过国际标准

1. 关于制定及通过国际标准的程序，应与本规则分开制定，并应作为本规则的一个组成部分。
2. 尽管有第 VI 条第 2 款的规定，但如果对关于通过第一次提交委员会的某一标准的提案未达成一致意见，该拟议标准应连同其有关意见退回委员会的适当机构进一步审议。

第 XI 条 费 用

1. 代表出席委员会或附属机构的会议所产生的费用以及观察员列席会议所产生的费用应由各自的国家政府或组织承担。发展中国家可要求财政援助以出席委员会或其附属机构的会议。
2. 委员会及其附属机构的任何财务活动应遵循本组织《财务条例》的有关规定。

第 XII 条 语 言

1. 依照本组织《总规则》第 XLVII 条的规定，委员会及其附属机构的语言应为本组织的语言。
2. 使用委员会语言以外某种语言的任何代表应提供译成委员会一种语言的同声传译。

第 XIII 条 议事规则的修正和中止

1. 这些规则的修正或增补可由委员会出席会议并参与投票的成员三分之二多数予以通过，但须至少提前 24 小时通知修正和增补提案。
2. 委员会以上议事规则除第 I 条第 1 款、第 IV 条第 2 款和第 6 款、第 V 条第 6 款、第 VI 条第 1 款和第 2 款、第 VII 条、第 VIII 条第 3 款和第 4 款、第 IX 条第 4 款和第 5 款、第 XI 条、第 XIII 条第 1 款和第 XIV 条以外，任何一条均可经委员会出席会议和参与投票的成员三分之二多数同意中止执行，但须至少提前 24 小时通知中止提案。若委员会成员的代表无人反对则勿须此类通知。

第 XIV 条 生 效

1. 本议事规则及任何修正案或增补条款一俟本组织总干事批准即应生效。

标准委员会的职责范围和 议事规则

职责范围

1. 范 围

标准委管理标准制定过程并协助制定已被植检委确定为重点标准的国际植物检疫措施标准（国际植检措施标准）。

2. 目 的

标准委的主要目的是按照标准制定程序以最迅捷的方式制定国际植检措施标准草案供植检委通过。

3. 标准委员会的结构

标准委由25位成员组成，成员来自粮农组织每一区域。每一区域的分配是：

- 非洲（4）
- 亚洲（4）
- 欧洲（4）
- 拉美及加勒比（4）
- 近东（4）
- 北美洲（2）
- 西南太平洋（3）

标准委可根据需要建立临时或长期工作组和由标准委成员组成的起草小组。标准委工作组由标准委从其成员中选拔组成。

标准委从其成员中挑选七位成员组成一个标准委七人工作组（SC-7）。

七人工作组和标准委其他工作组的职能由标准委确定。

4. 标准委员会的职能

标准委作为以下活动的一个论坛：

- 审查和批准或修订规范；
- 重新检查规范；
- 任命标准委工作组成员并确定工作组的任务；
- 酌情设立和解散专家工作组和技术小组；
- 根据需要任命专家工作组、技术小组和起草小组的成员；
- 审查国际植检措施标准草案；
- 通过拟提交植检委成员的进入国家磋商程序的标准草案；
- 酌情设立开放性讨论小组；

- 与《国际植保公约》秘书处合作修订国际植检措施标准草案，并考虑植检委成员和区域植保组织的意见；
- 通过国际植检措施标准的最后草案以提交植检委；
- 审查现有国际植检措施标准，确定和审查需要重新考虑的那些标准；
- 确立正在制定的国际植检措施标准的重点；
- 确保国际植检措施标准的语言简明扼要且重点突出；
- 为每项国际植检措施标准指定管理员；
- 植检委指示的与制定标准有关的任何其他职能。

5. 《国际植保公约》秘书处

秘书处提供标准委所需要的行政、技术和编辑支持。秘书处负责关于标准制定计划的报告和记录。

议事规则

第1条. 成员资格

成员应为各缔约方指定的国家植物保护机构 (国家植保机构) 的高级官员,并具备植保方面某一生物学学科 (或相当) 的资格及尤其是下述方面的经验和技能:

- 国家或国际植检体系的实际运作；
- 国家或国际植检体系的行政管理；以及
- 与国际贸易有关的植检措施的实施。

各缔约方同意标准委成员投入必要的时间定期和系统地参加会议。

粮农组织每一区域可为挑选其参加标准委的成员制定自己的程序。所作的选择应向《国际植保公约》秘书处通报并提交植检委确认。

标准委负责从其成员中挑选标准委七人工作组成员并提交粮农组织确认。选出的七人工作组成员应具备上述资格和经验。

第2条. 成员的替补

粮农组织每一区域应当按照自己的程序提名可能替补标准委成员的人选并提交植检委确认。替补人选一旦得到确认，其任期与第3条规定的时期相同。这些潜在的替补人选应当符合这些规则中列出的成员资格。粮农组织每一区域应最多挑选两名潜在替补人选。如果其一区域提名两位人选，该区域应表明这两名人选根据规则作为替补的先后顺序。

如果标准委成员辞职或不再符合规则中列出的成员资格或者未能出席标准委连续两届会议，则该成员将由来自同一区域的一名确认的替代人选替补。

《国际植保公约》国家联络点应通知秘书处有关该国的成员需要替补的情

况。秘书处应通知粮农组织相关的区域主席。

替补成员将完成其前任成员的任期，并可被提名连任。

第3条. 成员的任期

标准委成员的任期为三年。成员任职不得超过两个任期，除非某一区域向植检委提出豁免请求，允许来自其区域的一名成员连任一个任期。在这种情况下，该成员可多任职一个任期。各区域可为同一成员逐个任期地提出额外的豁免请求。替补人选的部分任期在本规则中不作为一个任期。

七人工作组成员的资格随其在标准委成员资格的终止或辞职而终止。

七人工作组成员的替补人选由标准委挑选。

第4条. 主席

标准委主席和副主席由标准委从其成员中选出，任期三年，可连选连任另一个三年任期。主席和副主席必须是标准委成员方能担任这些职务。

七人工作组主席由其成员选出。任期三年，可连选连任另一个三年任期。七人工作组主席必须是标准委成员方能担任这一职务。

第5条. 届会

标准委会议通常在罗马粮农组织总部举行。

标准委每年至少举行一届会议。

根据工作量和可利用的资源，标准委或秘书处与植检委主席团磋商后，可要求召开标准委的额外会议。尤其是在植检委会议之后，标准委可能需要举行会议，准备供国别磋商的标准草案。

根据工作量和可利用的资源，标准委与植检委秘书处和主席团磋商后，可授权七人工作组或标准委特别工作组举行会议。

只有达到法定人数时才能宣布标准委会议开幕。标准委过半数成员出席方构成法定人数。

第6条. 批准

规范或标准草案的批准应采取协商一致的方式。标准委批准的国际植检措施标准的最终草案应提交植检委，不得无故拖延。

第7条. 观察员

关于观察员的地位，将适用植检委议事规则第7条。

第8条. 报 告

标准委的会议记录由秘书处保存。会议报告应包括：

- 国际植检措施标准规范草案的批准；
- 规范的最终定稿及详细解释，包括修改的理由；
- 某一标准草案未被批准的理由；
- 标准委对国别磋商中各种意见的反应总结；
- 送交国别磋商的标准草案和建议植检委通过的标准草案。

秘书处应根据要求尽量向植检委成员提供标准委接受或不接受规范或标准草案修改建议的理由。

标准委主席应向植检委年会提交一份关于标准委活动的报告。

标准委会议的报告应由标准委通过，然后提交给植检委和区域植保组织的成员。

第9条. 语 言

标准委活动应使用粮农组织的五种工作语言。

第10条. 修正案

议事规则和职责范围的修正案可由植检委根据需要颁布。

标准委员会：成员及可能替换情况

A - 成员

粮农组织 区域	国家	姓名	进行任命的 会议	当前任期/期限	当前任期 结束时间
非洲	摩洛哥	Abdellah CHALLAOUI	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	尼日利亚	Gabriel Olayiwola ADEJARE	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	南非	Michael HOLTZHAUSEN	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	乌干达	Robert KARYEJJA	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
亚洲	中国	Fuxiang WANG	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	印度	Prabhakar CHANDURKAR	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	日本	Motoi SAKAMURA	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	马来西亚	Mazlan SAADON	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
欧洲	欧洲委员会	Marc VEREECKE	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	德国	Jens-Georg UNGER	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	以色列	David OPATOWSKI	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	拉脱维亚	Ringolds ARNITIS	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
拉丁美洲及 加勒比	阿根廷	Diego QUIROGA	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	巴巴多斯	Michael PHILIP	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	巴西	Odilson RIBEIRO E SILVA	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	哥斯达黎加	Magda GONZÁLEZ ARROYO	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
近东	伊朗	Ali ALIZADEH ALIABADI	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	约旦	Mohammad KATBEH BADER	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	苏丹	Khidir GIBRIL MUSA	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	也门	Abdullah AL-SAYANI	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009

北美洲	加拿大	Gregory WOLFF	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	美 国	Narcy KLAG	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
西南太平洋	澳大利亚	David PORRITT	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	新西兰	John HEDLEY	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	汤 加	Sione FOLIAKI	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009

B - 可能的替换

粮农组织 区 域	国 家	姓 名	进行任命的 会 议	当前任期/期限	当前任期 结束时间
非 洲	赞比亚	Arundel SAKALA	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	塞内加尔	Mame Ndene LO	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
亚 洲	印度尼西亚	Dwi PUTRA SETIAWAN	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	泰 国	Udorn UNAHAWUTTI	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
欧 洲	丹 麦	Ebbe NORDBO	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	荷 兰	Bram DE HOOP	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
拉丁美洲及 加勒比	危地马拉	Jaime SOSA LEMMUS	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	乌干达	Beatriz MELCHO	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
近 东	叙利亚	Mohammad Jamal HAJJAR	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	土耳其	Birol AKBAS	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
北美洲	加拿大	Steve COTÉ	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	美 国	Julie ALIAGA	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
西南太平洋	新西兰	Gavin EDWARDS	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009
	巴布亚新 几内亚	Roy Timothy MASAMDU	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/3 年	2009

争端解决附属机构的 职责范围

职责范围

1. 争端解决附属机构的范围

争端解决附属机构管理植检委的解决争端职能, 并就世贸组织和其他组织中的解决争端问题向植检委提供协助。

2. 目的

争端解决附属机构的主要目的是监督、管理和支持《国际植保公约》解决争端程序。

3. 争端解决附属机构的结构

争端解决附属机构由七名成员组成, 粮农组织每个区域选出一名成员。

4. 争端解决附属机构的职能

争端解决附属机构具有以下职能:

1. 在选择适当的解决争端方法方面向秘书处和争端各方提供指导, 并可协助进行或管理磋商、斡旋、调停或仲裁;
2. 在争端各方未能就秘书处建议的专家达成一致意见时, 利用专家委员会的程序为独立专家提名 (见植检委第二届会议报告附录 IX 第 4 节和植检委第三届会议报告的附录 XI 第 H 节第 27b 段);
3. 批准专家委员会的报告, 包括审核专家委员会程序的各个方面 (见植检委第二届会议报告附录 IX 第 4 节和植检委第三届会议报告附录 XI 第 F 节);
4. 承担植检委指定的其它职能, 可包括:
 - a) 协助秘书处处理世贸组织或其它组织的要求;
 - b) 报告《国际植保公约》解决争端活动以及由其它组织开展或完成的对植物检疫界有影响的解决争端活动;
 - c) 协助物色适当的专家 (如为世贸组织的解决争端活动);
 - d) 协助审查和保存专家名册;
 - e) 确定适当的培训机会。

5. 《国际植保公约》秘书处

秘书处提供争端解决附属机构所需的行政、技术和编辑支持。秘书处负责有关解决争端活动的报告及记录的保存。

议事规则

1. 除以下说明的情况以外, 植检委的议事规则将变通适用于附属机构。
2. 成员。关于争端解决的附属机构的成员任期为两年, 最长为六年。

3. 主席。附属机构从其成员中选出主席。
4. 附属机构成员的资格，专家应：
 - a) 具有植物检疫系统方面的经验；
 - b) 熟悉《国际植保公约》和国际植物检疫措施标准；
 - c) 具有条例/立法方面的经验；
 - d) 最好具有某种形式的争端解决或冲突解决知识、资格和/或经验。
5. 会议。附属机构每年至少举行一次会议，最好在植检委举行例会时举行。其它会议将由附属机构主席根据需要确定。特别是根据审议和通过专家委员会报告及编写植检委报告的需要确定。附属机构一般将通过邮件、传真和电子函件并且在现有资源范围内以最经济有效的方式开展工作。
6. 观察员。按照植检委议事规则第 VII 条，附属机构的会议一般公开举行，但附属机构可决定某些会议或事项需在无观察员的情况下进行，当涉及保密或争议的情况时尤其如此。
7. 语言。附属机构的工作语言为英文。
8. 作出决定。附属机构努力就所有决定达成共识，但在必要时可以采用三分之二多数进行表决作出决定。在提出要求时决定应包括不同意见。
9. 修正案。将由植检委根据需要颁布附属机构的职能和程序修正案。
10. 保密。当争端各方认定为敏感情况时，附属机构应注意保密。

争端解决附属机构的成员

粮农组织 区域	国家	姓名	进行任命的 会议	当前任期/期限	当前任期 结束时间
非洲	阿尔及利亚	Ali MOUMEN	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/2 年	2008
亚洲	大韩民国	Young-Chul JEONG	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/2 年	2008
欧洲	荷兰	Mennie GERRITSEN	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/2 年	2008
拉丁美洲及 加勒比	多米尼加共和国	Pedro Julio JIMÉNEZ ROJAS	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/2 年	2008
近东	约旦	Mohammad KATBEH BADER	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/2 年	2008
北美洲	美国	John GREIFER	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/2 年	2008
西南太平洋	新西兰	John HEDLEY	植检委第一届会议 (2006)	第 1 个任期/2 年	2008

ISPM 第 1 号

国际植物检疫措施标准

ISPM 第 1 号

***关于植物保护在国际贸易中
应用植物检疫措施的植物检疫原则***

(2006年)

联合国粮食及农业组织
国际植保公约秘书处
罗马，2006年

目 录

引 言

范 围

参 考 文 献

定 义

要 求 概 要

背 景

原则及概念

1. 基本原则

- 1.1 主 权
- 1.2 必要性
- 1.3 受控制危险性
- 1.4 最小的影响
- 1.5 透明度
- 1.6 协调一致
- 1.7 无歧视
- 1.8 技术上合理
- 1.9 合 作
- 1.10 植物检疫措施的等同性
- 1.11 修 改

2. 业务原则和概念

- 2.1 有害生物危险性分析
- 2.2 有害生物清单
- 2.3 承认非疫区和有害生物低发生率地区
- 2.4 对限定有害生物的官方防治
- 2.5 系统方法
- 2.6 监 视
- 2.7 有害生物报告
- 2.8 植物检疫证明
- 2.9 货物的植物检疫完整性和安全
- 2.10 迅速采取行动
- 2.11 紧急措施
- 2.12 建立国家植保机构
- 2.13 争端的解决
- 2.14 避免过度延误
- 2.15 违约通知
- 2.16 信息交流
- 2.17 技术援助

引 言

范 围

本标准说明了《国际植保公约》所包含的，在其国际植物检疫措施标准中所阐明的关于植物保护的植物检疫原则和概念。它涉及与植物，包括栽培和非栽培/非管理植物、野生植物和水生植物保护有关的原则，关于对人员、商品和运输工具的国际流动采用植物检疫措施的原则和概念，《国际植保公约》目标中所固有的那些原则和概念。本标准并不改变《国际植保公约》，不扩大现有义务或对其他任何协定或法律体系进行解释。

参考文献

卫生和植物检疫措施应用协定，1994年。世界贸易组织，日内瓦。

植物检疫术语表，2004年。国际植检措施标准第5号，粮农组织，罗马。

《国际植保公约》，1997年。粮农组织，罗马。

所有国际植物检疫措施标准。

定 义

本标准中使用的植物检疫术语定义见国际植检措施标准第5号（植物检疫术语表）。

要求概要

本标准说明了《国际植保公约》中的以下基本原则：主权、必要性、受控制的危险性、最低影响、透明度、协调一致、非歧视、技术理由、合作、植物检疫措施的等同性、修改。本标准还说明了《国际植保公约》（1997年）中的业务原则和概念。他们分成三类：制定植物检疫措施，实施植物检疫措施，管理官方植物检疫系统。业务原则和概念是：有害生物危险性分析，列出有害生物清单，承认非疫区和有害生物低发生率地区，对限定有害生物进行官方防治，综合植物检疫措施，紧急措施，植物检疫认证，植物检疫完整性和货物安全，监视，有害生物报告，迅速采取行动，建立一个国家植保机构，争端解决，行政延误，违约通知，信息交流和技术援助。

背 景

原来的国际植检措施标准第1号（*同国际贸易有关的植物检疫原则*）由粮农组织大会第27届会议在1993年作为标准草案通过。在制定该项标准时，正在对世界贸易组织《卫生和植物检疫措施应用协定》进行谈判。它有助于阐明当时正在讨论的《卫生和植物检疫措施应用协定》的一些成分。《卫生和植物检疫措施应用协定》于1994年4月通过，自那以后获得了关于其在植物检验措施中的实际应用方面经验。

《国际植保公约》新修订文本由粮农组织大会在1997年通过。该文本包含1997年公约版本的许多修改。对1997年《国际植保公约》的修改意味着需要修改国际植检措施标准第1号。

除了《卫生和植物检疫措施应用协定》之外，还有其他一些国际公约也直接或间接处理植物保护问题。

本标准旨在帮助了解《国际植保公约》，就植物检疫系统的基本成分提供指导。下述原则和概念反映出《国际植保公约》的主要成分。在某些情况下，就这些成分提供进一步指导。本标准应根据《国际植保公约》正式文本解释。引用《国际植保公约》时以引号和斜体字表明。

原 则

这些原则同《国际植保公约》缔约方的权利和义务相关。应当根据《国际植保公约》的正式文本，将它们作为一个整体进行考虑，而不应当单独解释。

1 基本原则

1.1 主 权

根据适用国际协定，各缔约方拥有制定和通过植物检疫措施以保护本国领土上植物卫生及确定其适当保护水平和可接受植物卫生危险性水平的主权。

关于植物检疫措施，《国际植保公约》规定：

“为了防止限定有害生物传入他们的领土和/或扩散，各缔约方应有主权按照适用的国际协定来管理植物、植物产品和其他限定物的进入，为此目的，他们可以：

- a) 对植物、植物产品及其他限定物的输入规定和采取植物检疫措施，如检验、禁止输入和处理；*
- b) 对不遵守按(a)项规定或采取的植物检疫措施的植物、植物产品及其他限定物或其货物拒绝入境或扣留，或要求进行处理、销毁或从缔约方领土上运走；*

- c) 禁止或限制限定有害生物进入其领土;
- d) 禁止或限制植物检疫关注的生物防治剂和声称有益的其他生物进入其领土。”
(第VII条第1款)

在行使该项权利时,“为了尽量减少对国际贸易的干预,……”(第VII条第2款)每个缔约方按照《国际植保公约》第VII条第2款的规定采取行动。

1.2 必要性

只有在必须采取植物检疫措施以防止检疫性有害生物的传入和/或扩散,或者限制非检疫性限定有害生物的经济影响时,各缔约方才可以采用这种措施。在这方面,《国际植保公约》规定:“除非出于植物检疫方面的考虑有必要……,否则各缔约方不得……采取……规定的任何一种措施”(第VII条第2款a项)。第VI条第1款b项规定,“各缔约可要求对检疫性有害生物和非检疫性限定有害生物采取植物检疫措施,条件是这种措施限于保护植物健康……所必需的措施。”第VI条第2款规定,“各缔约方不得要求对非限定有害生物采取植物检疫措施。”

1.3 受控制危险性

各缔约方应根据受控制危险性政策采用植物检疫措施,认识到在输入植物、植物产品和其他限定物时始终存在有害生物传入和扩散的危险性。各缔约方“应仅采取符合所涉及的有害生物危险性……的植物检疫措施”,VII条第2款项)。

1.4 最小的影响

各缔约方应当采取影响最小的植物检疫措施。在这方面,《国际植保公约》规定,它们“应仅采取限制最少、对人员、商品和运输工具的国际流动妨碍最小的植物检疫措施。”(第VII条第2款g项)。

1.5 透明度

各缔约方应按照《国际植保公约》的要求向其他缔约方提供相关信息。在这方面,《国际植保公约》规定:

- “植物检疫要求、限制和禁止一经采用,各缔约方应立即公布并通知他们认为可能直接受到这种措施影响的任何缔约方。”(第VII条第2款b项)
- “各缔约方应根据要求向任何缔约方提供采取植物检疫要求、限制和禁止的理由。”(第VII条第2款c项)
- “各缔约方应在植物有害生物信息交流方面开展合作……”(第VIII条第1款和第1款a项)。

- “各缔约方应尽力拟定和增补限定有害生物清单，并提供这类清单……”（第VII条第2款i项）
- “各缔约方应尽力收集并保存关于有害生物状况的足够资料。此类资料应……向……提供。”（第VII条第2款j项）。

1.6 协调一致

各缔约方应在制定协调一致的植物检疫措施标准方面开展合作。在这方面，《国际植保公约》规定，“各缔约方同意……在制定国际标准方面开展合作”（第X条第1款）。各缔约方应“在开展与本公约有关的活动时酌情考虑国际标准。”（第X条第4款）。“各缔约方应鼓励未成为本公约缔约方的任何国家或粮农组织的成员组织……采取与本公约条款及根据本公约通过的任何标准一致的植物检疫措施。”（第XVIII条）。

1.7 无歧视

各缔约方应根据《国际植保公约》，在能够表明具有相同植物检疫状况及采用同样植物检疫措施的缔约方之间一视同仁地采用植物检疫措施。

各缔约方还应在可比的国内和国际植物检疫状况之间一视同仁地采用植物检疫措施。

关于这些方面，《国际植保公约》规定：

- 植物检疫措施“的采用方式对国际贸易既不应构成任意或不合理歧视的手段，也不应构成变相的限制。”（序言）
- 各缔约方可要求采取植物检疫措施，条件是这些措施“不严于输入缔约方领土内存在同样有害生物时所采取的措施。”（第VI条第1款a项）。

1.8 技术上合理

各缔约方应当在技术上证明植物检疫措施的理由“……利用适宜的有害生物危险性分析，或适当时利用对现有科学资料的类似研究和评价，得出的结论证明合理。”（第II条第1款）。关于这方面，《国际植保公约》规定，“除非在技术上有正当理由采取这样的措施，否则各缔约方不得根据他们的植物检疫法采取本条（第VII条）第1款规定的任何一种措施。”（第VII条第2款a项）。第6条第1款b项也提及技术理由。符合国际植检措施标准的植物检疫措施据认为具有技术理由。

1.9 合作

各缔约方应当与其它缔约方合作以实现《国际植保公约》的目标。特别是，

他们“.....在实现本公约的宗旨方面应通力合作.....”（第VIII条）。各缔约方还应当积极参加根据《国际植保公约》建立的机构。

1.10 植物检疫措施的等同性

当输出缔约方提出的其它植物检疫措施表明实现输入缔约方确定的适当保护水平时，输入缔约方应当将这种植物检疫措施视为等同措施。

相关国际植检措施标准：第24号

1.11 修改

应根据最新有害生物危险性分析或有关科学信息决定修改植物检疫措施。各缔约方不得任意修改植物检疫措施。“各缔约方应根据情况的变化和掌握的新情况，确保及时修改植物检疫措施，如果发现已无必要应予以取消。”（第VII条第2款h项）。

2. 业务原则

《国际植保公约》业务原则与植物检疫措施的制定、实施和监测以及官方植物检疫系统的管理相关。

2.1 有害生物危险性分析

国家植保机构在进行有害生物危险性分析时，根据相关国际植检措施标准，应以生物或其它科学及经济证据为基础。在这样做时，还应当考虑到因对植物的影响而产生的对生物多样性的威胁。

*《国际植保公约》中相关条款：序言、第II条、
第VI条第2款f项和第VII条第2款g项。*

*相关国际植检措施标准：第2号、第5号（包括补编2）、
第11号、第21号。*

2.2 有害生物清单

各缔约方“.....应尽力拟定和增补.....限定有害生物清单.....”（第VII条第2款i项）。

《国际植保公约》中相关条款：第VII条第2款i项。

相关国际植检措施标准：第19号。

2.3 承认非疫区和有害生物低发生率地区

各缔约方应确保关于货物进入领土的植物检疫考虑到输出国国家植保机构指

明的地区状况。它们可能是限定有害生物没有发生或者发生率较低的地区，或者可能是非疫生产点或者非疫产地。

《国际植保公约》中相关条款：第II条

相关国际植检措施标准：第4号、第8号、第10号、第22号。

2.4 对限定有害生物的官方防治

当一个国家存在的一种有害生物被限定为检疫性有害生物或非检疫性限定有害生物时，缔约方应确保该种有害生物得到官方防治。

相关国际植检措施标准：国际植检措施标准第5号，包括补编第1号。

2.5 系统方法

按规定的方式采用有害生物危险性综合管理措施，可以为单项措施提供替代措施以实现输入缔约方的适当植物检疫保护水平。

相关国际植检措施标准：第14号。

2.6 监 视

各缔约方应当收集和记录关于有害生物发生、对植物检疫认证的支持不足、其植物检疫措施的技术理由不足方面的资料。关于这方面，《国际植保公约》还规定，“各缔约方应尽力对有害生物进行监视，收集并保存关于有害生物状况的足够资料，用于协助有害生物的分类，以及制定适宜的植物检疫措施。”（第VII条第2款j项）。

*《国际植保公约》中相关条款：第IV条第2款b项，
第IV条的2款e项和第VII条第2款j项。*

相关国际植检措施标准：第6号和第8号。

2.7 有害生物报告

各缔约方“.....应通力合作向其它缔约方报告可能构成当前或潜在危险的有害生物的发生、暴发或蔓延情况.....”（第VIII条第1款a项）。关于这方面，它们应当采用国际植检措施标准第17号中规定的程序和其它相关程序。

《国际植保公约》中相关条款：第VIII条第1款a项

相关国际植检措施标准：第17号。

2.8 植物检疫证明

各缔约方应当适当认真地执行出口证明系统，确保植物检疫签证书中所包含

的信息和补充声明的准确性。“各缔约方应为植物检疫证明作好安排……”(第V条)。

《国际植保公约》中相关条款：第VI条第2款a项和第V条。

相关国际植检措施标准：第7号和第12号。

2.9 货物的植物检疫完整性和安全

为了在核证之后保持货物的完整性，各缔约方通过其国家植保机构，应“通过适当程序确保经有关构成、替代和重新感染核证之后的货物在输出之前保持植物检疫安全。”(第IV条2款g项)。

《国际植保公约》中相关条款：第IV条第2款g项和第V条。

相关国际植检措施标准：第7号和第12号。

2.10 迅速采取行动

各缔约方应确保，“适当注意...限定物的易腐性，尽快对”供输入的这类货物进行检验或采取其它必要的植物检疫程序(第VII条第2款e项)。

《国际植保公约》中相关条款：第VII条第2款e项。

2.11 紧急措施

当查明有新的或者未预计到的植物检疫危险性时，各缔约方可以采取和/或制定紧急行动，包括紧急措施¹。紧急措施的执行应当是临时性的。应通过有害生物危险性分析或其它可比较审查来尽快评价是否继续采取这些措施，从而确保有技术理由继续采取这些措施。

《国际植保公约》中相关条款：第VII条第6款。

相关国际植检措施标准：第13号。

2.12 建立国家植保机构

“各缔约方应尽力成立一个国家植保机构，该机构负有 [第IV条第1款]规定的主要责任。”(第IV条第1款)。

《国际植保公约》中相关条款：第IV条

2.13 争端的解决

当其它缔约方提出要求时，各缔约方应当准备就其植物检疫措施进行磋商。

¹ 根据国际植检措施标准第5号，《国际植保公约》第VII条第6款中的紧急行动一词包括紧急措施。

如果对于《国际植保公约》或其国际植检措施的解释和应用存在任何争端或如果某一缔约方认为另一缔约方的任何行动有违《国际植保公约》中的义务或国际植检措施标准中的指导，“……有关缔约方应尽快相互磋商解决这一争端。”（第XIII条第1款）。如果采取这种方式未能解决这一争端，那么可以采用第XIII条中有关争端解决的条款或者其它争端解决手段²。

《国际植保公约》中相关条款：第XIII条。

2.14 避免行政上的过度延误

当一个缔约方根据情况的变化和掌握的新情况要求另一缔约方制定、修改或取消植物检疫措施时，应及时审议该项要求。还应当迅速采取有关程序，包括但不限于有害生物危险性分析、承认非疫区或承认等同性。

《国际植保公约》中相关条款：第VII条第2款h项。

相关国际植检措施标准：第24号（第2.7节和附件I步骤7）。

2.15 违约通知

各输入各缔约方“……应尽快将未遵守植物检疫证明的重大事例通知有关的输出缔约方……”（第VII条第2款f项）。

《国际植保公约》中相关条款：第VII条第2款f项。

相关国际植检措施标准：第13号。

2.16 信息交流

各缔约方应按照《国际植保公约》酌情提供以下信息：

- 官方联络点（第VIII条第2款）
- 说明国家植保机构和植保组织安排（第IV条第4款）
- 植物检疫要求、限制和禁止（第VII条第2款b项）（包括特定输入点—第VII条第2款d项）及其理由（第VII条第2款c项）
- 限定有害生物清单（第VII条第2款i项）
- 报告有害生物，包括有害生物的发生、暴发和扩散（第IV条第2款b项和第VIII条第1款a项）
- 紧急行动（第VII条第6款）和违约（第VII条第2款f项）

² 《国际植保公约》以制定无约束力的争端解决程序供各缔约方使用。

- 有害生物状况（第VII条第2款j项）
- （尽可能）提供有害生物危险性分析所必需的技术和生物信息（第VIII条第1款c项）

2.17 技术援助

各缔约方“..... 同意..... 促进向有关缔约方，特别是发展中国家缔约方提供技术援助，以促进本公约的实施。”（第XX条）。

《国际植保公约》相关条款：XX。

ISPM 第 25 号

国际植物检疫措施标准

ISPM 第 25 号

过境货物

(2006 年)

联合国粮食及农业组织
国际植保公约秘书处
罗马，2006 年

目 录

引 言

范 围

参考文献

定 义

要求概要

背 景

要 求

1. 过境国的危险性分析

1.1 危险性确定

1.2 危险性评估

1.3 危险性管理

1.3.1 不需要进一步采取植物检疫措施的过境

1.3.2 需要进一步采取植物检疫措施的过境

1.3.3 其它植物检疫措施

2. 建立过境系统

3. 关于违规和紧急情况的措施

4. 合作及国内情况通报

5. 无歧视

6. 审 查

7. 文 件

引 言

范 围

本标准说明了以下述方式对不输入一个国家但经过该国的限定物货物所带来的植物检疫危险性进行确定、评估和管理的程序：在过境国采用的任何植物检疫措施具有技术理由并且是防止有害生物传入该国和/或在该国扩散所必需的。

参考文献

植物检疫术语表, 2004 年。国际植检措施标准第 5 号, 粮农组织, 罗马。

植物检疫输入管理系统准则, 2004 年。国际植检措施标准第 20 号, 粮农组织, 罗马。

检验准则, 2005 年。国际植检措施标准第 23 号, 粮农组织, 罗马。

有害生物危险性分析准则, 1996 年。国际植检措施标准第 2 号, 粮农组织, 罗马。

植物检疫证书准则, 2001 年。国际植检措施标准第 12 号, 粮农组织, 罗马。

违规和紧急行动通知准则, 2001 年。国际植检措施标准第 13 号, 粮农组织, 罗马。

《国际植保公约》, 1997 年。粮农组织, 罗马。

有害生物报告, 2002 年。国际植检措施标准第 17 号, 粮农组织, 罗马。

检疫性有害生物危险性分析, 包括环境危险性和活体转基因生物分析, 2004 年。国际植检措施标准第 11 号, 粮农组织, 罗马。

定 义

修订的定义:

过境货物 不输入一个国家但经过该国, 可能需要采取植物检疫措施的货物。

要求概要

国际贸易可能涉及不输入一个国家但经过该国的海关监管限定物货物的运输¹。这种货物运输可能给过境国带来植物检疫危险性。《国际植保公约》缔约方可以对在其领土过境的货物采取措施(《国际植保公约》第VII条第1款c项和第VII条第2款g项, 1997年), 条件是这种措施在技术上合理以及是防止有害生物传入和/或扩散所必需的(《国际植保公约》第VII条第4款, 1997年)。

本项标准为过境国国家植保机构决定对哪些货物的运输需要进行干预和采用植物检疫措施以及采用哪种植物检疫措施提供准则。在这种情况下, 说明过境系统的责任和成分, 以及进行合作和交流、无歧视、审查及记入文献的必要性。

¹ 海关技术涉及海关法律的所有方面, 包括关于过境的附件 E1 和关于转运的附件 E2, 通过 1973 年“国际海关程序简化和协调一致公约”, 即《京都公约》协调一致。

背 景

过境货物及其运输工具列入《国际植保公约》第 VII 条和第 I 条的范围。

第 VII 条第 1 款 (c) 项规定：

“为了防止限定有害生物传入它们的领土和/或扩散，各缔约方应有主权来管理... 限定物的进入，为此目的它们可以禁止或限制限定有害生物进入其领土”。

第 VII 条第 4 款规定：

“各缔约方仅在这些措施对防止有害生物传入和扩散有必要且技术上合理时，方可对通过其领土的过境货物实施本条规定的措施”。

第 I 条第 4 款规定：

“除了植物和植物产品以外，各缔约方还可酌情将仓储地、包装材料、运输工具、集装箱、土壤及可能藏带或传播有害生物的其他生物、物品或材料列入本公约的规定范围之内，在涉及国际运输的情况下尤其如此”。

过境涉及不输入一个国家但经过该国（下面称过境国）的限定物货物运输。过境货物构成有害生物传入过境国和/或在过境国扩散的一个潜在途径。

过境货物可以在保持封闭、不分装或者不与其它货物合并以及不改变包装的情况下经过过境国。在这种情况下，货物运输往往不会带来植物检疫危险性，不需要采取植物检疫措施，特别是如果用封印集装箱运输货物的话²。然而，甚至在这种情况下，可能也需要有应急计划以处理意外情况，如在运输过程中发生事故。

然而，经过一个国家的货物及其运输工具也可能以给该国带来植物检疫危险性的方式运输或处理。例如，当货物不是以封闭的形式而是打开的形式运输或者当它们不是直接经过该国而是储存一个时期或者分装、与其它货物合并或重新包装，或者运输工具改变（例如由船改为铁路）时，可能带来植物检疫危险性。在这种情况下，在过境国可以采取植物检疫措施以防止有害生物传入该国和/或在该国扩散。

应当注意到，‘过境’一词不仅用于植物检疫目的，而且还是海关监管货物运输的标准程序的可接受名称。海关监管可包括文件核实、跟踪（例如电子跟踪）、封印、运输工具控制和入境/出境控制。海关监管本身并不保证货物的植物检疫完整性和安全，因此不一定为防止有害生物的传入和/或扩散提供保护。

转运是国家间货物运输的一个特别方面。它系指货物在运输过程中从一种运

² 在远洋贸易中通常采用的一种标准、完全封闭、安全的运输集装箱。

输工具转到另一种运输工具（如在港口由一艘船转到另一艘船）。转运通常是在海关规定的地区在海关的监管下进行。转运可能在过境国发生，因此属于本项标准的范围。

要 求

1. 过境国的危险性分析

共享输入缔约方和输出缔约方一方的国家植保机构或双方的国家植保机构已经获得和/或编制的相关有害生物危险性分析信息，有利于有关货物的危险性分析。

1.1 危险性确定

为了确定与过境货物有关的潜在植物检疫危险性，过境国的国家植保机构应收集和审议相关信息。

这种信息成分可包括：

- 海关和其它相关部门采取的程序
- 过境商品或限定物类别及其原产国
- 过境货物运输手段和方法
- 与过境货物有关的限定有害生物
- 过境国的寄主分布
- 了解过境国的过境路线
- 有害生物从货物逃逸的可能性
- 对商品货物的现有植物检疫措施
- 包装种类
- 运输条件（冷冻、改变环境等）

国家植保机构可以确定过境货物不会带来潜在植物检疫危险性，例如当过境货物不涉及过境国的限定有害生物时，可以运输或继续运输而不需要采取植物检疫程序。

国家植保机构还可以确定不会引起什么植物检疫危险性的过境货物，例如运输工具或包装完全封闭、封印及安全或者当有害生物在过境国进行限定并且不大可能从过境货物逃逸时，可以运输或继续运输而不需要采取植物检疫措施。

如果确定有潜在植物检疫危险性，需要对特定有害生物或过境货物进行危险性评估以确定采取任何植物检疫措施的必要性和技术理由。

仅应考虑与过境国的限定有害生物相关的那些植物检疫危险性或者该国正在采取紧急行动的那些有害生物。

1.2 危险性评估

对过境途径所带来的植物检疫危险性的评估一般仅注重评估因过境货物而传入有害生物或者有害生物扩散的可能性。如果是已存在的限定有害生物，以前应当已经对有关潜在经济影响作了评估，因此不需要再次评估。

国际植检措施标准第 11 号（2004 年，*检疫性有害生物危险性分析，包括对环境危险性和活体转基因的分析*），特别是在第 2.2 节中提供了关于评估有害生物传入和扩散可能性的指南。关于过境货物，以下信息也可能相关：

- 来自过境货物的限定有害生物的传入和/或扩散途径
- 相关有害生物的扩散机制和迁移性
- 运输工具（如卡车、铁路、飞机、船等）
- 运输的植物检疫安全（如封闭、封印等）
- 包装的存在及种类
- 外形改变（如合并、分装、重新包装）
- 过境期或储存期及储存条件
- 在过境之前及过境国内货物的运输路线
- 过境的频度、数量和季节。

如果国家植保机构通过危险性评估已确定植物检疫危险性，可以考虑有害生物危险性管理方案。

1.3 危险性管理

根据危险性评估，过境货物可由国家植保机构分成两大类危险性管理：

- 不需要进一步采取植物检疫措施的过境，或
- 需要进一步采取植物检疫措施的过境。

国际植检措施标准第 11 号（2004 年，*检疫性有害生物危险性分析，包括对环境危险性和活体转基因生物的分析*）提供了关于危险性管理详情。

1.3.1 不需要进一步采取植物检疫措施的过境

国家植保机构通过对植物检疫危险性评估，可以确定仅海关监管就足够了。如果这样，除海关监管之外，国家植保机构不应当采取任何植物检疫措施。

1.3.2 需要进一步采取植物检疫措施的过境

通过对过境货物的危险性评估可以确定是否必须采取特定植物检疫措施。这些植物检疫措施可包括以下措施：

- 验证货物名称或完整性（进一步详情见国际植检措施标准第 23 号：*检验准则*）

- 植物检疫运输文件（如过境许可）
- 植物检疫证书（表明过境要求）
- 指定的出入境口岸
- 验证货物出境
- 运输方式和指定的过境路线
- 对外形改变（如合并、分装、重新包装）的管理
- 使用国家植保机构规定的设备或设施
- 得到国家植保机构认可的海关设施
- 植物检疫处理（如发货前处理，对货物完整性有怀疑时处理）
- 在过境时对货物跟踪
- 物理条件（如冷藏、防有害生物的包装和/或防货物溢出的运输工具）
- 对运输工具或货物采用国家植保机构的特定封印
- 特定运输工具的紧急管理计划
- 过境时间或季节限制
- 除海关要求文件之外的其它文件
- 国家植保机构检验货物
- 包装
- 废物处理。

仅应对过境国的限定有害生物或该国正在采取紧急行动的那些有害生物采用这种植物检疫措施。

1.3.3 其它植物检疫措施

当过境货物的适当植物检疫措施没有或者无法采用时，国家植保机构可以要求对这种货物采用同输入一样的要求，可能包括禁止。

如果过境货物的储存或重新包装方式带来植物检疫危险性，国家植保机构可以决定这些货物应达到输入要求或者对这些货物采用其它适当植物检疫措施。

2. 建立过境系统

缔约方可与本国的国家植保机构、海关和其它相关部门合作建立一个过境货物植物检疫控制的过境系统。建立这样一个过境系统的目的是，防止过境货物及其运输工具所带来的限定有害生物在过境国的传入和/或扩散。过境系统需要植物检疫立法、法规和程序的管理框架基础。过境系统由国家植保机构、海关和其它相关部门合作执行，应确保规定的植物检疫措施得到采用。

国家植保机构负责过境系统的植物检疫方面，制定和执行对植物检疫危险性进行管理所必需的植物检疫措施，考虑到海关的过境程序。

3. 关于违规和紧急情况的措施

过境系统可包括由国家植保机构制定的关于违规和紧急情况的措施（例如在过境国发生的可能导致限定有害生物从货物逃逸的事故）。国际植检措施标准第 13 号（*违规和紧急行动通知准则*）包含过境国向输出国及目标国发出违规通知的具体准则。

4. 合作及国内情况通报

国家植保机构、海关和其它部门（例如港口管理部门）之间必须开展合作以建立和/或维持有效过境系统及确定过境限定物货物。因此可能需要与海关签署一项特别协定以便向国家植保机构通报海关监管货物以及使国家植保机构接近这种货物。

国家植保机构还可以同过境所涉及的所有有关方开展合作及保持联系。

5. 无歧视

对过境货物所采用的植物检疫措施不应当严于对输入过境国的植物检疫状况相同的货物所采用的措施。

6. 审查

国家植保机构应与有关部门和利益相关者合作，必要时审查及调整过境系统、过境货物种类和有关植物检疫危险性。

7. 文件

对任何过境系统均应充分说明和记载。

当提出要求时应当向受此类植物检疫措施直接影响的任何缔约方提供关于过境货物的植物检疫要求、限制和禁止。

ISPM 第 26 号

国际植物检疫措施标准

ISPM 第 26 号

建立果蝇 (实蝇科) 非疫区

(2006 年)

联合国粮食及农业组织
国际植保公约秘书处
罗马, 2006 年

目 录

引 言

范 围

参考文献

定 义

要求概要

背 景

要 求

1. 一 般 要 求

1.1 公众认识

1.2 文献及记录

1.3 监督活动

2. 具 体 要 求

2.1 果蝇非疫区的特点

2.2 建立果蝇非疫区

2.2.1 缓冲区

2.2.2 建立果蝇非疫区之前的监视活动

2.2.2.1 捕蝇程序

2.2.2.2 水果抽样程序

2.2.3 控制限定物的进入

2.2.4 关于建立一个果蝇非疫区的补充技术信息

2.2.5 国内宣布非疫区

2.3 保持果蝇非疫区

2.3.1 为保持果蝇非疫区而进行监视

2.3.2 控制限定物的进入

2.3.3 纠正行动（包括应对暴发）

2.4 果蝇非疫区状况的中止、恢复或丧失

2.4.1 中 止

2.4.2 恢 复

2.4.3 丧失果蝇非疫区状况

附件 1

纠正行动计划准则

附录 1

捕蝇程序准则

附录 2

水果抽样准则

引 言

范 围

本标准为建设具有重大经济价值的果蝇非疫区及保持其非疫区状况提供准则。

参考文献

确定一个地区的有害生物状况 1998 年。国际植检措施标准第 8 号，粮农组织，罗马。

植物检疫术语表，2004 年。国际植检措施标准第 5 号，粮农组织，罗马。

有害生物根除计划准则，1998 年。国际植检措施标准第 9 号，粮农组织，罗马。

监视准则，1997 年。国际植检措施标准第 6 号，粮农组织，罗马。

《国际植保公约》，1997 年。粮农组织，罗马。

有害生物报告，2002 年。国际植检措施标准第 17 号，粮农组织，罗马。

建立非疫区的要求，1996 年。国际植检措施标准第 4 号，粮农组织，罗马。

关于建立非疫产地和非疫生产点的要求，1999 年。国际植检措施标准第 10 号，粮农组织，罗马。

定 义

本标准中使用的植物检疫术语定义见国际植检措施标准第 5 号（植物检疫术语表）。

要求概要

建立一个果蝇非疫区的一般要求包括：

- 制定一项提高公众认识的计划
- 管理系统成分（文献及审查系统、保持记录），
- 监视活动。

果蝇非疫区的主要成分是：

- 果蝇非疫区特性描述
- 建立并保持果蝇非疫区。

这些成分包括捕蝇和水果抽样监视活动以及对限定物运输的官方控制。附录 1 和附录 2 提供了关于监视和水果抽样活动的指导。

其它成分包括：纠正性行动计划、果蝇非疫区状况的终止、失去及恢复。附件 1 说明了纠正性行动计划。

背 景

对许多国家而言，果蝇是非常重要的有害生物，因为它们具有损害水果的潜力及其限制可藏带果蝇的植物产品进入国际市场的潜力。由于范围广泛的寄主而使果蝇的传入概率较高，从而使许多输入国对于来自这些有害生物定殖地区的水果实行限制。由于这些原因，需要制定一项国际植检措施标准为建立和保持果蝇非疫区提供具体指导。

非疫区系指“科学证据表明，某种特定的有害生物没有发生并且官方能适时保持此状况的地区”（国际植检措施标准第 5 号：植物检疫术语表）。最初没有果蝇的地区可以自然保持无果蝇状态，因为有障碍或者气候条件和/或通过限制流动和有关措施保持没有果蝇（虽然果蝇具有定殖的潜力），或者通过根除计划（国际植检措施标准第 9 号：有害生物根除计划准则）保持没有果蝇。国际植检措施标准第 4 号（建立非疫区的要求）说明了不同类型的非疫区，为建立非疫区提供了一般指导。然而，认识到需要为建立和保持果蝇非疫区专门提供补充准则。本标准的目标有害生物包括实蝇科，双翅目属、Diptera、Tephritidae、Anastrepha、Bactrocera、Ceratitis、Dacus、Rhagoletis 和 Toxotrypana 属的昆虫。

建立和保持果蝇非疫区意味着在非疫区内，对寄主商品不需要进行针对目标品种的其他植物检疫措施。

要 求

1. 一般要求

国际植检措施标准第 4 号（关于建立非疫区的要求）的概念和规定适用于建立和保持所有有害生物非疫区，包括果蝇，因此国际植检措施标准第 4 号应当与本标准共同采用。

建立和保持果蝇非疫区可能需要本标准中进一步说明的植物检疫措施和特别程序。关于建立正式果蝇非疫区的决定可根据本标准中提供的技术因素作出。它们包括以下成分：有害生物生物学、地区范围、有害生物种群水平和扩散途径、生态条件、地理隔离和有害生物根除方法的提供。

根据本项国际植检措施标准，可以在各种不同情况下建立果蝇非疫区。其中某些情况需要采用本标准中提出的所有成分，其它情况仅需要采用部分成分。

由于气候、地理或其它原因而有关果蝇不能定殖的地区，应根据国际植检措施标准第 8 号（确定一个地区的有害生物状况）第 3.1.2 节第 1 段，承认不存在果蝇。然而，如果果蝇被发现并可能造成经济损失（《国际植保公约》第 VII 条第 3 款），应采取纠正行动以便能够保持果蝇非疫区。

在果蝇能够定殖但众所周知尚未定殖的地区，一般来说采用国际植检措施标准第 8 号（*确定一个地区的有害生物状况*）第 3.1.2 节中的一般监视足以界定及建立一个非疫区。可能需要采用输入要求和/或国内运输限制来防止相关果蝇品种传入该地区，来保持该地区没有该种有害生物。

1.1 公众认识

在传入危险性较高的地区，公众认识计划极为重要。建立和保持果蝇非疫区方面的一个重要因素是，果蝇非疫区附近的公众（特别是当地社区）和进入该地区的个人，包括直接和间接利益相关方提供支持及进行参与。应当通过不同媒体形式（书面、电台、电视）向公众和利益相关者介绍建立和保持非疫区状况的重要性及避免可能受侵染寄主材料的引入或再引入的重要性。这可能有助于遵照果蝇非疫区的植物检疫措施。公众认识和植物检疫教育计划应当是持续性的，可能包括以下方面的信息：

- 长期或随机检查点
- 入境口岸和交通走廊的宣传品
- 寄主材料处理箱
- 提供有害生物和非疫区信息的活页或小册子
- 出版物（如印刷品、电子媒体）
- 水果运输管理系统
- 非商业性寄主
- 捕蝇的安全
- 对违规的处罚。

1.2 文献及记录

对于为建立和保持果蝇非疫区而采用的植物检疫措施应当作为植物检疫程序的一部分进行适当记载。应当对它们进行定期审查和更新，包括纠正行动（见国际植检措施标准第 4 号：*建立非疫区的要求*）。

对于调查、检测、发生或暴发和其它业务程序结果的记录至少应保留 24 个月。当提出要求时应当向输入国国家植保机构提供这种记录。

1.3 监督活动

果蝇非疫区计划，包括管理控制、监视程序（如捕蝇、水果抽样）和纠正行动规划应当遵照官方批准的程序。

这种程序应当包括正式授权主要人员负责，例如：

- 有明确授权和责任确保适当执行及保持系统/程序的一名人员；
- 负责权威性鉴定果蝇品种的昆虫学家。

输出国国家植保机构应通过审查文件和程序，定期监测计划的效果。

2. 具体要求

2.1 果蝇非疫区的特点

果蝇非疫区的决定性特点包括：

- 果蝇目标品种及其在该地区范围内或附近的分布
- 商业性和非商业性寄主品种
- 确定地区界限（表明边界、自然屏障、入境口岸和寄主区位置及缓冲区的详细地图或全球定位系统坐标）
- 气候，例如降雨量、相对湿度、气温、风速和风向。
- 国际植检措施标准第 4 号（*建立非疫区的要求*）提供了关于建立和描述一个非疫区的进一步指导

2.2 建立果蝇非疫区

应当制定及执行以下活动：

- 关于建立果蝇非疫区的监视活动
- 确定果蝇非疫区的界限
- 与寄主材料或限定物的运输有关的植物检疫措施
- 有害生物抑制和消除技术。

建立缓冲区可能也很有必要（第 2.2.1 节中作了说明），它可能对建立果蝇非疫区期间收集更多技术信息是有益的。

2.2.1 缓冲区

在地理隔离不足以防止传入或重新侵染一个非疫区或没有防止果蝇进入非疫区的其它手段的地区，应当建立缓冲区。建立一个有效缓冲区时应当考虑的因素包括：

- 可用于减少果蝇种群的有害生物抑制技术包括：
 - 采用选择性杀虫诱剂
 - 喷药
 - 昆虫不育技术
 - 去雄技术
 - 生物防治
 - 机械防治等。
- 寄主的提供、种植制度、自然植被、气候条件
- 气候条件
- 该地区的地理
- 通过已查明的途径自然扩散的能力
- 建立一个系统以监测缓冲区设施效果（如捕蝇网络）的能力。

2.2.2 建立果蝇非疫区之前的监视活动

应当制定和执行一项经常调查计划。捕蝇是确定一个地区是否存在对诱剂敏感的果蝇品种的一种可选办法。然而，当捕蝇效果较差时，如品种对特定诱剂不敏感时，有时可能需要水果抽样活动以补充捕蝇计划。

在建立一个果蝇非疫区之前，应根据该地区的气候特点和技术情况确定监视期，如果技术适当，在所有商业性和非商业性寄主植物相关地区的果蝇非疫区，至少连续监视 12 个月才能表明该地区没有该种有害生物。在建立之前的监视活动期间，应当没有检测到果蝇种群。可能不会因检测到一个成蝇，视其状况而定（根据国际植检措施标准第 8 号：*确定一个地区的有害生物状况*），而取消一个地区随后被指定为果蝇非疫区的资格。为了使该地区获得非疫区资格，在调查期应当没有检测到目标品种的一个未成熟标本、两个或更多可繁殖成蝇或一个授精雌蝇。对于不同果蝇品种有不同的捕蝇和水果抽样方法。应当采用附录 1 和附录 2 中的具体准则进行调查。随着捕蝇、水果抽样效益改进，这些准则可以修改。

2.2.2.1 捕蝇程序

本节包含关于目标果蝇品种捕蝇程序的一般信息。捕蝇条件可能因目标果蝇和环境条件不同而异。附录 1 提供了更多信息。在制定捕蝇计划时，应当考虑以下方面：

捕蝇装置种类和诱剂

几十年来发展了多种捕蝇手段和诱剂来调查果蝇种群。果蝇捕获量因使用的诱剂种类不同而异。一项调查所选择的捕蝇种类取决于目标果蝇品种和诱剂的性质。最广泛使用的捕蝇手段包括 Jackson、McPhail、Steiner、低度干燥的捕蝇、黄色捕蝇板，可使用特定诱剂（专门针对雄性果蝇的半信息素或信息素诱剂）或者食物或寄主气味（液状蛋白或干状合成物）。液状蛋白用于捕获范围广泛的不同果蝇品种，捕获雌性果蝇和雄性果蝇，捕获的雌性果蝇百分比较高。然而，鉴定果蝇很难，因为在液状诱剂内分解。在 McPhail 等捕蝇装置中，可添加乙二醇以延迟分解。干合成蛋白诱剂针对雌性果蝇，捕获的非目标生物较少，当用于干状捕蝇装置时，可防止捕获标本的过早分解。

捕蝇装置密度

捕蝇装置密度（每个单位面积捕蝇装置数量）是有效进行果蝇调查的一个至关重要的因素，应根据目标果蝇品种、捕蝇效率、耕作方法、生物和非生物因素确定。密度可视计划阶段不同而改变，建立果蝇非疫区期间和保持阶段所要求的密度不同。捕蝇装置密度还取决于进入指定的非疫区的有关潜在途径。

捕蝇装置的放置（确定捕蝇装置的具体位置）

在一项果蝇非疫区计划中，应当在整个地区安排一个广泛捕蝇网络。捕蝇网络的安排将取决于该地区的特点、寄主分布和有关果蝇的生物学。捕蝇装置安置的一个最重要特点是选择适当地点和寄主植物上的捕蝇点。采用全球定位系统和地域信息系统是管理捕蝇网络的有益手段。

捕蝇装置的地点应当考虑到目标品种所喜爱的寄主（主要寄主、次要寄主和偶尔寄主）存在情况。由于有害生物与成熟水果有关，捕蝇装置的位置包括轮置应随着寄主植物中果实成熟的顺序。在选择寄主树的地区，应当考虑到商业性管理方法。例如，对挑选的寄主树经常施用杀虫剂（和/或其它化学品）可能对捕蝇计划产生虚假消极影响。

捕蝇服务的提供

在捕蝇期间的捕蝇服务提供频度（保持及更新捕蝇装置）应取决于：

- 诱剂的施用寿命
- 保留能力
- 捕获率
- 果蝇活动季节
- 捕蝇装置的更换
- 品种生物学
- 环境条件。

捕蝇装置检查（检查捕蝇装置中的果蝇）

在捕蝇装置中经常检查的频率应取决于：

- 预计的果蝇活动（品种生物学）
- 一年中的不同时间目标果蝇对寄主状况的反应
- 预计捕蝇装置捕获的目标和非目标果蝇的相对数量；
- 使用的捕蝇装置种类；
- 捕蝇装置中果蝇的物理状况（即它们是否可以鉴定）

在某些捕蝇装置中，标本可能迅速分解，很难鉴定或无法鉴定，除非经常检查捕蝇装置。

鉴定能力

国家植保机构应当拥有适当基础设施和受过培训的人员以便迅速鉴定被捕获的目标品种标本，最好是在 48 小时之内。在建立阶段或者在采取纠正行动时，继续获得专门力量可能很有必要。

2.2.2.2 水果抽样程序

水果抽样可用来作为一种监视方法，在捕蝇效果较差地区结合捕蝇手段一起进行。应当注意到，在暴发地区的小范围界定调查中，水果抽样特别有效。然而，它是劳动集约型、费时、费钱的一种方法，因为毁坏水果。重要的是，水果样品应当保持适当状况，以便保持侵染水果中果蝇所有未成熟阶段的存活力供鉴定。

寄主偏好

水果抽样应考虑到目标品种的主要寄主、次要寄主和偶然寄主的存在情况。水果抽样还应当考虑到水果的成熟度、水果中受侵染的明显迹象和该地区的商业方法（如施用杀虫剂）。

集中在高危险性地区

水果抽样应当针对可能有受侵染水果的地区，如：

- 城市地区
- 废弃的果园
- 包装时丢弃的水果
- 水果市场
- 主要寄主高度集中的地点
- 果蝇非疫区的进入点。

在该地区可能受目标果蝇品种侵染的寄主顺序应用来作为水果抽样区。

样品大小和选择

要考虑的因素包括：

- 要求的信任程度
- 在实地主要寄主材料的提供情况
- 树上有症状的水果、掉下的水果或丢弃的水果（例如包装时丢弃的水果）。

供检验的抽样水果处理程序

在实地收集的水果样品应当送往一个专门的地点进行保存、水果切片、有害生物恢复和鉴定。水果应当以安全的方式加贴标签、运输和保存以免与不同样品的水果混合。

鉴定能力

国家植保机构应拥有适当基础设施和受过培训的人员以便迅速鉴定果蝇未成熟期和目标品种成蝇。

2.2.3 控制限定物的进入

应对限定物的进入进行控制以防止目标有害生物进入果蝇非疫区。这些控制手段取决于评估的危险性（在确定可能的途径和限定物之后），可包括：

- 在检疫性有害生物名单中列出目标果蝇品种
- 对于为保持果蝇非疫区而需要控制的途径和限定物进行管理
- 进行国内限制以控制限定物进入果蝇非疫区
- 检查限定物，审查相关文件，必要时如违规时采用适当植物检疫措施（例如处理、拒绝或毁掉）。

2.2.4 关于建立一个果蝇非疫区的补充技术信息

在果蝇非疫区建立阶段提供补充信息可能是有益的。这些信息包括：

- 历史性记录目标有害生物的检测、生物学和种群动态及果蝇非疫区指定目标有害生物的调查活动
- 作为在果蝇非疫区对果蝇进行检测之后的行动的一部分所采取的植物检疫措施的结果
- 记录该地区寄主作物的商业性产量、非商业性产量估计数和野生寄主材料的存在情况
- 在果蝇非疫区可能存在的具有重大经济影响的其它果蝇品种清单。

2.2.5 国内宣布非疫区

国家植保机构应当验证该地区无果蝇状况（根据国际植检措施标准第 8 号：*确定一个地区的有害生物状况*），特别是通过确认遵照根据该项标准指定的程序（监视和控制）国家植保机构应当声明及通报果蝇非疫区的建立。

为了验证该地区无果蝇状况以及为了内部管理，在非疫区已经建立以及关于保持果蝇非疫区的任何植物检疫措施制定之后，应当检查继续保持果蝇非疫区的状况。

2.3 保持果蝇非疫区

为了保持果蝇非疫区状况，国家植保机构应当继续监测监视和控制活动，不断验证非疫区状况。

2.3.1 为保持果蝇非疫区而进行监视

在验证和宣布果蝇非疫区之后，应当继续执行保持果蝇非疫区所必需的官方监视计划。应当定期编制调查活动的技术报告（例如每月）。这方面的要求基本同建立果蝇非疫区一样（见 2.2 节），但密度不同以及捕蝇装置的位置取决于目标品种传入的危险性程度。

2.3.2 控制限定物的进入

这同建立果蝇非疫区一样（根据第 2.2.3 节中的要求）。

2.3.3 纠正行动（包括应对暴发）

国家植保机构应当指定纠正行动计划，如果在果蝇非疫区或该地区的寄主材料中检测到目标有害生物（附件 1 提供了详细准则）或者如果发现程序不完善，可执行这种纠正行动计划。这种计划应当包括成分或系统以涉及：

- 根据国际植检措施标准第 8 号（*确定一个地区的有害生物状况*）中的标准声明暴发及通报
- 界定监视（捕蝇和水果抽样）以确定采取纠正行动的侵染地区
- 实施控制措施
- 进一步监视
- 关于恢复发生过果蝇的地区的非疫区的标准
- 应对拦截。

在检测（一个成蝇或目标有害生物的未成熟期）之后应尽快以及无论如何如何在 72 小时之内采取纠正行动计划。

2.4 果蝇非疫区状况的中止、恢复或丧失

2.4.1 中 止

若暴发目标有果蝇或者根据以下因素之一应中止果蝇非疫区或果蝇非疫区受感染部分地区的非疫区状况：在一定时期内检测到一个目标果蝇未成熟标本、科学证据表明的两个或更多可繁殖成蝇或在规定时期和范围内一只受孕雌蝇。如发现程序有缺陷（例如捕蝇、寄主活动控制或处理不足），也可以采用中止手段。

如符合暴发标准，应采用本标准中要求的纠正行动计划，并立即通知相关输入国的国家植保机构（见国际植检措施标准第 17 号：*有害生物报告*）。整个或部分果蝇非疫区可中止或取消。在多数情况下，中止半径限于果蝇非疫区受感染部分。半径将取决于目标果蝇的生物学和生态学。就某个目标品种而言，同样的半径普遍适用于所有果蝇非疫区，除非科学证据支持任何拟议的差异。当采用中止时，取消中止的标准要明确。应向有关输入国的国家植保机构通报果蝇非疫区状况的任何变化。

2.4.2 恢 复

在以下情况下，恢复应根据建立要求进行：

- 在按品种生物学和当地环境条件确定的日期内¹没有进一步检测到目标有害生物品种，并通过监视确认，或
- 若程序有错，只有当错误得到纠正之后。

2.4.3 丧失果蝇非疫区状况

如果防治措施无效，有害生物在整个地区（及整个非疫区）定殖，果蝇非疫区状况应当丧失。为了再次获得果蝇非疫区状况，应当采用本标准中概述的关于建立和保持的程序。

¹ 这一时间从上次检测开始。关于某些品种，至少在三个生命周期不应当进一步检测，然而，要求的时期应根据科学信息，包括现有监视系统所提供的信息确定。

附件 1

纠正行动计划准则

若在果蝇非疫区检测到目标品种单个果蝇（成蝇或未成熟果蝇），应当实施纠正行动计划。

关于暴发，纠正行动计划的目的是确保根除有害生物以便能够恢复果蝇非疫区中受感染地区的非疫状况。

制定纠正行动计划时应考虑到目标果蝇品种的生物学、果蝇非疫区的地理、气候条件和寄主在该地区的分布。

实施一项纠正行动计划所需的成分包括：

- 可以采用纠正行动计划的法律框架
- 宣布暴发的标准
- 开始应对的时间范围
- 限定捕蝇、水果抽样、采用根除行动和建立管理措施的技术标准
- 提供充足的业务资源
- 鉴定能力
- 在国家植保机构范围内以及与输入国家的国家植保机构有效通报情况，包括提供所有有关各方的联系详情。

采取纠正行动计划的行动

1. 确定发现果蝇的植物检疫状况（需采取行动或无需采取行动）

1.1. 如果检测到的有害生物是暂时的而不需要采取行动（国际植检措施标准第 8 号：*确定一个地区的有害生物状况*），则不需要进一步采取行动。

1.2. 如果检测到的目标有害生物可能需要采取行动，应当在检测到有害生物之后立即进行界定调查，包括增加捕蝇装置和通常进行水果抽样以及提高捕蝇装置检查率，以评估该次发现有害生物是否是暴发，如果是暴发则将决定采取必要应对行动。如果有一个种群，该项行动还用于确定受感染地区的范围。

2. 果蝇非疫区状况的中止

如在检测到有害生物之后确定是暴发或者第 2.4.1 节中规定的任何触发因素已经到达，受感染地区的果蝇非疫区状况应当中止。受感染地区可限于果蝇非疫区的部分地区或者可能是整个果蝇非疫区。

3. 在受感染地区实施防治措施

根据国际植检措施标准第 9 号（*有害生物根除计划准则*），应当在受感染地区

立刻执行具体纠正或根除行动，并向有关方面充分通报情况。根除行动可包括：

- 选择性杀虫诱剂处理
- 释放不育果蝇
- 树上的水果总收获量
- 去雄技术
- 毁掉受侵染水果
- 土壤处理（化学处理或物理处理）
- 施用杀虫剂

应当立刻采取植物检疫措施，以控制可藏带果蝇的限定物的进入。这些措施可包括取消来自受感染地区的水果商品装运量以及水果消毒和在路上进行拦截以防止来自受感染地区受侵染水果进入非疫区中的其它地区。如果输入国同意，可采取其它措施，如处理、增加调查、补充捕蝇。

4. 暴发之后果蝇非疫区的恢复标准及需采取的行动

关于确定根除取得成功的标准在 2.4.2 节中作了说明，应列入目标果蝇纠正行动计划。时间限度取决于品种的生物学和普遍环境条件。一旦达到这些标准，应采取以下行动：

- 通知输入国的国家植保机构
- 恢复正常监视水平
- 恢复果蝇非疫区。

5. 通知相关机构

应当向有关国家植保机构和其它机构通报果蝇非疫区状况的任何变化和，遵照《国际植保公约》的有害生物报告义务（国际植检措施标准第 17 号：*有害生物报告*）。

附录 1

本附录仅供参考，并非本项标准的规定部分。下述出版物广泛提供，很容易获取以及普遍认为具有权威性。

捕蝇程序准则

出版物关于捕蝇的信息可从以下国际原子能机构的准则获取：*整个地区果蝇计划捕蝇准则*，国际原子能机构/粮农组织—TG/P，2003年。国际原子能机构，维也纳。

附录 2

本附录仅供参考，不是标准的规定部分。

水果抽样准则

关于抽样的信息见以下参考文献。该参考文献清单并不全面。

- Enkerlin, W.R.; Lopez, L.; Celedonio, H. (1996) Increased accuracy in discrimination between captured wild unmarked and released dyed-marked adults in fruit fly (Diptera: Tephritidae) sterile release programs. *Journal of Economic Entomology* **89**(4), 946-949.
- Enkerlin W.; Reyes, J. (1984) *Evaluacion de un sistema de muestreo de frutos para la deteccion de Ceratitis capitata (Wiedemann)*. 11 Congreso Nacional de Manejo Integrado de Plagas. Asociacion Guatemalteca de Manejo Integrado de Plagas (AGMIP). Ciudad Guatemala, Guatemala, Centro America.
- Programa Moscamed (1990) Manual de Operaciones de Campo. Talleres Graficos de la Nacion. Gobierno de Mexico. SAGAR//DGSV.
- Programa regional Moscamed (2003) Manual del sistema de detección por muestreo de la mosca del mediterráneo. 26 pp.
- Shukla, R.P.; Prasad, U.G. (1985) Population fluctuations of the Oriental fruit fly, *Dacus dorsalis* (Hendel) in relation to hosts and abiotic factors. *Tropical Pest Management* **31**(4)273-275.
- Tan, K.H.; Serit, M. (1994) Adult population dynamics of *Bactrocera dorsalis* (Diptera: Tephritidae) in relation to host phenology and weather in two villages of Penang Island, Malaysia. *Environmental Entomology* **23**(2), 267-275.
- Wong, T.Y.; Nishimoto, J.I.; Mochizuki, N. (1983) Infestation patterns of Mediterranean fruit fly and the Oriental fruit fly (Diptera: Tephritidae) in the Kula area of Mavi, Hawaii. *Environmental Entomology* **12**(4): 1031-1039. IV Chemical control.

ISPM 第 27 号

国际植物检疫措施标准

ISPM 第 27 号

限定有害生物诊断规程

(2006 年)

联合国粮食及农业组织
国际植保公约秘书处
罗马, 2006年

目 录

引 言

范 围

参考文献

定 义

要求概要

背 景

诊断规程的目的和作用

要 求

1. 诊断规程一般要求
2. 一项诊断规程的具体要求
 - 2.1 有害生物信息
 - 2.2 分类学信息
 - 2.3 监 测
 - 2.4 鉴 定
 - 2.5 记 录
 - 2.6 进一步提供情况的联络点
 - 2.7 致 谢
 - 2.8 参考材料
3. 公布诊断规程

附录 1

诊断规程程序的主要成分

引 言

范 围

本标准为《国际植物保护公约》限定有害生物诊断规程的结构和内容提供指导。规程说明了对与国际贸易相关的限定有害生物进行官方诊断的程序和方法。这些规程至少提供了对限定有害生物进行可靠诊断的最低要求。

参考文献

确定一个地区的有害生物状况, 1998年。国际植检措施标准第8号。粮农组织, 罗马。

出口验证系统, 1997年。国际植检措施标准第7号。粮农组织, 罗马。

植物检疫术语表, 2004年。国际植检措施标准第5号。粮农组织, 罗马。

植物检疫输入管理系统准则, 2004年。国际植检措施标准第20号。粮农组织, 罗马。

检验准则, 2005年。国际植检措施标准第23号。粮农组织, 罗马。

有害生物根除计划准则, 1998年国际植检措施标准第9号。粮农组织, 罗马。

监视准则, 1997年。国际植检措施标准第6号。粮农组织, 罗马。

违规和紧急行动通报准则, 2001年。国际植检措施标准第13号。粮农组织, 罗马。

《国际植物保护公约》, 1997年。粮农组织, 罗马。

有害生物报告, 2002年。国际植检措施标准第17号。粮农组织, 罗马。

关于建立有害生物低发生率地区的要求, 2005年。国际植检措施标准第22号。粮农组织, 罗马。

建立非疫区的要求, 1996年。国际植检措施标准第4号。粮农组织, 罗马。

建立非疫产区和非疫生产点的要求, 1999年。国际植检措施标准第10号。粮农组织, 罗马。

采用系统综合措施进行有害生物危险性治理, 2002年。国际植检措施标准第14号。粮农组织, 罗马。

定 义

新的术语和定义

有害生物诊断 有害生物的检测和鉴定过程。

要求概要

本标准为诊断规程内容、其目的和用途、其公布及其发展确定了框架。具体限定有害生物诊断规程列入本标准附件。

诊断规程中提供与诊断相关的关于具体限定有害生物、其分类学状况及检测和鉴定方法的信息。诊断规程包含对具体限定有害生物进行可靠诊断的最低要求, 为确保方法适用于各种状况提供灵活性。诊断规程中所包含的方法是根据其敏感性、特殊性和可仿效性选择的, 为每种方法提供与这些因素相关的信息。

为检测有害生物提供详细信息和指导，例如关于与有害生物相关的迹象和/或症状、图表、有害生物生长期、检测商品中有害生物的方法以及从植物中提取、恢复和采集有害生物的方法方面的信息。鉴定有害生物的信息和指导包括有关形态学方法和形态测定方法、以生物学特性为基础的方法、以有害生物的生物化学和分子特性为基础的方法方面的详细信息。此外，还提供应当保持记录方面的具体指导。

诊断规程供进行有害生物诊断的实验室使用以作为植物检疫措施的一部分。应对这些规程进行审查和修改以便考虑到有害生物诊断方面新的发展情况。本标准还提供关于这些规程如何着手、制定、审查和公布方面的指导。

背 景

适当的有害生物检测和有害生物鉴定对于适当应用植物检疫措施至关重要（见国际植检措施标准第 4 号：*建立非疫区的要求*；国际植检措施标准第 6 号：*监视准则*；国际植检措施标准第 7 号：*出口验证系统*；国际植检措施标准第 9 号：*有害生物根除计划准则*；国际植检措施标准第 20 号：*植物检疫输入管理系统准则*）。特别是，各缔约方需要适当诊断程序来确定有害生物状况和有害生物报告（国际植检措施标准第 8 号：*确定一个地区的有害生物状况*；国际植检措施标准第 17 号：*有害生物报告*），以及在输入货物中诊断有害生物（国际植检措施标准第 13 号：*违规和紧急行动通报准则*）。

国家植物保护机构编制了限定有害生物诊断规程，以便适当履行其在《国际植物保护公约》（1997 年）第 IV 条中的职责，特别是关于监视、输入检验和出口验证的职责。根据区域协调一致的需要，若干区域植物保护组织制定了大量区域诊断标准。这着重说明需要国际协调，那些国家和区域标准可能为国际规程奠定基础。因此，植检临委在 2004 年其第六届会议上认识到，需要在《国际植物保护公约》范围内制定国际诊断规程，批准为此目的成立诊断规程技术小组。

诊断规程的目的和作用

协调一致的诊断规程的目的是为了支持在各种情况下的有效植物检疫措施，加强国家植物保护机构互相承认诊断结果，这还可能有助于贸易。此外，这些规程还应当帮助发展专业知识和技术合作，他们还可能同实验室的鉴定和/或批准相关。

除了本标准附件中提出的诊断规程所包括的方法之外，国家植保机构还可以采用其他方法来诊断同样的有害生物（例如根据双边协定）。附在本国际植检措施标准的规程及其成分视为具有一项国际植检措施标准或其一部分的地位（见本国际植检措施标准第 3 部分及《国际植保公约》第 X 条）。因此，各缔约方在采用或要求采用诊断方法时，特别是可能影响到其他缔约方时，应酌情考虑这些诊断规程。

诊断规程说明了同国际贸易相关的限定有害生物的检测和鉴定程序及方法。

诊断规程可用于可能需要采取不同特点方法的不同情况。根据更加需要高度敏感性、特殊性和可靠性而分类的这种情况实例有：

- 对一个国家内广泛定殖的有害生物进行例行诊断
- 对有害生物状况进行总的监视
- 为遵照验证计划对材料进行检验
- 对有害生物的潜在侵染进行监视
- 作为官方防治或根除计划的一部分进行监视
- 与植物检疫验证有关的有害生物诊断
- 对输入货物中发现的有害生物进行例行诊断
- 在尚未发生有害生物的地区检测有害生物
- 实验室首次确定有害生物的情况
- 在来自声明没有该种有害生物的一个国家的货物中检测有害生物。

例如，关于例行诊断，检验方法的速度和费用可能比敏感性或特殊性更为重要。然而，由一个实验室对有害生物进行鉴定或者在一个首次进行鉴定的地区，可能需要采用高度特殊和可仿效的方法。一项诊断结果的重要性往往取决于适当抽样程序。其它国际植检措施标准（正在制定）将讨论这种程序。

诊断规程为对限定有害生物进行可靠诊断提供最低要求。这可以通过采用一种方法或一组方法实现。诊断规程还提供补充方法以包括可以采用一项诊断规程的所有情况。在可能的情况下表明敏感性、特殊性和可仿效性水平。国家植保机构可利用这些标准来确定适合有关情况的方法或一组方法。

诊断规程供进行有害生物诊断的实验室使用。这种实验室可以在国家植保机构下面或者由国家植保机构授权建立，这些实验室执行活动的方式应当使有害生物诊断结果可以作为国家植保机构植物检疫措施的一部分。

诊断规程制定程序的主要成分见附录 1。

要 求

1. 诊断规程的一般要求¹

每份规程包含供一位专家（即昆虫学家、真菌学家、病毒学家、细菌学家、

¹ 以下一般要求适用于所有诊断规程：

- 实验室试验可能涉及使用带来一定危害的化学物或设备。在所有情况下，国家安全程序均应严格遵守；
- 在这些诊断规程中所使用的化学物或设备名称并非意味着批准使用它们，但可能适用的其它化学物或设备除外；
- 对规程中所介绍的实验室程序可以根据各个实验室的标准进行调整，但这些程序需要适当验证。

线虫学家、杂草学家、分子生物学家) 或受过专门培训的合格人员检测和鉴定限定有害生物所必需的方法和指导。

诊断规程中所包含的方法是根据其敏感性、特殊性和可仿效性选择的。此外, 当选择方法列入诊断规程时, 考虑到设备供应、采用这些方法所需的专业知识和方法的实用性(例如便于采用、速度和费用)。通常还应当公布这些方法及其有关信息。有些方法在列入规程之前可能必须验证。这种验证可包括利用为验证敏感性、特殊性和可仿效性而准备的一组已知的样品, 包括控制手段。

考虑到实验室能力和采用这些方法的情况, 每项诊断规程通常说明一种以上的方法。这些情况包括对于需要采用不同方法的生物体的不同发展期的诊断, 由于最初诊断的不确定性而需要采用其它诊断技术, 以及关于敏感性、特殊性和可仿效性水平的各种要求。在某些情况下采用一种方法可能就足够了, 在其它情况下可能必须采用一组方法。每项规程包含初步信息、关于有害生物分类学状况的信息、检测和鉴定有害生物的方法、保存的记录以及有关科学出版物参考材料。在许多情况下, 可提供广泛的补充信息, 这些信息可能有助于诊断, 例如有害生物和寄主的地理分布, 但是诊断规程注重有害生物诊断的重要方法和程序。

在规程的相应部分中专门说明质量保证问题, 特别是诊断规程要求的参考材料(如包含积极和消极防治手段或标本的采集)。

2. 一项诊断规程的具体要求

诊断规程分以下几个部分:

- 有害生物信息
- 分类学信息
- 检测
- 鉴定
- 记录
- 进一步提供信息的联络点
- 致谢
- 参考文献。

2.1 有害生物信息

提供有关有害生物的简要信息, 酌情包括其生命周期、形态学、变异(形态变异和/或生物变异)、与其它生物体的关系、寄主范围(一般)、对寄主的影响、目前和过去地理分布(一般)、传播形式(媒介和途径)。还应当酌情提供有害生物数据一览表的参考资料。

2.2 分类学信息

这一部分提供有关有害生物的分类学信息，包括：

- 名称（当前学名、创作者和年份(关于真菌，如果知道的话说明有性阶段名称)）
 - 同物异名（包括以前的名称）
 - 已接受的常用名、真菌的无性阶段名称（包括同物异名）
 - 病毒和类病毒缩写词
- 分类学状况（酌情包括亚种分类信息）。

2.3 检测

诊断规程的这一部分提供以下方面的信息和指导：

- 能够藏带有害生物的植物、植物产品或其它物品
- 与有害生物有关的迹象和/或症状（特性、与其它原因引起的迹象和/或症状的不同之处或相似之处，酌情包括图表）
- 可能发现有害生物的植物器官、植物产品或其它物品中的可能数量和分布
- 与寄主生长阶段、气候条件和季节性有关的有害生物的可能发生
- 商品中有害生物的检测方法（例如肉眼、放大镜）
- 植物、植物产品或其它物品中有害生物的提取、恢复和采集方法，或者表明植物、植物产品或其它物品中存在有害生物的方法
- 表明无症状植物材料或其它材料（如土壤或水）中存在有害生物的方法，如酶联免疫吸附法²或者在选择性媒介物上面培养
- 有害生物的生存能力。

关于这一部分中所包括的所有方法，酌情提供其敏感性、特殊性和可仿效性信息。酌情提供关于积极和消极防治手段以及试验中所使用的参考材料方面的指导。还提供关于防治与由其它原因引起的类似迹象和/或症状的可能混淆方面的指导。

2.4 鉴定

这一部分提供关于鉴定有害生物而单独使用或者与其它方法一起使用的方法的信息和指导。当提及多种方法时，说明其优缺点以及这些方法的等同性程度。如果需要多种方法来鉴定有害生物或者采用多种备选方法，可通过一个流程图。

诊断规程中所采用的主要方法种类包括以形态特性和形态测量特性、生物特性如毒性或有害生物寄主范围等为基础的那些种类以及以生物化学和分子特性为基础的那些种类。形态特性的调查可直接进行或者在培养或隔离有害生物之后进行。在采用生物化学和/或分子方法时可能也需要培养和/或隔离。当培养或隔离程

² ELISA

序作为方法的必要成分时，提供详情。

关于形态和形态测量鉴定，酌情提供关于以下方面的详情：

- 准备、着手和检验有害生物的方法(如光显微镜、电子显微镜和测量技术)
- 鉴定要点（科、属、种）
- 说明有害生物或其群体的形态学，包括形态诊断特性图解及说明在观察具体结构方法的任何困难
- 与类似或有关品种相比
- 相关参考标本或培养物。

关于生物化学或分子鉴定方法，对每种方法（例如血清学方法、电泳、酶联反应³、DNA条形码、限制酶片段多型性⁴、DNA序列）相当详细地单独说明（包括设备、试剂和消耗品）以进行测试。可酌情提及本标准附件中其它诊断规程所描述的方法。

当可以可靠采用一种以上方法时，其它适用方法可作为替代方法或补充方法介绍，例如在可以可靠采用形态方法的情况下，也有适当分子方法可采用。

酌情提供无症状植物或植物产品的有害生物隔离方法（如潜在侵染测试）以及植物或其它材料中有害生物提取、恢复和采集方法。在这种情况下，还可以利用对无症状材料的生物化学或分子测试，为直接鉴定有害生物提供方法。

关于这一部分中所列的所有方法，酌情提供其敏感性、特殊性和可仿效性信息。酌情提供关于积极和消极防治手段及测试中所包括的参考材料方面的指导。还在防止可能出现的与类似和有关种或分类相混淆方面提供指导。

诊断规程提供关于确定每种方法的积极或消极结果的标准方面的指导或者确定是否采用一种其它方法所必需的信息。

在规程中明确表明为某种技术必须采用适当控制手段，包括相关参考材料的情况。当没有适当控制手段时，其它试验，最好是根据不同鉴定原则进行的试验可以增加鉴定的确定性。一个样品、标本或图像应当发送给具有诊断疑似有害生物的经验及处理要求的防治手段或参考材料的另外一个实验室。应当适当保存标本或材料供参考。

迅速初步表明特性（需要以后确认）的方法也可以列入诊断规程。

2.5 记 录

这一部分提供关于应当保持的记录方面的信息：

³ PCR

⁴ RFLP

- 鉴定的有害生物学名
- 样品编号或参考号（供追踪）
- 受侵染材料性质，包括寄主学名
- 受侵染材料产地（包括所知道的地理位置），以及拦截或检测的地点
- 说明迹象或症状（包括图片），或者没有迹象或症状
- 诊断中所采用的方法包括控制手段，每种方法所获得的结果
- 关于形态方法或形态测量方法诊断特点的测量数据、图画或图片，酌情表明生长阶段
- 关于生物化学方法和分子方法，记载试验结果如诊断胶的图片或诊断所依据的结果的酶联免疫吸附法打印输出
- 任何侵染的严重程度（发现了多少有害生物，组织的损坏程度）
- 实验室名称，负责诊断和/或进行诊断的人员姓名
- 采集样品的日期，检测和鉴定有害生物的日期。
- 有害生物的状况，是活的还是死的，或者其生长阶段的生存能力。

应当保留证据，如有害生物培养物、有害生物核酸、保护的标本或试验材料（如凝胶图片、酶联免疫吸附法打印输出结果），特别是在违规时（国际植检措施标准第 13 号：*违规和紧急行动通报准则*），以及在首次发现有害生物的地方（国际植检措施标准第 17 号：*有害生物报告*）。要其它国际植检措施标准如国际植检措施标准第 8 号（*确定一个地区的有害生物状况*）项下可能要求增加项目。

记录应当保存多长时间取决于诊断的目的。如其他缔约方可能受到诊断结果的不利影响，诊断结果的记录和证据至少应保留一年。

2.6 进一步提供情况的联络点

提供具有有害生物特别专业知识的组织或个人联系详情；可就诊断规程的详情向他们了解情况。

2.7 致 谢

提供起草诊断规程第一份草案的专家的姓名和地址，连同作出重大贡献的任何其它人员的姓名和地址。

2.8 参考材料

提供可获取科学出版物和/或已出版的实验室手册参考材料，这些参考材料可能提供关于诊断规程中所包含的方法和程序的进一步指导。

3. 公布诊断规程

诊断规程作为本项国际植检措施标准的附件公布，因此是《国际植保公约》框架中的单独出版物，表明具体出版和/或修订日期。他们还可能成为其它国际植检措施标准的一部分。其通过程序包括由相关学科的国际上公认的科学家/专家进

行严格审查。

附录 2 将提供附件索引[在这些规程得到批准之后将增加附录 2]。

附录 1

诊断规程程序的主要成分**1. 诊断规程的制定**

诊断规程技术小组将委派一名专家来领导诊断规程的制定工作，对区域植保组织或者其它国际或国家机构已经批准的规程进行修改，或者制定新的诊断规程。诊断规程将由诊断规程技术小组选出的一个专家小组进一步制定，然后与《国际植保公约》秘书处合作提交诊断规程技术小组，该技术小组在对内容感到满意之后再将对诊断规程提交标准委员会。

2. 审查现有诊断规程

诊断规程技术小组每年或者根据诊断规程技术小组确定的时间对其学科的诊断规程进行审查。关于修改诊断规程的要求还可以由国家植保机构、区域植物保护组织或植物检疫委员会下属机构通过《国际植物保护公约》秘书处（ippc@fao.org）提出，《国际植保公约》秘书处然后将这一要求转交诊断规程技术小组。

诊断规程技术小组将对该项要求进行评价，查明有哪些诊断规程需要修改，并监督这些诊断规程的修改工作。就费用、敏感性或特殊性而言，新的方法至少应当不次于现行方法或者在世界范围广泛采用方面具有重大优点。应当提供适当证据来支持任何要求。

3. 关于新诊断规程的要求

关于除了诊断规程技术小组工作计划中确定的那些诊断规程之外的新诊断规程的要求，应当由国家植保机构、区域植保组织或植物检疫委员会下属机构通过《国际植保公约》秘书处在每年 7 月 31 日之前提出，使用标准主题和优先重点表格。

修订国际植检措施标准第 15 号
(国际贸易中木质包装材料管理准则)
附件 I 中溴甲烷熏蒸方案¹

温 度	剂 量 (g/m ³)	最低浓度 (g/m ³):			
		2小时	4小时	12小时	24小时
21°C或更高	48	36	31	28	24
16°C或更高	56	42	36	32	28
10°C或更高	64	48	42	36	32

最低温度不应低于 10°C，最低熏蒸时间应为 24 小时。对浓度的监测至少应在 2 小时、4 小时和 24 小时时进行。

¹ 当通过一项经修订的木质材料处理方案时，按以前的处理方案处理过的材料不需要再处理、再标记或再证明。

《国际植物保护公约》标准制定工作计划 截至 2006 年 4 月

序号仅用于查找。

技术小组

	重点	主题	起草机构	加入工作计划	状况
1	高度	第一技术小组：制定具体有害生物诊断规程的技术小组	诊断规程技术小组	植检临委第六届会议 (2004 年)	正在工作
2		第二技术小组：关于果蝇无疫区和系统方法的技术小组	果蝇技术小组	植检临委第六届会议 (2004 年)	正在工作
3		第三技术小组：关于植检处理的技术小组	植检处理技术小组	植检临委第六届会议 (2004 年)	正在工作
4		第四技术小组：关于森林检疫的技术小组	森林检疫技术小组	植检临委第六届会议 (2004 年)	正在工作
5		第五技术小组：术语表技术小组	术语表技术小组	植检委第一届会议 (2006 年)	2006 年开始工作

《国际植物保护公约》标准制定工作计划（续）

带有国际植检措施标准草案的主题

括号中的文字表示国际植检措施标准是由一个技术小组、专家工作组还是由一个顾问拟定，并指出了举行会议的次数。

	重点	主题	起草机构	加入工作计划	状况	预计通过时间
6	高度	溴甲烷的替代战略 (1 植检处理技术小组)	专家工作组	植检临委第六届会议 (2004 年)	植检处理技术小组拟定的文本第一稿将提交专家小组	2008 年
7		按加工程度、拟议用途和植检风险对商品分类 (1 专家工作组)	专家工作组	植检临委第六届会议 (2004 年)	草案文本	2007 年
8		木材去皮 (1 专家工作组)	专家工作组	植检临委第六届会议 (2004 年)	草案文本	2007 年
9		马铃薯微型薯和微繁殖材料出口验证 (1 专家工作组)	专家工作组	植检临委第六届会议 (2004 年)	草案文本	2007 年
10		承认建立无疫区和有害生物低发生区 (1 专家工作组)	专家工作组	植检临委第七届会议 (2005 年)	草案文本	2007 年
11		货物取样 (1 专家工作组)	专家工作组	植检临委第六届会议 (2004 年)	草案文本	2007 年
12	一般	果蝇有害生物低发生区 (1 顾问, 1 果蝇技术小组)	果蝇技术小组	植检委第一届会议 (2006 年)	草案文本	2007 年
13		植物检疫术语表 (更新国际植检措施标准第 5 号)	术语表工作组	植检临委第三届会议 (2001 年)	每年更新	每年
14		有害生物危险性分析 (修订国际植检措施标准第 2 号) (3 专家工作组)	专家工作组	植检临委第六届会议 (2004 年)	草案文本	2007 年
15		入境后检疫设施 (1 专家工作组)	专家工作组	植检临委第六届会议 (2004 年)	草案文本	2007 年
16		提交植物检疫处理的要求 (包括植物检疫措施研究规程的主题, 植检临委第六届会议, 2004 年) (1 植检处理技术小组)	植检处理技术小组	植检临委第六届会议 (2004 年)	管理者正在审查国家和植检临委标准委员会的意见	2008 年
17		果蝇有害生物危险性管理的系统方法 (1 顾问)	顾问	植检委第一届会议 (2006 年)	草案文本, 有待果蝇技术小组审查	2008 年

《国际植物保护公约》标准制定工作计划（续）

无国际植检措施标准草案的主题

	重点	主题	起草机构	加入工作计划	状况	预计通过时间
18	快速	来源国（对国际植检措施标准第 7 号、第 11 号和第 20 号关于该术语使用的少量修改）	术语表工作组	植检委第一届会议（2006 年）	草案形式的规范	2007 年
19		审查已通过的国际植检措施标准（因审查而对国际植检措施标准的少量修改）	术语表工作组	植检委第一届会议（2006 年）	草案形式的规范	2008 年
20	高度	适当保护水平（国际植检措施标准第 5 号补编：植物检疫术语表）	专家工作组	植检临委第七届会议（2005 年）	草案形式的规范	2009 年
21		果蝇（实蝇科）全区域扑杀和根除程序	果蝇技术小组	植检委第一届会议（2006 年）	草案形式的规范	2008 年
22		编制国际植检措施标准第 18 号（关于使用辐射作为植物检疫措施的准则）附件 1，批准的具体处理手段	植检处理技术小组	植检委第一届会议（2006 年）	将拟定规范	2011 年
23		建立果蝇（实蝇科）非疫产地和非疫生产点	果蝇技术小组	植检委第一届会议（2006 年）	草案形式的规范	2008 年
24		国际贸易中木质包装材料管理准则（修订国际植检措施标准第 15 号）	森林检疫技术小组	植检委第一届会议（2006 年）	草案形式的规范	2008 年
25		检查手册	专家工作组	植检临委第七届会议（2005 年）	正在制定规范	2010 年
26		未广泛分发（国际植检措施标准第 5 号补编：植物检疫术语表）	专家工作组	植检临委第七届会议（2005 年）	草案形式的规范	2009 年
27		种植用植物（包括运输、入境后检疫和验证计划）	专家工作组	植检临委第七届会议（2005 年）	草案形式的规范	2009 年
28		预检查/预批准	专家工作组	植检临委第七届会议（2005 年）	草案形式的规范	2009 年
29		修订有关过境和转口的国际植检措施标准第 7 号和第 12 号	专家工作组	植检委第一届会议（2006 年）	正在制定规范	2008 年
30		果蝇（实蝇科）诱捕程序	果蝇技术小组	植检委第一届会议（2006 年）	草案形式的规范	2008 年
31	一般	旧机械和设备运输准则	专家工作组	植检委第一届会议（2006 年）	将拟定规范	2011 年
32		植物育种材料的输入	专家工作组	植检临委第六届会议（2004 年）	草案形式的规范	2011 年
33		管理国际贸易中的储存产品	专家工作组	植检临委第七届会议（2005 年）	草案形式的规范	2011 年
34		土壤与生长媒介	专家工作组	植检临委第七届会议（2005 年）	草案形式的规范	2011 年

《国际植物保护公约》标准制定工作计划（续）

诊断规程

	重点	主题	起草机构	加入工作计划	状况	预计通过时间
	无	细菌：				
35		- <i>Erwinia amylovora</i>	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	草案文本	2009年
36		- <i>Liberibacter</i> spp / <i>Liberobacter</i> spp	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	草案文本	2010年
37		- <i>Xyllela fastidiosa</i>	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	已确定作者	2009年
38		- <i>Xanthomonas fragariae</i>	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	草案文本	2008年
39		- <i>Xanthomonas axonopodis</i> pv. <i>citri</i>	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	草案文本	2010年
		真菌和类真菌生物：				
40		- <i>Guignardia citricarpa</i>	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	招聘作者的通告已发出	2011年
41		- <i>Gymnosporangium</i> spp	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	招聘作者的通告已发出	2011年
42		- <i>Phytophthora ramorum</i>	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	招聘作者的通告已发出	2010年
43		- <i>Tilletia indica</i> / <i>T. controversa</i>	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	招聘作者的通告已发出	2010年
		昆虫和螨：				
44		- <i>Anastrepha</i> spp	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	已确定作者	2010年
45		- <i>Anoplophora</i> spp	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	已确定作者	2011年
46		- <i>Thrips palmi</i>	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	草案文本	2010年
47		- <i>Trogoderma granarium</i>	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	草案文本	2008年
		线虫：				
48		- <i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	草案文本	2009年
49		- <i>Ditylenchus destructor</i> / <i>D. dipsaci</i>	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	草案文本	2009年
50		- <i>Xiphinema americanum</i>	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	草案文本	2010年
		病毒和植原体：				
51		- 柑桔衰退病毒	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	已确定作者	2011年
52		- 植原体（一般）	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	招聘作者的通告已发出	2011年
53		- 李痘毒病	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	草案文本	2010年
54		- 斑萎病毒（TSWV, INSV, WSMV）	诊断规程技术小组	植检委第一届会议（2006年）	草案文本	2008年

《国际植物保护公约》标准制定工作计划（续）

未定主题

	重点	主题	起草机构	加入工作计划	状况	预计通过时间
55	高度	措施的效力 (2 专家工作组)	专家工作组	植检临委第三届会议 (2001 年)	草案文本。植检临委标准委员会审查了文本草案, 并决定将工作推迟至关于取样和有关适当保护水平的术语表补编完成以后	不适用
56		植物作为有害生物风险分析	专家工作组	植检临委第七届会议 (2005 年)	植检临委标准委员会决定将工作推迟至完成国际植检措施标准第 2 号修订以后	不适用
57		柑橘溃疡病 (<i>Xanthomonas axonopodis</i> pv. <i>citri</i>) 监测	专家工作组	植检临委第四届会议 (2002 年)	草案文本。植检临委标准委员会决定将工作推迟至关于对柑橘溃疡病采取系统方法的标准完成以后	不适用
58	一般	柑橘溃疡病 (<i>Xanthomonas axonopodis</i> pv. <i>citri</i>) (2 专家工作组)	专家工作组	植检临委第五届会议 (2003 年)	植检临委标准委员会决定将工作推迟至就技术问题达成协商一致	不适用

国际植检措施标准补编、附件和附录的编写、 内容及其随后的修改标准

添加或修改国际植检措施标准及其构成文件（补编、附件和附录）中的信息有几种方式。

国际植检措施标准可加以：

- 修正
- 修订或
- 添加补编、附件和/或附录。

补编、附件和附录可加以：

- 修正或
- 修订或
- 取消。

一般来说，修订涉及整个文件，而修正涉及该文件的一个或几个特定部分。

1. 补编的编写、内容及随后的修改标准

- 附件为一项标准（规定）的一个正式部分，这一点应在文首予以声明。
- 补编为植物检疫措施委员会（植检委）在某些情形下用于添加作为一项标准的补充的概念信息，并在不改变现有条文的情况下提供补充条文的手段。补编不同于对一项标准的修正或修订。
- 国际植检措施标准的补编按阿拉伯数字顺序编号。
- 补编为标准正文之后的第一份构成文件。
- 术语表（ISPM 第 5 号）的补编用于澄清和解释依据一般简要定义无法加以理解的复杂的植物检疫术语和定义。
- 补编的条文可根据植检委的决定纳入标准。在这种情况下，纳入的条文应采用标志或其它手段明确标明，标准应列明植检委通过补编的日期。
- 术语表补编附在包含术语和定义的一节之后，按照植检委通过补编的顺序使用阿拉伯数字编号。
- 植检委的通过日期应在修正或修订的补编中标明。

2. 附件的编写、内容及随后的修改标准

- 附件为一项标准（规定）的一个正式部分，这一点应在文首予以声明。附件为标准添加技术信息，并在标准的主体条文中予以提及。
- 国际植检措施的附件按阿拉伯数字顺序编号。
- 附件列在标准正文之后，如有补编，列在补编之后。
- 附件中的信息不影响主要标准中包含的原则。附件通常不包括对标准具有重要意义概念信息。

- 附件可为植物检疫处理或程序提供准则,包括处理、处理时间表和诊断规范。附件可包含表格和图形。
 - 附件可包含可能需要修正或修订的信息,以确保所提供的具体信息符合并反映当前的科学知识及其它相关信息。有必要进行修正和和修订的情形可包括:
 - 新准则、处理方法或程序的批准
 - 现行方法的改变
 - 作为一项特定标准实施经验的结果。
 - 新的附件或对现有附件的修正和修订可按照 *标准主题和重点的确定程序* (2002年植检临委第四届会议报告附录 XIV) 提出。
 - 对附件进行修正或修订无须修改标准。
 - 植检临委通过的日期应在修正或修订的附件中标明。
- 3. 附录的编写、内容和随后的修改标准**
- 附录为标准的非正式部分(仅供了解情况,并非规定),这一点应在文首予以声明。
 - 国际植检措施的附录用阿拉伯数字顺序编号。
 - 附录应为一项标准中最后的构成文件。
 - 附录提供与标准有关的参考或进一步的情况。
 - 植检委通过的日期应在修正或修订的附录中标明。

**战略规划和技术援助非正式工作组
核心小组的构成**

粮农组织区域	国家	姓名
非洲	加纳	Edmond Kojo Jack-Vesper SUGLO
亚洲	菲律宾	Larry R. LACSON
欧洲	瑞典	Göran KROEKER
拉丁美洲和加勒比	特立尼达和多巴哥	Lilory McCOMIE
近东	黎巴嫩	Charles ZARZOUR
北美洲	美国	Richard DUNKLE
西南太平洋	萨摩亚	Kirifi POUONO
植检委主席团	肯尼亚	Chagama KEDERA
植检委主席团	加拿大	Reinouw BAST-TJEERDE
植检委主席团	芬兰	Ralf LOPIAN

自愿分摊捐款实例

A - 根据 2003 年联合国会费分摊比例为满足 2006 年 200 万美元的预算短缺 估计额而列出的《国际植保公约》各缔约方费用分摊实例

	国 家 ¹	2003 年比例 (%)	分摊额 (美元)
1	*阿富汗	0.00900	180
2	阿尔巴尼亚	0.00300	60
3	阿尔及利亚	0.07000	1400
4	*安道尔	0.00400	80
5	*安哥拉	0.00200	40
6	*安提瓜和巴布达	0.00200	40
7	阿根廷	1.14900	22980
8	*亚美尼亚	0.00200	40
9	澳大利亚	1.62700	32540
10	奥地利	0.94700	18940
11	阿塞拜疆	0.00400	40
12	巴哈马	0.01200	40
13	巴 林	0.01800	160
14	孟加拉国	0.01000	200
15	巴巴多斯	0.00900	160
16	白俄罗斯	0.01900	380
17	比利时	1.12900	22580
18	伯利兹	0.00100	20
19	*贝 宁	0.00200	40
20	不 丹	0.00100	20
21	玻利维亚	0.00800	160
22	波斯尼亚和黑塞哥维那	0.00400	80
23	*博茨瓦纳	0.01000	200
24	巴 西	2.39000	47800
25	*文莱达鲁萨兰国	0.03300	660
26	保加利亚	0.01300	260
27	布基纳法索	0.00200	40
28	*布隆迪	0.00100	20
29	柬埔寨	0.00200	40
30	*喀麦隆	0.00900	1800
31	加拿大	2.55800	51160
32	佛得角	0.00100	20
33	中非共和国	0.00100	20
34	乍 得	0.00100	20
35	智 利	0.21200	4240
36	中 国	1.53200	30640
37	哥伦比亚	0.20100	4020
38	*科摩罗	0.00100	20
39	刚 果	0.00100	20
40	哥斯达黎加	0.02000	400
41	科特迪瓦	0.00900	180
42	克罗地亚	0.03900	780

* 不是《国际植保公约》的缔约方（截止 2005 年 12 月 6 日）。

¹ 不是联合国会员国（因此没有在本表中出现）的《国际植保公约》缔约方有：库克群岛、欧洲联盟、纽埃、塞尔维亚和黑山、瑞士。

	国 家 ¹	2003 年比例 (%)	分摊额 (美元)
43	古 巴	0.03000	600
44	塞浦路斯	0.03800	760
45	捷克共和国	0.20300	4060
46	朝鲜民主主义人民共和国	0.00900	180
47	*刚果民主共和国	0.00400	80
48	丹 麦	0.74900	14980
49	*吉布提	0.00100	20
50	*多米尼克	0.00100	20
51	多米尼加共和国	0.02300	460
52	厄瓜多尔	0.02500	500
53	埃 及	0.08100	1620
54	萨尔瓦多	0.01800	360
55	赤道几内亚	0.00100	20
56	厄立特里亚	0.00100	20
57	爱沙尼亚	0.01000	100
58	埃塞俄比亚	0.00400	80
59	斐 济	0.00400	80
60	芬 兰	0.52200	10440
61	法 国	6.46600	129320
62	*加蓬	0.01400	280
63	*冈比亚	0.00100	20
64	*格鲁吉亚	0.00500	100
65	德 国	9.76900	195390
66	加 纳	0.00500	100
67	希 腊	0.53900	10780
68	格林纳达	0.00100	20
69	危地马拉	0.02700	560
70	几内亚	0.00300	60
71	*几内亚比绍	0.00100	20
72	圭亚那	0.00100	20
73	海 地	0.00200	40
74	洪都拉斯	0.00500	100
75	匈 牙 利	0.12000	2400
76	冰 岛	0.03300	660
77	印 度	0.34100	6820
78	印度尼西亚	0.20000	4000
79	伊朗 (伊斯兰共和国)	0.27200	5440
80	伊拉克	0.13600	2720
81	爱尔兰	0.29400	5880
82	以色列	0.41500	8300
83	意大利	5.06475	101295
84	牙买加	0.00400	80
85	日 本	19.51575	390315
86	约 旦	0.00800	160
87	*哈萨克斯坦	0.02800	560
88	肯尼亚	0.00800	160
89	*基里巴斯	0.00100	20
90	*科威特	0.14700	2940
91	吉尔吉斯斯坦	0.00100	20
92	老挝人民民主共和国	0.00100	20
93	拉脱维亚	0.01000	200
94	黎巴嫩	0.01200	240

	国 家 ¹	2003 年比例 (%)	分摊额 (美元)
95	*莱索托	0.00100	20
96	利比里亚	0.00100	20
97	阿拉伯利比亚民众国	0.06700	1340
98	*列支敦士登	0.00600	120
99	立陶宛	0.01700	340
100	卢森堡	0.08000	1600
101	*马达加斯加	0.00300	60
102	马拉维	0.00200	400
103	马来西亚	0.23500	4700
104	*马尔代夫	0.00100	20
105	马 里	0.00200	40
106	马耳他	0.01500	300
107	*马绍尔群岛	0.00100	20
108	毛里塔尼亚	0.00100	20
109	毛里求斯	0.01100	220
110	墨西哥	1.08600	21720
111	*密克罗尼西亚 (联邦)	0.00100	20
112	*摩那哥	0.00400	80
113	*蒙 古	0.00100	20
114	摩洛哥	0.04400	880
115	*莫桑比克	0.00100	20
116	*緬 甸	0.01000	20
117	*纳米比亚	0.00700	140
118	*瑙 鲁	0.00100	20
119	*尼泊尔	0.00400	80
120	荷 兰	1.73800	34760
121	新西兰	0.24100	4820
122	尼加拉瓜	0.00100	20
123	尼日尔	0.00100	20
124	尼日利亚	0.06800	1360
125	挪 威	0.64600	12920
126	阿曼	0.06100	1220
127	巴基斯坦	0.06100	1220
128	*帕劳 (共和国)	0.00100	20
129	巴拿马	0.01800	360
130	巴布亚新几内亚	0.00600	120
131	巴拉圭	0.01600	320
132	秘 鲁	0.11800	2860
133	菲律宾	0.10000	2000
134	波 兰	0.37800	7560
135	葡萄牙	0.46200	9244
136	*卡塔尔	0.03400	680
137	大韩民国	1.85100	37020
138	摩尔多瓦共和国	0.00200	40
139	罗马尼亚	0.05800	1160
140	俄罗斯联邦	1.20000	24000
141	*卢旺达	0.00100	20
142	圣基茨和尼维斯	0.00100	20
143	圣卢西亚	0.00200	40
144	圣文森特和格林纳丁斯	0.00100	20
145	萨摩亚	0.00100	20
146	*圣马力诺	0.00200	40

	国 家 ¹	2003 年比例 (%)	分摊额 (美元)
147	*圣多美和普林西比	0.00100	20
148	沙特阿拉伯	0.55400	11080
149	塞内加尔	0.00500	100
150	塞舌尔	0.00200	40
151	塞拉利昂	0.00100	20
152	*新加坡	0.39300	7860
153	*斯洛伐克	0.04300	860
154	斯洛文尼亚	0.08100	1620
155	所罗门群岛	0.00100	20
156	*索马里	0.00100	20
157	南 非	0.40800	8160
158	西班牙	2.51875	50375
159	斯里兰卡	0.01600	320
160	苏 丹	0.00600	120
161	苏里南	0.00200	40
162	斯威士兰	0.00200	40
163	瑞 典	1.02675	20535
164	阿拉伯叙利亚共和国	0.08000	1600
165	塔吉克斯坦	0.00100	20
166	泰 国	0.29400	5880
167	前南斯拉夫马其顿共和国	0.00600	120
168	多 哥	0.00100	20
169	汤 加	0.00100	20
170	特立尼达和多巴哥	0.01600	320
171	突尼斯	0.03000	600
172	土耳其	0.44000	8800
173	*土库曼斯坦	0.00300	60
174	*图瓦卢	0.00100	20
175	*乌干达	0.00500	100
176	*乌克兰	0.05300	1060
177	阿拉伯联合酋长国	0.20200	4040
178	英 国	5.53600	110720
179	坦桑尼亚联合共和国	0.00400	80
180	美 国	22.00000	440000
181	乌拉圭	0.08000	1600
182	*乌兹别克斯坦	0.01100	220
183	*瓦努阿图	0.00100	20
184	委内瑞拉	0.20800	4160
185	越 南	0.01600	320
186	*也 门	0.00600	120
187	*南斯拉夫	0.02000	400
188	赞比亚	0.00200	40
189	*津巴布韦	0.00800	160
	合 计	100.00000	大约 \$2,000,000

B - 决议第 V 号
2005 年世界动物卫生组织成员国的财政捐款

根据内部章程第 11 条和基本规则第 14 条，考虑到需要满足 2005 年世界动物卫生组织的预算支出，

委员会

决 定

2005 财政年度世界动物卫生组织成员国的总体捐款情况如下（欧元）：

第一类国家	109 725
第二类国家	87 780
第三类国家	65 835
第四类国家	43 890
第五类国家	21 945
第六类国家	13 167

（世界动物卫生组织国际委员会于 2004 年 5 月 28 日通过）

72 GS/FR-巴黎，2004 年 5 月

战略性规划

立场陈述¹

《国际植保公约》是 1952 年批准的国际性条约，1979 年第一次修改，并于 1997 年再次修改。公约的目的是确保采取共同和有效的行动，避免带有有害害虫的植物和植物产品的传播和引进。

1997 年修订的《国际植保公约》提出建立植物检疫措施委员会（植物检疫措施委员会）。修改于 2005 年 10 月 2 日生效。作为一项临时性措施，粮农组织大会 1997 年成立了植物检疫措施临时委员会（植物检疫措施委员会）。由于《国际植保公约》的生效，植物检疫措施临时委员会被植物检疫措施委员会所取代。成员资格向所有《国际植保公约》缔约国开放。植物检疫措施委员会的作用列在《国际植保公约》第 12 条 2 款。

植物检疫措施委员会作为全球在《国际植保公约》框架内讨论共同行动的论坛，在植保领域发挥着独特重要的作用。特别包括建立了国际植物卫生措施标准，为世界贸易组织所承认的安全和公正的国际贸易提供了参照的标准。尽管植物检疫措施委员会是一个相对新的机构，但《国际植保公约》拥有广泛的成员，将近 50 年的执行历史，结果产生了重要的技术，积累了经验，成员间具有良好的意愿。植物检疫措施委员会为与其他组织提供联络的手段和进行互动的机会，包括共享资源的可能性。

植物检疫措施委员会是通过粮农组织获得基本资金的，也是《国际植保公约》的管理机关并向秘书处提供基础性设施—包括法律支持。缺少足够的资源对执行植物检疫措施委员会的工作计划是制约因素，有必要寻求额外的资源，尤其是在固定的基础上建立更多的标准。为了促进和谐而制定国际植物检疫措施标准，在考虑世界贸易组织有关实施卫生和植物卫生措施协议（WTO-SPS）的要求时，这些有限的资源所带来的后果是巨大的。

执行工作计划的其他制约因素还包括发展水平状况和成员技术能力的差异，各国参与和期望程度的差异。由于与世界贸易组织的卫生和植物卫生措施协议的关联，尽管《国际植保公约》的重要性越来越重要，但《国际植保公约》不是被广泛地知晓和理解。其他还包括新的植物检疫措施委员会的程序问题。

植物检疫措施委员会已经通过了其规则和程序。它还成立了标准委员会。自从成立了植物检疫措施临时委员会以来，通过了一些列国际植物检疫措施标准。

¹ 立场陈述反映了自 2000 年第一次通过以来的基本变化，并考虑了新的《国际植保公约》修订版本的生效情况。

到目前为止，已经通过了 24 项标准（第一个国际植物检疫措施标准是在植物检疫措施临时委员会成立以前，由粮农组织大会通过的）。帮助解决争端的程序已经建立，因此，植物检疫措施委员会可以向其他国际组织发挥补充和技术的作用。成立了争端解决的下级机构，管理植物检疫措施委员会的争端解决活动。植物检疫措施委员会继续寻求改善其技术援助活动的可能性，以便提高发展中国家植物检疫的能力。植物检疫措施委员会在共享有关规则和科技信息方面没有明确规定，与科研单位的关系也很薄弱。但是，明确植物检疫措施委员会与科研和教育机构建立强有利关系上，已经迈出了第一步。

植物检疫措施委员会为制定标准准备了一份重点清单，并拟议了战略性规划，以明确其战略方向和目标。这些活动分别在每年和两年基础上更新。每年会议时间表也由植物检疫措施委员会成员批准通过。

目前共有 9 个区域植物保护组织（RPPOs），发挥协调他们各地区的作用。其中一个作用是帮助取得《国际植保公约》的目标。明确了与《国际植保公约》秘书处和植物检疫措施委员会的关系以及加强互动的机会。促进这些组织对植物检疫措施委员会工作计划的贡献的可能性仍需进一步讨论，虽然成员国的数量、权力、宪法和能力有差别。

在大多数国家中，植物检疫措施的最基本的用途是保护农业、园艺和森林免遭外来害虫的进入或在国家间的传播。然而，我们认识到，《国际植保公约》的原则同样对野生植物和生物多样性也是有效的。为应对环境问题，制定了明确的系统，以便解决日益重要的环境问题，如：侵蚀性的外来物种。《生物多样性公约》（CBD）也为侵蚀性外来物种做出了规定。《国际植保公约》和《生物多样性公约》之间的更强有力的合作对保护植物、生态系统和生物多样性方面产生协同的效果。关于保护海洋植物方面，《国际植保公约》的作用有待明确。

商品和人群流动的数量和速度，都对植物卫生系统造成压力并对标准的需求更强了。同时，许多政府发现很难满足对执行相关标准所需的不断增长的资源。此外，不断增高的呼声要求严格限制危害生物多样性的生物的传播。一项有效的国际性措施，同时得到一系列国际和区域性标准支持，向各国提供了物美价廉且有效的手段，以应对农业和生物多样性面临的威胁。同时，从参与国际贸易中受益。

世界贸易组织的卫生和植物卫生措施协议以及《国际植保公约》的各项条款都对各国要建立公正的且透明的进口规章制度构成了压力。应对这些压力的手段，无论就其政治领域，还是私营部门或环保组织而言，植物检疫措施委员会都没有对应对这些压力的手段进行研究。制定进口规章制度的过程也是增加具体、复杂

和竞争的过程。在这种情况下，如果不采取紧急行动，发达国家和发展中国家之间的分歧就很难避免。同样，植物检疫措施委员会需要确保所有成员都能够充分执行《国际植保公约》。

涉及保护农业、园艺、森林、生物多样性及环境的国际贸易体制和倡议包含了一些国际政府组织进行的活动。这些组织之间的合作，例如：世界贸易组织的卫生和植物卫生检疫措施、《国际植保公约》、世界动物卫生组织、食品法典、《生物多样性公约》以及国际原子能机构，对避免工作重叠和措施的冲突，最有效地利用资源和创造和谐都是必不可少的。植物检疫措施临时委员会/植物检疫措施委员会一直积极地推动这种合作。还需要设想其它方面的努力，以加强这种合作。

任务陈述

为保护世界上的农作物和野生植物资源免遭由于害虫的传播和进入带来的灾难，要确保采取统一的行动，同时最低限度的降低商品和人们的流动带来的干扰。可以通过提供一全球论坛以促进《国际植保公约》的充分实施来实现，并且将进行以下方面的活动：

1. 制定、通过和监督执行国际植物检疫措施标准；
2. 交流信息；
3. 提供争端解决机制；
4. 通过加大提供技术援助的力度，提高成员的植物检疫能力；
5. 履行一套行之有效的行政管理模式；
6. 促进《国际植保公约》与其它国际组织的合作。

战略方向和目标

战略方向 1: 制定并通过国际植物检疫措施标准, 并监督其执行			
制定国际植检标准是《国际植保公约》的基本和特殊的作用, 由于世界贸易组织-卫生和植物卫生检疫措施达成协议的结果, 特别要考虑到《国际植保公约》标准的地位问题。国际认可的植物卫生标准构成统一的植物卫生措施的基础, 以保护自然和人工栽培的植物资源, 同时也保证这些措施在技术上合理, 对贸易的影响最低。根据世界贸易组织-卫生和植物卫生检疫措施协议的设想, 促进国际贸易需要制定更多的国际标准。			
目标	时间	优先程度	方式
1.1 利用植物检疫措施委员会和标准委员会, 维持一个有效的标准制定、通过和修改系统			
1.1.1 提高标准制定和通过的效率	正在进行	中	植物检疫措施委员会, SC, 秘书处
1.1.2 制定概念和参考标准	正在进行	高	植物检疫措施委员会, SC, EWGs
1.1.3 在具备其他相关的概念标准时, 制定具体标准	正在进行	高	植物检疫措施委员会, SC, TPs, EWGs
1.1.4 在制定标准时与 区域植保组织的合作 (国际植物检疫措施标准)	正在进行	中	植物检疫措施委员会, 秘书处
1.1.5 根据要求修改标准	正在进行	中	植物检疫措施委员会, SC, EWGs
1.2 确保国际植物检疫措施标准考虑环境保护问题			
1.2.1 监控全过程, 确保标准考虑环境保护	正在进行	高	植物检疫措施委员会, SC, 秘书处
1.3 确保标准制定过程的透明度			
1.3.1 监督有关标准制定活动和程序的信息分享系统	正在进行	中	植物检疫措施委员会, 秘书处
1.4 促进标准执行			
1.4.1 如必要, 拟议符合国际植物检疫措施标准的解释性文件	正在进行	中	秘书处, SC
1.4.2 制定项目, 支持标准执行	正在进行	高	植物检疫措施委员会, SC, RPPOs, SPTA
1.4.3 鼓励区域植保组织协助他们的成员执行国际植物检疫措施标准并报告执行情况	正在进行	中	植物检疫措施委员会, 秘书处
1.4.4 建立和促进使用电子认证	2006	高	WG, 植物检疫措施委员会

战略方向 2: 信息交流

这个战略方向涉及到所有成员和《国际植保公约》秘书处根据《国际植保公约》要求提供信息的义务。它也包括植物检疫措施委员会或国际植物检疫措施标准要求的信息交流义务, 包括有害生物名录、有害生物报告和植物检疫措施信息等。信息交流活动确保成员之间就植物检疫条例和其他植物检疫重要事宜进行官方沟通, 并确定《国际植保公约》秘书处将这些信息传达给其他成员的手段。

目标	时间	优先程度	方式
2.1 建立信息交流程序			
2.1.1 促进信息交流, 特别是通过使用电子通讯/互联网进行交流	正在进行	中	国际植检门户网站支持小组, 秘书处
2.1.2 开发国际植检门户网站, 以便各国提供官方信息	正在进行	低	秘书处
2.1.3 要求并使国家植物保护组织能够实现《国际植保公约》规定的报告义务	正在进行	高	植物检疫措施委员会, 秘书处
2.1.4 监控国际植检门户网站上的国家植保组织信息	正在进行	高	国际植检门户网站支持小组, 秘书处
2.1.5 秘书处履行报告义务, 并有效沟通管理事宜	正在进行	中	国际植检门户网站, 秘书处
2.1.6 开发国际植检门户网站能力建设工具领域	正在进行	高	国际植检门户网站支持小组, 秘书处, 计划小组

战略方向 3: 提供争端解决机制

这关系到《国际植保公约》(1997) 第八条下不具有约束力的争端解决机制条款。植物检疫措施委员会被赋予制定《国际植保公约》争端解决规则和程序的任务。公约明确认识到, 《国际植保公约》在现有的世界贸易组织框架下发挥补充正式的具有约束力的争端解决程序的作用。

目标	时间	优先程度	方式
3.1 增强争端解决机制意识			
3.1.1 制定有关《国际植保公约》争端解决程序的信息材料	正在进行	中	下属机构
3.2 为《国际植保公约》和其他争端解决系统提供支持信息			
3.2.1 建立其他争端解决系统的详细目录	2006	低	下属机构
3.2.2 为争端解决系统的规定/先例提供植物检疫相关信息(例如, 世界贸易组织)	正在进行	低	下属机构

战略方向 4: 通过促进提供技术援助, 提高发展中成员执行《国际植保公约》规定的植物检疫能力			
《国际植保公约》(1997)第二十条要求成员通过双边或适宜的国际组织提供特别针对发展中缔约方的技术援助, 技术援助旨在促进《国际植保公约》的执行。所有成员具有充分的能力和完备的基础设施对实现《国际植保公约》的目标至关重要。			
目标	时间	优先程度	方式
4.1 继续旨在评估各国植检能力、技术援助要求和能力开发进展的方法和工具			
4.1.1 继续和更新植物检疫能力评估 (PCE)	正在进行	高	战略性规划及技术援助 非正式工作组, 秘书处
4.1.2 制定交互式学习的工具, 增强对《国际植保公约》和国际植物检疫措施标准作为植物检疫能力评估的有机组成部分的意识和知识	2008	高	秘书处
4.1.3 为地区“资源小组”提供培训, 协助植物检疫能力评估工具在各个区域的应用	2008	高	秘书处
4.1.4 改进植物检疫能力评估工具, 使其能够储存和调出信息, 由此可以随时追踪进展情况	2008	高	秘书处
4.1.5 开发一个植物检疫能力评估评论模板, 并发送给各个国家	2008	高	秘书处
4.1.6 在植物检疫能力评估工具中开发一个部件, 能够将不足和活动分类, 并自动生成适当的结果输出, 确定所需能力开发的性质和范围	2008	高	秘书处
4.1.7 更新植物检疫能力评估工具并发布在 CD-ROM 上, 并可以从国际植检门户网站上下载	正在进行	高	秘书处
4.1.8 促进植物检疫能力评估工具的使用	正在进行	中	秘书处, 主席团
4.1.9 确定和开发其他的技术援助工具	正在进行	高	战略性规划及技术援助 非正式工作组, 秘书处
4.2 促进技术合作, 支持植物检疫措施委员会的工作计划			
4.2.1 就国际植物检疫措施标准草案召开区域研讨会	正在进行	高	秘书处
4.2.2 召开研讨会, 增强对现有标准的理解和执行力度	正在进行	高	秘书处
4.2.3 加强对制定、修改和更新国家法律的援助	正在进行	高	秘书处
4.2.4 为植物检疫措施委员会的植物检疫法律和相关的机构事宜提供法律咨询	正在进行	高	秘书处
4.2.5 为植物检疫措施委员会在技术援助方面的活动制定一个确定和优先顺序的程序	2006	高	秘书处, 植物检疫措施 委员会, IWG-TA
4.3 协助成员从捐赠国获得技术援助			
4.3.1 为帮助成员从捐赠国获得技术援助提供信息	正在进行	高	秘书处
4.4 促进区域植保组织的发展			
4.4.1 协助 区域植保组织建立信息系统	正在进行	中	成员, 秘书处, 区域植 保组织
4.5 提高发展中国家参与《国际植保公约》活动			
4.5.1 努力确保基金分配到特殊信托基金, 以支持发展中国家更多参与	正在进行	高	秘书处, 植物检疫措施 委员会, 主席团

战略方向 5: 继续行之有效的管理框架			
<p>为了有效地运行, 植物检疫措施委员会必须建立组织机构和程序, 确定供资机制, 发挥各种支持和行政职能, 包括内部审查和评估机制。这个战略方向旨在帮助植物检疫措施委员会处理行政事宜和相关战略, 不断改进, 保证其业务运行高效。</p>			
目标	时间	优先程度	方式
5.1 为《国际植保公约》提供充足的预算			
5.1.1 建立旨在增加《国际植保公约》资源的机制	正在进行	高	植物检疫措施委员会, 主席团, 秘书处
5.1.2 根据战略方向提供透明的预算	正在进行	高	秘书处, 主席团
5.2 执行规划、报告和审查机制			
5.2.1 每年审查业务计划	正在进行	高	主席团, 秘书处
5.2.2 每年审查战略性规划并更新工作计划	正在进行	高	战略性规划及技术援助非正式工作组, 植物检疫措施委员会
5.2.3 对秘书处的工作进行报告, 包括秘书处关于战略性规划的执行报告	正在进行	高	秘书处

战略方向 6: 宣传《国际植保公约》, 加强其与其他相关国际组织的合作			
<p>本战略方向认为, 有必要就《国际植保公约》事宜、义务、程序和相关利益与所有有关方面进行沟通, 包括具有相似或重叠利益的其他机构, 并鼓励区域植保组织促进区域内《国际植保公约》的执行</p>			
目标	时间	优先顺序	方式
6.1 《国际植保公约》的宣传			
6.1.1 鼓励非缔约方批准《国际植保公约》	正在进行	中	成员, 秘书处, 主席团, 粮农组织区域和国家代表
6.1.2 就《国际植保公约》事宜、义务、程序和相关利益与所有有关方面进行沟通, 包括具有相似或重叠利益的其他机构	正在进行	高	秘书处
6.1.3 鼓励区域植保组织促进区域内《国际植保公约》的执行	正在进行	高	秘书处
6.2 加强与其他国际组织的合作			
6.2.1 与其他相关组织建立联系、确定共同感兴趣的领域, 在适当情况下, 制定协调一致的活动和联合项目	正在进行	中	秘书处, 主席团
6.2.2 加强与相关组织在技术援助方面的合作和协调	正在进行	中	植物检疫措施委员会, 秘书处, 主席团
6.3 加强《国际植保公约》工作的科学基础			
6.3.1 制定一项与科研和教育机构联系的政策(初步的)	2006	中	EWG, 秘书处
6.3.2 强调进行充分研发的必要性, 使《国际植保公约》工作可持续	正在进行	中	EWG, 秘书处

缩写词目录

CBD	=	《生物多样性公约》
CP	=	缔约方[与《国际植保公约》]
CPM	=	植物检疫措施委员会
EWG	=	专家工作组
FAO	=	联合国粮农组织
IAEA	=	国际原子能机构
IPP	=	国际植检门户网站
IPP SG	=	国际植检门户网站支持小组
IPPC	=	《国际植保公约》
ISPM	=	国际植物检疫措施标准
IWG-TA	=	技术援助非正式工作组
NPPO	=	国家植物保护组织
OIE	=	世界动物卫生组织
PCE	=	植物检疫能力评估
RPPO	=	区域植物保护组织
SC	=	标准委员会
SPS	=	世界贸易组织的卫生和植物卫生检疫措施
SPTA	=	战略规划和技术援助非正式工作组
TA	=	技术援助
TC	=	技术磋商
TCP	=	技术合作项目
TP	=	技术组
WG	=	工作组
WTO	=	世界贸易组织

国际承认非疫区的可行性工作组 职责范围

工作组将执行关于国际承认非疫区的一项**可行性研究**，考虑到法律、技术和经济方面的因素及评估这样一个系统的可行性和可持续性。

该项研究将考虑下述要素。研究结果应当以报告形式提供。该报告应包括明确的结论并提出建议。

法律问题:

- 国际承认一个非疫区系指什么。
- 责任保险是否必要。
- 哪些国际组织或个人可以参加国际承认过程或者可以提供对一个非疫区的国际承认。如果不是《国际植保公约》，那么他们跟《国际植保公约》有何种关系或者他们将发挥什么作用（如《国际植保公约》承认的专家，《国际植保公约》承认的组织，其他组织）。
- 国际承认机构关于其国际承认工作方面是否负有任何法律责任，关于报告承认或拒绝承认一个非疫区方面有哪些义务。
- 放弃责任是否可成为国际承认过程的一部分。
- 关于国际承认的一个非疫区，《国际植保公约》缔约方有哪些义务。
- 国际承认非疫区是否会增加缔约方接受非疫区概念的可能性。
- 国际承认一个非疫区是否会减少贸易伙伴承认该非疫区方面的延误。
- 哪些组织或机构可以要求国际承认一个非疫区，例如非疫区所在地输出缔约方国际植保机构（以便于输出），输入缔约方植保机构（以承认输出国的非疫区），业界代表（以便于输出和/或输入），非疫区所在地输入缔约方国际植保机构（以承认在其领土的非疫区，修改输入要求），代表一个或多个国际植保机构的区域植保组织。
- 责任保险是否很有必要

技术问题:

- 是否应通过国际机构声明一个地区不存在特定有害生物对非疫区予以国际承认，还是应通过保证关于建立和保持一个非疫区的标准已采用来对非疫区予以国际承认。
- 是否只有在具有关于建立和保持特定有害生物或有害生物组的非疫区的特定国际植检措施标准时才能对非疫区予以国际承认。
- 一旦一个非疫区得到国际承认之后，这种承认是否需要定期更新或者在非疫区状况改变之前一直有效。
- 国际承认非疫区过程如果得到发展是否可应用于有害生物低发生率地区、非疫生产点和非疫产地。
- 国际承认非疫区过程是否可以对许多有害生物进行，或者只能对少量全球性

相关有害生物进行。如果决定这样一个过程仅适用于少量全球性相关有害生物，应采用什么标准来确定这些有害生物。

- 国际承认过程要素包括但不限于非疫区所在国达到保证和验证程序及要求（包括所需的证据）。
- 特定有害生物国际植检措施标准是否应当承认不同地区的生态条件和有关危险性水平可能不同，因而建立和保持具体非疫区的要求可能不同。因此，国际承认机构在承认过程中是否应当进行鉴定。
- 关于恢复已失去其非疫状况的地区是否应当有具体要求

经济问题:

- 国际承认非疫区的利弊包括但不限于：
 - 输入国
 - 输出国
 - 发展中国家和最不发达国家（输入国或输出国）
 - 市场准入问题（输入和输出）
 - 实施《国际植保公约》
 - 技术援助
- 与现行双边承认办法相比，一个国际承认系统的财务费用
- 一个国际承认系统的资金来源和方法。

其他问题

- 执行一个试点项目以检验一个非疫区的国际承认过程是否有益。如果有益，这样一个试点项目的参数有哪些，如关于具有特定有害生物国际植检措施标准的一种有害生物，关于由双边承认的非疫区的一种有害生物，或者具有国际重大贸易意义以及已经有丰富经验的有害生物—商品组合等。

执行可行性研究的工作组应当具有以下领域的专业知识：

- 一般植物检疫管理专业知识
- 关于国际植检措施标准的知识，特别是关于非疫区、有害生物低发生率地区的国际植检措施标准的知识
- 关于本国非疫区活动和保持的知识
- 关于鉴定和审计系统的知识
- 植物检疫问题方面的法律专业知识
- 世界动物卫生组织在国际承认非疫区方面的经验。

应当考虑现有非疫区的数据（如得到承认的地区、承认的地区范围、得到谁的承认、涉及的商品、涉及的有害生物）

专家工作组应当有七名成员，最好是每个区域一名，加上主席团成员。

《国际植保公约》联络点的作用

《国际植保公约》联络点用于各缔约方之间、秘书处与缔约方之间以及在某些情况下缔约方与区域植物保护组织（区域植保组织）之间在《国际植保公约》内交流所有信息。

《国际植保公约》联络点应：

- 有必要的权力代表缔约方通报植检问题，如作为缔约方的唯一《国际植保公约》询问点；
- 确保及时履行《国际植保公约》内的信息交流义务；
- 为缔约方之间有关《国际植保公约》有效运作的所有官方植检交流提供协调；
- 将从其它缔约方以及从《国际植保公约》秘书处收到的植检信息转送给适当的官员；
- 将缔约方和《国际植保公约》秘书处提出的植检信息要求转送给适当的官员；
- 跟踪向联络点提出的信息要求的适当答复情况；

《国际植保公约》联络点的作用是《国际植保公约》有效运作的核心，重要的是《国际植保公约》联络点具有充足的资源和充分的权力，以确保对信息的要求得到适当和及时的处理。

第 VIII.2 条要求缔约方指定一个联络点，因此应由缔约方负责指定并向秘书处通报任命情况。可能每一缔约方仅有一个联络点。缔约方在任命时同意被任命者具有必要的权力，以履行《国际植保公约》框架内确定的联络点的职能。个人不能指定本人为联络点。

2006 年国际植检门户网站工作计划

目标		时间	优先程度	负责单位	产出	截止时间	活动/意见	供资
2.1 制定信息交流程序								
2.1.1 促进信息交流, 特别是通过使用电子通信/因特网		持续性	中等	秘书处, 国际植检门户网站 安全网关, 区域植保组织	在所有植物检疫能力评估会议上讨论, 持续性技术合作计划和国际植检门户网站培训讲习班活动	持续性	在植物检疫能力评估会议上仍需切实执行	有限
		2006 年 12 月	高度	秘书处	区域和分区讲习班	持续性; 当月	计划的所有国际植检门户网站培训讲习班的主题 (2.1.3.2 点)	很可能举行一次讲习班就够
	2.1.1.1 国家项目制定	持续性	高度	秘书处	制定和实施粮农组织技术合作项目	持续性	取决于政府要求粮农组织提供技术援助	粮农组织技术合作
		持续性	中等	秘书处	增加到植物检疫技术合作项目中	持续性	如技术合作项目/也门, 但需要在所有新项目中处理	粮农组织技术合作
		持续性	中等	秘书处, 区域植保组织	在区域植保组织会议上报告, 包括技术合作	当年		仅一次会议
		一年	高度	秘书处, 国际植检门户网站 安全网关, 区域植保组织	向植物检疫措施委员会提交报告	当年	<ul style="list-style-type: none"> - 进展报告和工作计划 - 修改的植检临委第三届会议报告附录 XV, 关于在植物检疫措施委员会会议上再次通过信息交流的说明 - 向植物检疫措施委员会第一届会议提交 ICPM 2005/25 号文件附件 1 中的讨论文件 (经秘书处和主席团审议之后) 供审议 	有的
2.1.2 发展国际植检门户网站以便各国提供官方信息	2.1.2.1 制定并记载信息交流程序	2006 年 3 月	高度	秘书处、国家植保机构联系人 (培训期间)、国际植检门户网站网关	商定的信息交流程序 1.0 版以履行《国际植保公约》中国家的义务	2006 年 3 月	秘书处拟定程序 1.0 版, 与各国试验程序 1.0 版, 向国际植检门户网站网关和主席团确认程序 1.0 版, 并向植物检疫措施委员会第一届会议报告	有的, 有限人力资源

目 标	时 间	优先程度	负责单位	产 出	截止时间	活动/意见	供 资
	2006 年 7 月	中 等	秘书处	根据 1.0 版使用经验修改程序	2006 年中	秘书处根据 2005/06 年的经验修改并向植物检疫措施委员会第一届会议提出讲习班计划	有的, 有限 人力资源
	2006 年 4 月	中 等	秘书处	清楚地记载的秘书处信息交流活动工作方法	2006 年 3 月	包括提供出版物、文件、新闻、一般信息 (网页)、个人和官方联系信息、链接网站和工作组管理、电子邮件名单和国际植检门户网站《国际植保公约》部分中的限制的工作领域	有的, 有限 人力资源
	持续性	高 度		有一名国际植检门户网站的站点管理员, 在国际植检门户网站的任何数据质量问题方面进行培训; 能答复任何有关询问, 能向国家植保机构提供在线帮助	2006 年 1 月	国际植检门户网站网关认为必需为国际植检门户网站指定一名站点管理员以便对用户、陈述和数据质量负起总体编辑责任 (根据共同编辑准则, 第 2.1.3.3 点)	无
	持续性	中 等	秘书处	在邮寄名单使用、限制工作领域、合并数据文件和地址签方面的四名经过培训的秘书处工作人员, 包括两名办事员	持续性	数据输入国际植检门户网站以管理各小组的联系信息	有的, 有限 人力资源
	一 年	高 度	秘书处	举行国际植检门户网站安全网关会议对 2005 年进行回顾以及讨论 2006 年工作计划	2006 年 3 月	由于预计 2006 年预算削减, 可能很难举行该次会议	无
2.1.2.2 发展系统 以支持信息 交流程序	持续性	高 度	秘书处	实用国际植检门户网站	持续性	不断从国家植保机构、区域植保组织和秘书处获得反馈	有的, 仅供 维持
	2006 年 4 月	中 等	秘书处, 国际植检门户网站 安全网关会议	2006 年国际植检门户网站发展计划要点	2006 年 1 月	国际植检门户网站安全网关对于国际植检门户网站的任何修改的要求进行审议及提出意见	有的, 有限 人力资源

目标		时间	优先程度	负责单位	产出	截止时间	活动/意见	供资
		2006年1-3月	高度	秘书处, 计划小组	根据国际植检门户网站区域培训讲习班(第2.1.3.2点)和国际植检门户网站安全网关的用户反馈对系统进行修改	持续性, 2006年	根据在讲习班上对国际植检门户网站新版本的试验情况, 国际植检门户网站安全网关对其区域培训讲习班的结果进行审议, 对程序进行试验以及拟定国际植检门户网站的任何修改要求(估计五个人月投入)	很可能仅用于保持现有职能, 没有新的发展情况
		2006年2月、6月、10月、12月	高度	秘书处, 计划小组	实施季度性制定及确定优先顺序的国际植检门户网站‘里程碑’	持续性		特别有限, 有限人力资源
		2006年1-3月	中等	秘书处, 计划小组, 翻译人员	用阿拉伯文和中文浏览	2006年3月	有了资金之后继续执行工作, 假设一个人月规划加上15 000美元翻译费	无
		持续性	高度	秘书处, 计划小组	制定国际植检门户网站的一个秘书处工作流量管理成分	2006年4月	以减少工作重复, 能够编制简单的报告, 例如关于标准制定的报告, 改进数据的一致性和准确性	有限
		2006	高度	秘书处	工作组确定植物检疫元数据标准以促进以电子形式交流官方植物检疫数据。	2006年12月	列入2005年植检临委的工作计划, 但由于资金有限而没有完成。这是促进与国际植检门户网站以电子方式交流植物检疫信息的一个重大障碍。	有的
2.1.3 请国家植保机构履行并使他们有能力履行《国际植保公约》中的报告义务	2.1.3.1 完成国家植保机构中负责利用国际植检门户网站进行信息交流的人员的提名过程		高度	秘书处, 国家植保机构和区域植保组织	所有《国际植保公约》成员国已提名负责的人员更新国际植检门户网站中的国家植保机构官方信息	持续性	提名负责人员更新国际植检门户网站中的国别信息以履行其在《国际植保公约》中的国家植物检疫信息交流义务(参加国际植检门户网站分区域培训讲习班的前提)	
	2.1.3.2 在使用国际植检门户网站方面对国家	亚洲: 2006年12月 近东(近东植保组织):	高度	秘书处, 国家植保机构和区域植保组织, TCP/RAF/3013(A),	本国经培训的120个用户能够将国家数据输入国际植检门户网站以履行报告义务	2006	为以下地区举行分区域/区域讲习班: • 亚洲(其余10个国家) • 近东(近东植保组织)	仅举行一次讲习班

目 标	时 间	优先程度	负责单位	产 出	截止时间	活动/意见	供 资
植保机构进行培训以履行报告义务	2006 年中 <u>欧洲</u> (讲俄语地区): 2006 年 3 月 <u>北美植保组织</u> 成员: 临时成员 (2006) <u>也门</u> (技术合作项目): 2006 年 1 月 <u>斯里兰卡</u> : 2006 年 8 月 <u>非洲植物检疫理事会</u> 成员国: 2006 年 6 月 - 12 月 <u>拉丁美洲</u> 国家: 2006		快速技术合作项目 (如有可能)			<ul style="list-style-type: none"> • 欧洲 (讲俄语地区) • 北美植保组织成员 为以下国家举行国家讲习班: <ul style="list-style-type: none"> • 也门 (技术合作项目) • 斯里兰卡 (快速技术合作项目) • 非洲植物检疫理事会成员国 (技术合作项目) • 拉丁美洲其余国家 参见 2.1.1	
2.1.3.3 制作和传播相关培训材料	持续性 (2006)	高度	秘书处, 区域植保组织, 粮农组织代表处	编辑准则, 国际植检门户网站与该网站的数据输入相关的其他帮助手册, 向讲习班所有参加者以粮农组织所有语言提供的国际植检门户网站光盘只读存储器的升级	国际植检门户网站每次培训讲习班之前	在培训活动之前以相应的讲习班语言准备相关文件和讲习班材料并分发给所有参加者为每次讲习班提供光盘只读存储器新版本	有限 - 没有阿拉伯文和中文的经费
2.1.3.4 在国际植检门户网站方面对区域植保组织工作人员和粮农组织区域植物保护官员进行培训		中等	秘书处, 区域植保组织信息官员, 粮农组织代表处	区域植保组织经培训的人员能够将相关信息输入国际植检门户网站, 能够帮助及培训国家植保机构的本国职工	临时性	2005 年 11 月 14 - 18 日在泰国曼谷为区域植保官员举办的《国际植保公约》讲习班期间继续作出努力	无

目 标		时 间	优先程度	负责单位	产 出	截止时间	活动/意见	供 资
	2.1.3.5 就《国际植保公约》报告义务与国家植保机构联系	持续性	高 度	植检临委, 秘书处	就履行《国际植保公约》报告义务 (包括联络点) 致函国家植保机构, 使用国际植检门户网站	2006 (定期)	在使用国际植检门户网站履行报告义务方面继续向国家植保机构-国际植检门户网站-编辑人员提供援助	有 限
		持续性	高 度	国家植保机构	在国际植检门户网站输入并保持数据以支持报告义务	持续性	在使用国际植检门户网站-站点管理员履行报告义务方面继续向国家植保机构-国际植检门户网站-编辑人员提供援助	无 - 将需要通过现有工作人员解决
2.1.4 监测国际植检门户网站上的国家植保机构数据	2.1.4.1 监测国际植检门户网站	持续性 (2006)	高 度	国际植检门户网站安全网关, 秘书处, 计划小组	向植物检疫措施委员会报告	2006 年 12 月	制定系统提供的措施; 使用系统跟踪登录活动, 符合《国际植保公约》(国家植保机构联系详情和其他义务) 的数据质量, 编写植物检疫措施委员会第一届会议报告; 加上未登录用户的网站统计资料; 关于利用率的用户调查等。需要国际植检门户网站的一名站点管理员作部分工作。	无
2.1.5 秘书处履行报告义务及有效宣传管理事项		持续性	中 等	国际植检门户网站, 秘书处	按《国际植保公约》中的规定提交报告	持续性	按照植物检疫措施委员会的要求以及通过广泛使用国际植检门户网站开展活动	仅满足基本需要
2.1.6 发展国际植检门户网站的能力建设手段领域		持续性	高 度	秘书处, 国际植检门户网站安全网关, 计划小组	在国际植检门户网站上可以发现的支持《国际植保公约》项下能力建设的资源的领域	持续性 - 在 2006 年 12 月之前为原型	国际植检门户网站安全网关将应当做些什么提供指导。只有当现有国际植检门户网站系统完成并且可靠运行时才能开展该项工作。然而, 在我们到达那个阶段之前需要制定好工作计划	无

MEMBERS - MEMBRES – MIEMBROS – 成员

ALBANIA - ALBANIE

Representative

Ms Shpresa CALI
 Specialist of Plant Protection
 Ministry of Agriculture, Food and Consumer
 Protection
 General Directorate of Food Quality and
 Consumer Protection
 Directorate of Animal Health and Plant
 Protection
 Bulev. D. Kombit, nr.2
 Tirana
 Phone: +355 225539
 Fax: +355 225539
 E-mail: shpresacali@yahoo.com

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

Représentant

Mme Fatiha BENDDINE
 Sous-Directrice á la Direction de la Protection
 des Végétaux
 Ministère de l'agriculture et du développement
 rural
 12 Boulevard Colonel Amirouche
 Alger
 Phone: +213 21429349
 E-mail: fbenddine@hotmail.com

Suppléant(s)

Abderrahman HAMIDAOU
 Représentant permanent adjoint auprès de la
 FAO
 Ambassade de la République algérienne
 démocratique et populaire
 Via Barnaba Oriani 26
 Rome, Italy

ARGENTINA - ARGENTINE

Representante

Sra Diana María GUILLÉN
 Directora Nacional de Protección Vegetal
 Secretaria de Agricultura, Ganadería, Pesca y
 Alimentos
 Pasero Colón 367, Piso 7
 Ciudad Autónoma de Buenos Aires
 Phone: +54 11 43316041 Ext.1706/08
 Fax: +54 11 43316041 Ext.1709
 E-mail: dnpv@sinavimo.gov.ar

Suplente(s)

Diego QUIROGA
 Director de Cuarentena Vegetal
 Servicio Nacional de Sanidad y Calidad
 Agroalimentaria
 Paseo Colón 367, 7 Piso, C. Fte.
 1063 Buenos Aires
 Phone: +54 11 43316041/49 Ext. 1727/728
 Fax: +54 11 3425137
 E-mail: dquiroga@senasa.gov.ar

Sra Maria del Carmen SQUEFF
 Consejero, Representante Permanente Alterno
 ante la FAO
 Embajada de la República Argentina
 Piazza dell'Esquilino 2
 Roma, Italy
 E-mail: faoprarg1@interfree.it

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Representative

Ms Lois RANSOM
 Chief Plant Protection Officer
 Product Integrity, Animal and Plant Health
 Department of Agriculture, Fisheries and
 Forestry
 GPO Box 858
 Canberra, ACT 2601
 Phone: +61 2 62716534
 Fax: +61 2 62725835
 E-mail: lois.ransom@daff.gov.au

Alternate(s)

Ms Judy BARFIELD
 Councillor Agricultural Affairs
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Australia
 Via Antonio Bosio, 5
 Rome, Italy
 Phone: +39 0685272376
 Fax: +39 0685272346
 E-mail: judy.barfield@dfat.gov.au

Ms Cheryl McRAE
 Adviser, SPS Disputes, Policy and Operations
 International Division
 Department of Agriculture, Fisheries and
 Forestry
 GPO Box 858
 Canberra, ACT 2601
 Phone: +61 2 62723338
 Fax: +61 2 62724118
 E-mail: cheryl.mcrae@daff.gov.au

David PORRITT
 Manager, Multilateral, Invasive Plants and
 Germplasm
 Plant Biosecurity, Biosecurity Australia
 Department of Agriculture, Fisheries and
 Forestry
 GPO Box 858
 Canberra, ACT 2601
 Phone: +61 2 6272 4633
 Fax: +61 2 6272 3307
 E-mail: david.porrirt@daff.gov.au

Ms Julia RYMER
 Executive Officer
 Product Integrity, Animal and Plant Health
 Department of Agriculture, Fisheries and
 Forestry
 GPO Box 858
 Canberra, ACT 2601
 Phone: +61 2 62724837
 Fax: +61 2 62725835
 E-mail: julia.rymer@daff.gov.au

AUSTRIA - AUTRICHE

Representative

Ms Natalie FEISTRITZER
 Counsellor, Agricultural Affairs
 Permanent Representative to FAO
 Via Pergolesi 3
 00198 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8440141
 Fax: +39 06 8543286
 E-mail: natalie.feistritz@bmaa.gv.at

Alternate(s)

Ewald DANGL
 Officer, Federal Ministry of Agriculture,
 Forestry, Environment and Water Management
 Stubenring 1
 A-1012 Vienna
 Phone: +43 1 711005842
 Fax: +43 1 711006503
 E-mail: ewald.dangl@bmlfuw.gv.at

Michael KURZWEIL
 Officer, Federal Ministry of Agriculture,
 Forestry, Environment and Water Management
 Stubenring 1
 A-1012 Vienna
 Phone: +43 1 711002819
 Fax: +43 1 5138722
 E-mail:
 michael.kurzweil@lebensministerium.at

Norbert WINKLER
 Officer, Federal Ministry of Agriculture,
 Forestry, Environment and Water Management
 Stubenring 1
 A-1012 Vienna
 Phone: +43 1 711002955
 Fax: +43 1 711002959
 E-mail: norbert.winkler@bmlfuw.gv.at

Antonio ATAZ
 General Secretariat
 Council of the European Union
 Rue de la Loi 175
 B 1048 Brussels
 Phone: +322 2354964

Ms Zuzana KUPCOVA
 General Secretariat
 Council of the European Union
 Rue de la Loi 175
 B 1048 Brussels
 Phone: +322 2857101

Ms Gilberte REYNDERS
 General Secretariat
 Council of the European Union
 Rue de la Loi 175
 B 1048 Brussels
 Phone: +322 2858082

BAHRAIN - BAHREÏN - BAHREIN

Representative

Mohamed El-Sayed Mahmoud FODA
 Advisor, Plant Protection
 Ministry of Municipality Affairs and
 Agriculture
 P.O. Box 251
 Manama
 Phone: +973 17696730; 39065909
 Fax: +973 17695734
 E-mail: mmfoda1@hotmail.com

Alternate(s)

Abdul Aziz Mohamed ABDULKAREEM
Plant Protection Specialist
Ministry of Municipality Affairs and
Agriculture
P.O. Box 251
Manama
Phone: +973 17696747
Fax: +973 17696731
E-mail: ama_mohamed@hotmail.com

BANGLADESH

Representative

Ahmed RAHIM UDDIN
Director, Plant Protection Wing
Ministry of Agriculture
Department of Agricultural Extension
Khamarbari, Farmgate
Dhaka-1215
Phone: +880 2 9131295
Fax: +880 2 9131596

Alternate(s)

Ms Nasrin AKHTER
Economic Councillor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the People's Republic of
Bangladesh
Via Antonio Bertoloni, 14
Rome, Italy

BELARUS - BÉLARUS - BELARÚS

Representative

Romouald NOVITSKI
Director, State Inspection for Seed Breeding,
Quarantine and Crop Protection
Ministry of Agriculture and Food
15, Kirova Str.
Minsk

Alternate(s)

Aliaksandr PISKUN
Senior Inspector
Head State Inspection for Seed Breeding,
Quarantine and Crop Protection
Ministry of Agriculture and Food
15, Kirova Str.
Minsk

Dmitry YARMOLYUK

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Représentant

Lieven VAN HERZELE
Attaché
Ministère de la Santé publique, Sécurité
alimentaire et environnement
DG 4: Animaux, Végétaux et Alimentation
Service de la Politique sanitaire des Animaux et
des Plantes
Division de la Protection des Plantes
Bruxelles
Phone: +32 2 524 7323
Fax: +32 524 7349
E-mail: lieven.vanherzele@health.fgov.be

BELIZE - BELICE

Representative

Francisco GUTIERREZ
Technical Director, Plant Health
Belize Agricultural Health Authority
Plant Health Department
P.O.Box 169, Agricultural Showgrounds
Belmopan
Phone: +501 822 0818
Fax: +501 822 0271
E-mail: frankpest@yahoo.com

BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN

Representative

Karma DORJI
Executive Director
Bhutan Agriculture and Food Regulatory
Authority (BAFRA)
Ministry of Agriculture
Thimphu
Phone: +975 2 327030
Fax: +975 2 327032
E-mail: karma_d@moa.gov.bt;
toepkarma@druknet.bt

**BOSNIA AND HERZEGOVINA -
BOSNIE-HERZÉGOVINE - BOSNIA Y
HERZEGOVINA**

Representative

Milad ZEKOVIC
Director of Department of Health Protection of
Plants
Ministry of Foreign Trade and Economic
Relations
Uprava Bilt 32 B
Musala 9
Sarajevo
Phone: + 387 33 212387
E-mail: uprava.bihzzb@bihnet.ba

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative

Flávio MIRAGAIA PERRI
Ambassador
Permanent Representation of the Federative
Republic of Brazil to FAO
Via di Santa Maria dell'Anima 32
Rome, Italy

Alternate(s)

Ms Denize DE FÁTIMA BORGATTO
Ministry of Agriculture, Livestock and Food
Supply (MAPA)
Esplanada dos Ministérios, Block D, Sala 339
Brasilia, DF 70043 900
Phone: +55 61 218 2834; 218 2308
Fax: +55 61 225 4738
E-mail: denize@agricultura.gov.br

Alexandre MOREIRA PALMA
Adviser, Plant Health Department
Ministry of Agriculture, Livestock and Food
Supply (MAPA)
Esplanada dos Ministérios
Bloco D, Anexo B, Sala 307
70043-900 Brasilia/DF
Phone: +55 61 33223205; 32182675
Fax: +55 61 33223205; 32182675
E-mail: dsv@agricultura.gov.br;
apalma@agricultura.gov.br

Mário Gustavo MOTTIN
Second Secretary, Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation of the Federative
Republic of Brazil to FAO
Via di Santa Maria dell'Anima 32
Rome, Italy

Girabis Evangelista RAMOS
Director
Ministry of Agriculture, Livestock and Food
Supply
Esplanada dos Ministérios, Block D
Brasilia
Phone: +55 61 32182834
Fax: +55 61 32254738
E-mail: girabis@agricultura.gov.br

Odilson Luiz RIBEIRO E SILVA
Ministry of Agriculture, Livestock and Food
Supply
Esplanada dos Ministérios, Bloco D, Sala 352
Brasilia - DF 70043 900
Phone: +55 61 32182834; 32182731
Fax: +55 61 32254738
E-mail: odilson@agricultura.gov.br

Sra Ligia Maria SCHERER
Minister
Deputy Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Federative
Republic of Brazil to FAO
Via di Santa Maria dell'Anima 32
Rome, Italy

Jose SILVINO AS SILVA
Ministry of Agriculture, Livestock and Food
Supply
Esplanada dos Ministérios, Block D
Brasilia - DF

BULGARIA - BULGARIE

Representative

Peter NIKOLOV
Director, National Plant Protection Service
Ministry of Agriculture and Forestry
17, Hristo Botev Blvd
1040 Sofia
Phone: +359 2 9534116
Fax: +359 2 9520987
E-mail: gen_direktor@nsrz-bg.com

Alternate(s)

Ms Marina FILCHEVA
Intern
Permanent Representation of Bulgaria to FAO
Via Pietro Paolo Rubens 21
Rome, Italy

Krassimir KOSTOV
Counsellor, Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of Bulgaria to FAO
Via Pietro Paolo Rubens 21
Rome, Italy

Ms Roumiana KRUSTEVA
Senior Expert
Integration Policy and International
Cooperation Department
National Plant Protection Service
Ministry of Agriculture and Forestry
17, Hristo Botev Blvd
1040 Sofia
Phone: +359 2 9173725
E-mail: rk_integration@nsrz-bg.com

BURKINA FASO

Représentant

Sana KOROGHO
 Chef de Service de la Législation et du Contrôle
 Phytosanitaire et des Pesticides
 Direction de la Protection des Végétaux et du
 Conditionnement (DPVC)
 01 B.P. 5362
 Ouagadougou 01
 Phone: +226 50361915
 Fax: +226 50361865
 E-mail: sageko2000@yahoo.fr;
 dpv@cenatrin.bf

Suppléant(s)

Boubakar CISSE
 Représentant permanent adjoint auprès de la
 FAO
 Ambassade du Burkina Faso
 Via XX Settembre, 86
 Rome, Italy

BURUNDI

Représentant

Emile NTAHONDI
 Ministère de l'Agriculture et de l'Élevage
 Département de la Protection des Végétaux
 Ministère de l'agriculture et de l'élevage
 B.P. 114
 Gitega
 Phone: +257 402036; 910931
 Fax: +257 402104; 222873
 E-mail: entahondi@hotmail.com

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA

Representative

Hean VANHAN
 Deputy Director
 Department of Agronomy and Agricultural
 Land Improvement
 Phnom Penh

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Représentant

Moungui MÉDI
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Ambassade de la République du Cameroun
 Via Siracusa 4-6
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 4403644
 E-mail: info@cameroonembassy.it

Suppléant(s)

Marcel PROSPER BAKAK
 Phone: +237 9961337
 E-mail: mandjek4@yahoo.fr

CANADA - CANADÁ

Representative

Gary KOIVISTO
 Executive Director, Plant Products Directorate
 Canadian Food Inspection Agency
 59 Camelot Drive
 Ottawa, Ontario K1 A 0Y9
 Phone: +1 613 2252342 Ext.4751
 Fax: +1 613 2286615
 E-mail: koivisitog@inspection.gc.ca

Alternate(s)

Eric ALLEN
 Adviser and Research Scientist
 Canadian Forest Service
 Pacific Forestry Centre
 506 West Burnside Road
 Victoria, BC V8Z 1M5
 Phone: +1 250 3630674
 Fax: +1 250 3630775
 E-mail: eallen@pfc.cfs.nrcan.gc.ca

Marie-Claude FOREST
 National Manager, Import/Export Section, Plant
 Health Division
 Canadian Food Inspection Agency
 59 Camelot Drive
 Ottawa, Ontario K1A 0Y9
 Phone: +1 613 2252342 Ext. 4359
 Fax: +1 613 2286602
 E-mail: mcforest@inspection.gc.ca

Ms Kathryn MCKINLEY
 Alternative Permanent Representative of
 Canada to FAO
 Canadian Embassy
 (Office of the Deputy and Alternate Permanent
 Representatives)
 Via Zara, 30
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 445982552
 Fax: +39 06 445982930
 E-mail: kathryn.mckinley@international.gc.ca

Gregory WOLFF
International Standards Adviser, Plant Health
Division
Canadian Food Inspection Agency
59 Camelot Drive
Ottawa, Ontario K1A 0Y9
Phone: +1 613 2252342 Ext.4354
Fax: +1 613 2286602
E-mail: wolffg@inspection.gc.ca

CPM Vice-Chairperson
Ms Reinouw BAST-TJEERDE
Adviser
Canadian Food Inspection Agency
59 Camelot Drive
Ottawa, Ontario K1A 0Y9
Phone: +1 613 2252342 Ext.4344
Fax: +1 613 2286602
E-mail: rbast@inspection.gc.ca

CAPE VERDE - CAP-VERT - CABO VERDE

Représentant
Ilidio FURTADO
Directeur des services de l'agriculture
Ministère de l'environnement, agriculture et
pêches
Large Guedes de Menezes
C.P. 115 Praia
Phone: +238 2647227
Fax: +238 2647543
E-mail: reic@cvtelecom.cv

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE - REPÚBLICA CENTROAFRICANA

Représentant
Simon GOBANDA
Chef de service phytosanitaire
Ministère de la modernisation et du
développement de l'agriculture
B.P. 786
Bangui
Phone: +236 613455
Fax: +236 675595
E-mail: sigobanda@yahoo.fr

CHAD - TCHAD

Représentant
Laoumaye NEKAOU DAH
Direction de la Protection des Végétaux et du
Conditionnement
Ministère de l'agriculture
B.P. 441
N'Djaména
Phone: +235 524509
Fax: +235 343197
E-mail: pvchad@intnet.td

CHILE - CHILI

Representante
Francisco BAHAMONDE
Director Nacional, Servicio Agrícola y
Ganadero
Ministerio de Relaciones Exteriores
Catedral 1158, piso 3
Santiago

Suplente(s)
Sergio INSUNZA
Attaché, Representante Alterno ante la FAO
Embajada de la República de Chile
Via Po, 23
Rome, Italy

Orlando MORALES
Jefe, Division Protección Agrícola, Servicio
Agrícola y Ganadero
Ministerio de Relaciones Exteriores
Catedral 1158, piso 3
Santiago

CHINA - CHINE

Representative
Wang SHOUCONG
Deputy Director General
Department of Crop Production
Ministry of Agriculture
No. 11, Nongzhanguan Nanli
Beijing
Phone: +86 10 64192864
Fax: +86 10 64192859
E-mail: wangsc@agri.gov.cn

Alternate(s)
Ms Cecília CHEUNG SO MUI
Vice-Chairwoman, Administration Committee
Civic and Municipal Affairs Bureau
Avenida Almeida Ribeiro No. 163
Macau
Phone: +853 3993833
Fax: +853 341890
E-mail: ceciliac@iacm.gov.mo

Wang FUXIANG
 Director
 Senior Agronomist
 Division of Plant Quarantine
 National Agro - Technical Extension and
 Service Centre
 Ministry of Agriculture
 No. 20, Mai Zi Dian Street
 Beijing
 Phone: +86 10 64194524; 64194757
 Fax: +86 10 64194726
 E-mail: wangfuxiang@agri.gov.cn

Guo HANDI
 First Secretary, Alternate Permanent
 Representative to FAO
 Permanent Representation of the
 People's Republic of China to FAO
 Via degli Urali, 12
 Rome, Italy

Meng JIANHONG
 Second Secretary
 Department of Treaty and Law
 Ministry of Foreign Affairs
 No. 2 Chao Yang Men Nan Da Jie
 Beijing
 Phone: +86 10 65963251
 Fax: +86 10 65963257
 E-mail: meng_jianhong@mfa.gov.cn

LEONG KUN FONG
 Chef, Division of the Protected Areas
 Civic and Municipal Affairs Bureau
 Phone: +853 870120; 6896095
 Fax: +853 870271
 E-mail: fongl@iacm.gov.mo

Wai-shing LOK
 Agricultural Officer
 Agriculture, Fisheries and Conservation
 Department
 5/F, Cheung Sha Wan Government Offices
 303 Cheung Sha Wan Road
 Kowloon, Hong Kong
 Phone: +852 2150 7012
 Fax: +852 2736 9904
 E-mail: edward_ws_lok@afcd.gov.hk

Cui PENG WEI
 Director
 Department of Personnel and Labour
 Ministry of Agriculture
 No. 11, Nongzhanguan Nanli
 Beijing
 Phone: +86 10 64192515
 Fax: +86 10 64193303
 E-mail: cuipengwei@agri.gov.cn

Ms Wang XIAO-HUA
 Director of Division
 Forest Pests Control Division
 Department of Afforestation
 State Forestry Administration
 18# Hepingli East Street
 Beijing
 Phone: +86 10 84238512
 Fax: +86 10 84238067
 E-mail: wangxiaohua@forestry.gov.cn

Hu YANAN
 Counsellor, Alternate Permanent Representative
 to FAO
 Permanent Representation of the People's
 Republic of China to FAO
 Via degli Urali, 12
 Rome, Italy

Wang YIYU
 Division of Plant Quarantine (Import & Export)
 Department of Supervision on Animal and Plant
 Quarantine
 General Administration of Quality Supervision,
 Inspection and Quarantine
 No. 9 Madiandonglu, Haidian District
 Beijing
 E-mail: wangyiyu@aqsig.gov.cn

Pang YULIANG
 Third Secretary, Alternate Permanent Secretary
 to FAO
 Permanent Representation of the People's
 Republic of China to FAO
 Via degli Urali, 12
 Rome, Italy

COLOMBIA - COLOMBIE

Representante
 Juan Carlos SÁNCHEZ
 Representante Permanente Alterno
 Embajada de la República de Colombia
 Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10
 Roma, Italy

Suplente(s)
 Luis TÁMARA
 Vice Ministro de Agricultura
 Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural
 Avenida Jiménez N. 7-65
 Bogotá

CONGO

Représentant

Blaise GASSILA
 Directeur de la Production Agricole et de la
 Protection des Végétaux
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de la
 pêche
 B.P. 2453
 Brazzaville
 Phone: +242 6692542
 Fax: +242 814513
 E-mail: blaisegassila@yahoo.fr

Suppléant(s)

Auguste ITOUA
 Conseiller à l'Agriculture
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de la
 pêche
 B.P. 2453
 Brazzaville
 Phone: +242 6621433
 E-mail: augusteitoua@yahoo.fr

**COOK ISLANDS - ÎLES COOK - ISLAS
COOK**

Representative

Ngatoko Ta NGATOKO
 Quarantine Adviser
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 96
 Rarotonga
 Phone: +682 28711
 Fax: +682 21881
 E-mail: nngatoko@agriculture.gov.ck

COSTA RICA

Representante

Erick ARCE COTO
 Subdirector Ejecutivo, Servicio Fitosanitario del
 Estado
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 San José
 Phone: +506 2606190
 Fax: +506 2608301
 E-mail: earce@protecnet.go.cr

Sra Victoria GUARDIA DE HERNÁNDEZ
 Embajador, Jefe Delegación
 Representante Permanente ante la FAO
 Representación Permanente de la República de
 Costa Rica ante la FAO
 Viale Liegi, 2, int. 8
 Roma, Italy

Suplente(s)

Sra Xenia CARRO ABAD
 Jefe Programa Nacional de Mosca de la Fruta
 Servicio Fitosanitario del Estado
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 San José
 Phone: +506 2202732
 Fax: +506 2202732
 E-mail: xcarro@protecnet.go.cr

Sra Yolanda GAGO DE SINIGAGLIA
 Ministro Consejero, Representante Permanente
 ante la FAO
 Representación Permanente de la República de
 Costa Rica ante la FAO
 Viale Liegi, 2, int. 8
 Roma, Italy

Sra Magda GONZÁLEZ ARROYO
 Jefe, Departamento de Exportación
 Servicio Fitosanitario del Estado
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 San José
 Phone: +506 2606721
 Fax: +506 2606721
 E-mail: mgonzalez@protecnet.go.cr

Sra Úrsula PERSIANI
 Asistente
 Representación Permanente de la República de
 Costa Rica ante la FAO
 Viale Liegi, 2, int. 8
 Roma, Italy

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Representative

Ms Marina SARCEVIC
 Senior Phytosanitary Inspector
 Ministry of Agriculture, Forestry and Water
 Management of Croatia
 Ulica grada Vukovara 78
 10 000 Zagreb
 Phone: +385 1 6109457
 Fax: +385 1 6106619
 E-mail: marina.sarcevic@mps.hr

CUBA

Representante

Sra Ileana HERRERA CARRICARTE
Especialista en Programas de Desarrollo y
Relaciones Internacionales
Centro Nacional de Sanidad Vegetal
Ayuntamiento No. 231, Plaza de la Revolución
Habana
Phone: +537 881 5089
Fax: +537 870 3277
E-mail: ileana@sanidadvegetal.cu;
ileanadhc@yahoo.es

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Representative

Gabriel ODYSSEOS
Agricultural Attaché
Deputy Permanent Representative to FAO
Piazza Farnese, 44
Rome, Italy

**CZECH REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
TCHÈQUE - REPÚBLICA CHECA**

Representative

Ms Jitka MASKOVA
State Phytosanitary Administration
Division on Protection against Harmful
Organisms
Drnovska 507, Areal Vurv
16106 Prague - 6 Ruzyně
Phone: +42 0233 022240
Fax: +42 0233 022226
E-mail: jitka.maskova@srs.cz

CÔTE D'IVOIRE

Suppléant(s)

Lido Lambert BALLOY
Représentant adjoint auprès de la FAO
Ambassade de la République de Côte d'Ivoire
Via Guglielmo Saliceto 6/8/10
Rome, Italy

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF
KOREA - RÉPUBLIQUE POPULAIRE
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA
POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA**

Representative

Su Chang YUN
Minister of Embassy
Embassy of the Democratic People's Republic
of Korea
Viale dell'Esperanto, 26
Rome, Italy

Alternate(s)

Yong Ho RI
Second Secretary
Embassy of the Democratic People's Republic
of Korea
Viale dell'Esperanto, 26
Rome, Italy

DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA

Representative

Ebbe NORDBO
Head of Section
Plant Directorate
Skovbrynet 20
DK-2800 Lyngby
Phone: +45 45263600
Fax: +45 45263613
E-mail: eno@pdir.dk

**DOMINICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
DOMINICAINE - REPÚBLICA
DOMINICANA**

Representante

Fausto MONEGRO RAMOS
Encargado del Portal Fitosanitario de República
Dominicana
Departamento de Sanidad Vegetal
Secretaría de Estado de Agricultura
Ave. Duarte, Km. 6-1/2
Los Jardines del Norte
Santo Domingo
Phone: +1 809 5473888 Ext.4103
Fax: +1 809 5620057
E-mail: fmonegro@hotmail.com

Suplente(s)

Mario ARVELO CAAMAÑO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Via Baldassarre Peruzzi, 10, int. 2
Rome, Italy
Phone: +39 06 9761 3676; 380 2504006
Fax: +39 06 9725 6408
E-mail: mario@marioarvelo.com

Pedro JIMENÉZ ROJAS
Representación Permanente de la República
Dominicana ante la FAO
Via Baldassarre Peruzzi, 10, int. 2
Roma, Italy

ECUADOR - ÉQUATEUR

Representante

Emilio IZQUIERDO MIÑO
Embajador, Representante Permanente ante la
FAO
Embajada de la República del Ecuador
Via Antonio Bertoloni, 8
Roma, Italy

Suplente(s)

Sra Patricia BORJA
Segundo Secretario
Embajada de la República del Ecuador
Via Antonio Bertoloni, 8
Rome, Italy
Phone: +39 06 45439007
Fax: +39 06 8076271
E-mail: pborja@ecuador.it

José VILATUÑA RODRÍGUEZ
Coordinador de Investigación Fitosanitaria
Servicio Ecuatoriano de Sanidad Agropecuaria
(SESA)
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Avenidas Amazonas y Eloy Alfaro, piso 9
Quito
Phone: +593 22543319
E-mail: jvilatuna@mag.gov.ec

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Representative

Safwat EL-HADDAD
General Director of Center of Agriculture
Quarantine Area
Ministry of Agriculture and Land Reclamation
5, Nadi El Seid Street, Dokki,
Cairo
Phone: +202 3372881
Fax: +202 3363582
E-mail: safwat.el_haddad@E-mail.com

EL SALVADOR

Representante

Rafael GONZÁLEZ
Asesor del Ministro de Agricultura y Ganadería
Dirección General de Sanidad Vegetal y
Animal
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Final 1a Av. Norte y Av. Manuel Gallardo
Departamento de La Libertad
San Salvador

Suplente(s)

Sra María Eulalia JIMENÉZ
Ministra Consejera, Representante Adjunto ante
la FAO
Embajada de la República de El Salvador
Via Gualtierio Castellini, 13
Roma, Italy

**EQUATORIAL GUINEA - GUINÉE
ÉQUATORIALE - GUINEA ECUATORIAL**

Representante

D. Lázaro ENGONO NGOMO
Ministerio de Agricultura y Bosques
C/Carretera a Luba
Malabo

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Representative

Tekleab MESGHENA
Director General, Ministry of Agriculture
Regulatory Service Department
P.O. Box 8195
Asmara
Phone: +291 1 120395; 159280
Fax: +291 1 127508
E-mail: mtekleab@eol.com.er

Alternate(s)

Yohannes TENSUE
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of Eritrea
Via Boncompagni, 16 - 3rd Floor
Rome, Italy

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ

Representative

Markos FIKRE
Head, Plant Protection Department
Ministry of Agriculture and Rural Development
P.O. Box 62347
Kasainchis
Addis Ababa
Phone: +251 1 626973; 463681
Fax: +251 1 463686
E-mail: fikrem2001@yahoo.com

**EUROPEAN COMMUNITY -
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE -
COMUNIDAD EUROPEA**

Représentant

Marc VEREECKE
 Chef de secteur, Biotechnologie et santé des
 végétaux
 Directorate-General - Health and Consumer
 Protection
 Phytosanitary Unit
 European Commission
 Rue de la Loi 200
 B-1049 Bruxelles, Belgium

Suppléant(s)

Harry ARIJS
 Administrateur, Biotechnologie et santé des
 végétaux
 Directorate-General - Health and Consumer
 Protection
 Phytosanitary Unit
 European Commission
 Rue de la Loi 200
 B-1049 Bruxelles, Belgium

FJI - FIDJI

Representative

Hiagi Munivai FORAETE
 Acting Director, Quarantine and Inspection
 Division
 Ministry of Agriculture, Sugar and Land
 Resettlement
 P.O. Box 18360
 Suva
 Phone: +679 330 2067
 Fax: +679 330 1657
 E-mail: hforaete@govnet.gov.fj;
 hmforaete@connect.com.fj

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Representative / CPM Vice-Chairperson

Ralf LOPIAN
 Senior Advisor
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Department of Food and Health
 P.O. Box 30
 00023 Helsinki
 Phone: +358 9 16052449
 Fax: +358 9 16052443
 E-mail: ralf.lopian@mmm.fi

Alternate(s)

Ms Tuula MÄKI-VALKAMA
 Senior Officer, Ministry of Agriculture and
 Forestry
 Department of Food and Health
 P.O. Box 30
 00023 Helsinki
 Phone: +358 9 16052692
 Fax: +358 9 16052443
 E-mail: tuula.maki-valkama@mmm.fi

FRANCE - FRANCIA

Représentant

Olivier LETODE
 Chef de Bureau de la santé des végétaux
 Ministère de l'agriculture et de la pêche
 78, rue de Varenne
 Paris
 Phone: +33 1 49558148
 Fax: +33 1 49555949

Suppléant(s)

Marc VEDELE
 Chargé de mission au Bureau de la santé des
 végétaux
 Ministère de l'agriculture et de la pêche
 78, rue de Varenne
 Paris

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Representative

Ms Karola SCHORN
 Federal Ministry for Food, Agriculture and
 Consumer Protection
 Plant Health Department
 D-53123 Bonn
 Phone: +49 228 5293527
 Fax: +49 228 5294262
 E-mail: 517@bmelv.bund.de

Alternate(s)

Ms Kerstin SCHÄFER
 Adviser
 Federal Biological Research Center
 Division on National and International Affairs
 on Plant Health
 D-38104 Braunschweig
 Phone: +49 531 2993373
 Fax: +49 531 29930072
 E-mail: ag.bs@bba.de

Jens-Georg UNGER
Federal Biological Research Center
Division on National and International Affairs
on Plant Health
D-38104 Braunschweig
Phone: +49 531 2993370
Fax: +49 531 2993007
E-mail: ag.bs@bba.de

GHANA

Representative

Kwaku NICOL
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Ghana
Via Ostriana 4
Rome, Italy

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Representative

Nikolaos KOULIS
Regulatory Expert
Ministry of Rural Development and Food
150 Sygrou Avenue
176 71 Kallithea
Phone: +30 2109287233
Fax: +30 2109212090
E-mail: syg059@minagric.gr

GUATEMALA

Representante

Jaime SOSA
Funcionario del área de Protección Fitosanitaria
Ministerio de Agricultura, Ganadería y
Alimentación
15 avenida 14-72, zona 13
Ciudad Autónoma de Guatemala
Phone: +502 2422 3400; 5308 1766
E-mail: jaime.sosa@agexpront.org.gt;
jsosa@pipaa.com

Suplente(s)

Sra Ileana RIVERA DE ANGOLFI
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Embajada de la República de Guatemala
Via dei Colli della Farnesina, 128
Roma, Italy

GUINEA - GUINÉE

Représentant

Moriba PIVI
Chef de Division Protection des Végétaux
Direction Nationale de l'Agriculture
Ministère de l'Agriculture, de l'élevage des eaux
et forêts
B.P. 576
Conakry
Phone: +224 29 60411910
E-mail: isys@biasy.net

Suppléant(s)

Abdoulaye TRAORE
Conseiller Economique, Représentant
permanent adjoint auprès de la FAO
Ambassade de la République de Guinée
Via Adelaide Ristori, 9b/13
Rome, Italy

HONDURAS

Representante

César Augusto NOÉ PINO
Director General del Servicio Nacional de
Sanidad Agropecuaria
Secretaría de Estado en el Despacho de
Agricultura y Ganadería
Blvd. Miraflores, Ave. la FAO
Edificio SENASA, Tercer Piso, Dirección
General
Tegucigalpa
Phone: +504 2310786
Fax: +504 2391144
E-mail: cnoepino@yahoo.com

Suplente(s)

Sra Reina MAYRA
Representante Permanente Adjunto
Embajada de la República de Honduras
Via Giambattista Vico 40, int. 8
Roma, Italy

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Representative

Lajos SZABÓ
Deputy Head of Department
Department for Plant Protection and Soil
Conservation
Ministry of Agriculture and Rural Development
Kossuth Lajos tér 11
1860 Budapest 55. PF 1
Phone: +36 1 3014249
Fax: +36 1 3014644
E-mail: szabol@posta.fvm.hu

INDIA - INDE

Representative

P.S. CHANDURKAR
 Plant Protection Adviser to the Government of
 India
 Directorate of Plant Protection, Quarantine and
 Storage
 Department of Agriculture and Cooperation
 Ministry of Agriculture
 NH-IV, Faridabad
 Phone: +91 129 2413985 / 0056
 Fax: +91 29 2412125
 E-mail: ppa@nic.in

Alternate(s)

Shri AMIT JHA
 Director Plant Protection
 Department of Agriculture and Cooperation
 Ministry of Agriculture
 Krishi Bhawan
 New Delhi
 Phone: +91 2338 1385
 Fax: +91 2338 1385
 E-mail: amit.jha@nic.in

INDONESIA - INDONÉSIE

Representative

Syukur IWANTORO
 Director General, Agency for Agricultural
 Quarantine
 Ministry of Agriculture
 JL Harsono Rm 3, E Building
 Jakarta 12550 1st
 Phone: +62 21 7816481
 Fax: +62 21 7816481
 E-mail: syukur@deptan.go.id

Alternate(s)

Siti MAULUDIAH
 First Secretary, Alternate Permanent
 Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Indonesia
 Via Campania 55
 Rome, Italy

Dwi Putra SETIAWAN
 Head, Plant Quarantine Technical and Method
 Division
 Agency for Agricultural Quarantine
 Ministry of Agriculture
 JL Harsono Rm 3, E Building
 Jakarta 12550
 Phone: +62 21 7816482
 Fax: +62 21 7816482
 E-mail: setiawan.dwi@cbn.net.id;
 setiawan@deptan.go.id

Sulistio SUKAMTO

Head of Analysis Section
 Directorate General for Horticulture
 Ministry of Agriculture
 JL Pasar Minggu
 Jakarta 12550

Suwardi SURYANINGRAT

Senior Plant Quarantine Inspector
 Agency for Agricultural Quarantine
 Ministry of Agriculture
 JL Pemuda No. 64
 Rawamangun
 Jakarta 13220
 Phone: +62 21 4894877
 Fax: +62 21 4892020
 E-mail: swd_surya@yahoo.com

IRAQ

Representative

Jabar Hashim AL YASIRI
 Agricultural Chief Engineer in the State Board
 for Plant Protection
 Agriculture Ministry
 Baghdad
 Phone: +964 7903502371
 E-mail: plantprotection75-@hotmail.com

Alternate(s)

Akram AL JAFF
 Ambassador to FAO
 Permanent Representation of the Republic of
 Iraq to FAO
 Via della Camilluccia, 355
 00135 Rome, Italy

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Representative

Michael HICKEY
 Senior Inspector
 Department of Agriculture and Food
 Maynooth
 Co. Kildare
 Phone: +353 1 5053354
 Fax: +353 1 5053564
 E-mail: michael.hickey@agriculture.gov.ie

ITALY - ITALIE - ITALIA

Représentant

Bruno FARAGLIA
 Coordinateur technique
 Ministère pour les politiques agricoles et
 forestières
 Via XX Settembre, 20
 Rome
 Phone: +39 06 46656088
 Fax: +39 06 4814628
 E-mail: b.faraglia@politicheagricole.it

Suppléant(s)

Alessandro GASTON
 Ministère des affaires étrangères
 Piazzale della Farnesina 1
 Rome

JAMAICA - JAMAÏQUE

Representative

Ms Sheila HARVEY
 Acting Chief
 Plant Quarantine, Produce Inspection Unit
 Ministry of Agriculture
 193 Old Hope Road
 Kingston 6
 Phone: +876 9776401; 9770637
 Fax: +876 9776401; 9271904
 E-mail: syharvey@moa.gov.jm

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative

Yasuhiro HAYAKAWA
 Director, Plant Protection Division
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau,
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 (MAFF),
 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku,
 Tokyo
 Phone: +81 3 35023383
 Fax: +81 3 35023386
 E-mail: yasuihiro_hayakawa@mm.maff.go.jp

Alternate(s)

Masashi KANEDA
 Deputy Director, Plant Protection Division
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 (MAFF)
 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 Tokyo
 Phone: +81 3 35025978
 Fax: +81 3 35023386
 E-mail: masasi_kaneda@nm.maff.go.jp

Masahiro SAI

Section Chief, Plant Protection Division
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 (MAFF)
 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 Tokyo
 Phone: +81 3 35023383
 Fax: +81 3 35023386
 E-mail: masahiro_sai@nm.maff.go.jp

Motoi SAKAMURA

Principal Officer
 Export and Domestic Plant Quarantine section
 Kobe Plant Protection Station
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 (MAFF)
 1 - 1, Hatoba-cho, Chuou-ku
 Kobe
 Phone: +81 78 3312384
 Fax: +81 78 3911757
 E-mail: sakamuram@pps.go.jp

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA

Representative

Mohammad Rabah KATBEH BADER
 Head of Phytosanitary Division
 Ministry of Agriculture
 University Street
 P.O. Box 2099
 Amman
 Phone: +962 6 5686151; 795895691
 Fax: +962 6 5686310
 E-mail: katbehbader@moa.gov.jo

KENYA

Representative

Ms Ann NYIKULI
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Kenya
 Via Archimede, 164
 Rome, Italy

Alternate(s)

Ms Esther KIMANI
 Officer-in-Charge
 Plant Quarantine Station
 Kenya Plant Health Inspectorate Service
 National Plant Protection Organization
 P.O. Box 49421
 Nairobi
 Phone: +254 722 209505; 734 330017
 E-mail: kephis@nbnet.co.ke

Joseph MBURU
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Kenya
 Via Archimede, 164
 Rome, Italy

CPM Chairperson

Chagema J. KEDERA
 Managing Director
 Kenya Plant Health Inspectorate Service
 Oloolua Ridge, Karen
 P.O. Box 49592 00100 GPO
 Nairobi
 Phone: +254 020 884545 / 882308 / 882933
 Fax: +254 020 882265
 E-mail: kephis@nbnnet.co.ke

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC -
 RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE
 POPULAIRE LAO - REPÚBLICA
 DEMOCRÁTICA POPULAR LAO**

Representative

Khamphilay CHOUNLAMOUNTRY
 Deputy Director
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Lane Xang Avenue
 Vientiane
 Phone: +856 2 412349
 Fax: +856 21 412350
 E-mail: doag@laotel.com

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Representative

Ringolds ARNITIS
 State Plant Protection Service
 Republikas Lauk. 2
 1981 Riga
 Phone: +371 7027098; 7027302
 E-mail: ringolds.arnitis@vaad.gov.lv

LIBERIA - LIBÉRIA

Representative

Augustus B.G. FAHNBULLEH
 Director, Coordinator
 National Quarantine and Environmental
 Services
 Technical Affairs Department
 Ministry of Agriculture
 1000 Monrovia 10
 Phone: +231 6 439982
 E-mail: fahnbullehgate@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Musu J.RUHLE
 Counsellor, Deputy Permanent Representative
 to FAO
 Embassy of the Republic of Liberia
 Piazzale delle Medaglie d'Oro, 7
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 35453399
 Fax: +39 06 35344729

**LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA -
 JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE -
 JAMAHIRIJA ÁRABE LIBIA**

Representative

Abdalla A.M. ZAIED
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Libyan Arab
 Jamahiriya to FAO
 Via Nomentana, 365
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8603880
 Fax: +39 06 86325597
 E-mail: aazaied@littnet.net

Alternate(s)

Bashir Othman AKSLURA
 Director, Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Libyan Arab
 Jamahiriya to FAO
 Via Nomentana, 365
 Rome, Italy

Serajadden ESSA

Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Libyan Arab
 Jamahiriya to FAO
 Via Nomentana, 365
 Rome, Italy

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Representative

Lidiya NECAYEVA
 Head of Division of SPPS
 Vilnius

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative

H.E. Dato' Lily ZACHARIAH
 Ambassador, Permanent Representative to FAO
 Embassy of Malaysia
 Via Nomentana, 297
 Rome, Italy

Alternate(s)

Amri ISMAIL
Assistant Agricultural Attaché, Alternate
Permanent Representative to FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana, 297
Rome, Italy

Johari RAMLI
Agricultural Attaché, Alternate Permanent
Representative to FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana, 297
Rome, Italy

Mazlan SAADON
Deputy Director, Import and Export Control
Crop Protection and Plant Quarantine Division
Department of Agriculture
Jalan Gallagher
50632 Kuala Lumpur
Phone: +603 26977180
Fax: +603 26977164
E-mail: mazlan@doa.gov.my

Wan Normah WAN ISMAIL
Deputy Director of Enforcement
Crop Protection and Plant Quarantine Division
Department of Agriculture
Jalan Gallagher
50632 Kuala Lumpur
Phone: +603 26977160
Fax: +603 26977164
E-mail: wanis@doa.gov.my;
wann54@yahoo.com

MALI - MALI

Représentant

Ibrahim Bocar DAGA
Représentant Permanent auprès de la FAO,
Ambassadeur
Ambassade de la République du Mali
Via Antonio Bosio, 2
Rome, Italy
Phone: +39 06 44254068
Fax: +39 06 44254029
E-mail: ambmali@tiscalinet.it

Suppléant(s)

Abdrahamane SIDIBE
Chef de Division Législation et Contrôle
Phytoprotecteur à la Direction Nationale de
l'Agriculture
Ministère de l'agriculture
B.P. 1098
Bamako
Phone: +223 222 2877
Fax: +223 222 4036

Modibo Mahamane TOURE
Deuxième Conseiller, Représentant permanent
suppléant auprès de la FAO
Ambassade de la République du Mali
Via Antonio Bosio, 2
Rome, Italy
Phone: +39 06 44254068

MALTA - MALTE

Representative

Pierre HILI
First Secretary, Chargé d'Affaires a.i.
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Republic of
Malta to FAO
Via dei Somaschi, 1
00186 Rome, Italy
Phone: +39 06 6879947
Fax: +39 06 6892687
E-mail: maltaembassy.unRome, Italy@gov.mt

MAURITANIA - MAURITANIE

Représentant

Moussa Mamadou SOW
Point de Contact Officiel de la CIPV de la
Mauritanie
Ministère du Développement Rural et de
l'Environnement
Direction de l'Agriculture
B.P. 180
Nouakchott
Phone: +222 525 7879; 660 4424
Fax: +222 5257879; 525 4423; 525 3467
E-mail: m_diolo@yahoo.fr

Suppléant(s)

Mme Mariem MINT MOHAMED AHMEDOU
Première Conseiller
Ambassade de la République islamique de
Mauritanie
Via Paisiello, 26, Int. 5
Rome, Italy

MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO

Representative

Denis CANGY
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Mauritius
c/o Consulate of the Republic of Mauritius
Via G.B. Morgagni 6/A
Rome, Italy

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante

Mario PUENTE RAYA
 Director de Regulación Fitosanitaria
 Guillermo Pérez Valenzuela No. 127
 Col. Del Carmen Coyacan
 C.P. 04100
 Phone: +52 55 545147
 Fax: +52 55 580696
 E-mail: mpuente@senasica.sagarpa.gob.mx

Suplente(s)

Vladimir HERNÁNDEZ LARA
 Representante Alterno de México ante la FAO
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani, 16
 Roma, Italy

René HERNÁNDEZ RUÍZ
 Jefe del Departamento de Armonización y
 Planes de Trabajo Fitosanitarios
 Guillermo Pérez Valenzuela No. 127
 Col. Del Carmen Coyacan
 C.P. 04100
 Phone: +52 56581417
 Fax: +52 56580696
 E-mail: aptf@senasica.sagarpa.gob.mx

Jorge LEYVA VÁZQUEZ
 Director General de Inspección Fitozoosanitaria
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Municipio Libre No. 377 - Piso 7, Ala B.
 Santa Cruz, Atoyac
 C.P.03310
 Phone: +52 91831000 Ext. 34063
 Fax: +52 91831000 Ext. 34079
 E-mail: dgif.dir@senasica.sagarpa.gob.mx

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

Représentant

Mekki CHOUIBANI
 Chef
 Division des contrôles techniques et
 phytosanitaires, DPVCTRF
 Av. de la Victoire
 B.P. 1308
 Rabat
 Phone: +212 37 299931
 Fax: +212 37 297544
 E-mail: chouibani@yahoo.fr;
 chouibani-m@menara.ma

NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES**BAJOS**

Representative

Rob VAN LINT
 Director, Plant Protection Service of the
 Netherlands
 Ministry of Agriculture, Nature and Food
 Quality
 P.O. Box 9102
 7600 HC Wageningen
 Phone: +31 3177496600
 Fax: +31 317421701
 E-mail: r.j.t.van.lint@minlnv.nl

Alternate(s)

Bram DE HOOP
 Official IPPC Contact Point of the Netherlands
 Division of International Phytosanitary Affairs
 Plant Protection Service of the Netherlands
 Ministry of Agriculture, Nature and Food
 Quality
 P.O. Box 9102
 6700 HC Wageningen
 Phone: +31 317496629
 Fax: +31 317421701
 E-mail: m.b.de.hoop@minlnv.nl

Ms Mennie GERRITSEN-WIELARD
 Senior Staff Officer, Phytosanitary Affairs
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture, Nature and Food
 Quality
 P.O. Box 20401
 2500 EK The Hague
 Phone: +31 703785782
 Fax: +31 703786156
 E-mail: m.j.gerritsen@minlnv.nl

Ton VAN ARNHEM
 Division Chief, International Phytosanitary
 Affairs
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture, Nature and Food
 Quality
 P.O. Box 20401
 2500 EK Den Haag
 Phone: +31 70385094
 Fax: +31 70386156
 E-mail: a.c.van.arnhem@minlnv.nl

Theo VAN BANNING
 Counsellor, Deputy Permanent Representative
 to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 I-00153 Rome, Italy
 Phone: +39 065740306
 Fax: +39 065744927
 E-mail: t.r.g.van.banning@minlnv.nl

**NEW ZEALAND - NOUVELLE-ZÉLANDE -
NUEVA ZELANDIA**

Representative

John HEDLEY
Principal Adviser, International Coordination
Biosecurity New Zealand
Ministry of Agriculture and Forestry
Pastoral House 28, The Terrace
P.O. Box 2526
Wellington
Phone: +64 4 819 0428
Fax: +64 4 819 0731
E-mail: john.hedley@maf.govt.nz

Alternate(s)

Ms Carolyn HINI
Senior Adviser
International Biosecurity New Zealand
Ministry of Agriculture and Forestry
Pastoral House 28, The Terrace
P.O. Box 2526
Wellington
Phone: +64 4 819 0427
Fax: +64 4 819 0731
E-mail: carolyn.hini@maf.govt.nz

Peter THOMSON
Director Post Clearance
Biosecurity New Zealand
Ministry of Agriculture and Forestry
Pastoral House 28, The Terrace
P.O. Box 2526
Wellington
Phone: +64 4 819 0353
Fax: +64 4 819 0728
E-mail: peter.thomson@maf.govt.nz

Keawe WOODMORE
Specialist Negotiator, SPS Issues
Trade Negotiations Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
195 Lambton Quay
Wellington
Phone: +64 4 439 8339
Fax: +64 4 439 8522
E-mail: keawe.woodmore@mfat.govt.nz

NICARAGUA

Representante

Martín AGENOR ROSALES
Jefe de Vigilancia Fitosanitaria y Campaña
Ministerio Agropecuario y Forestal
Km. 8 1/2, Carretera a Masaya
Managua
Phone: +505 2781320
Fax: +505 2781320
E-mail: magenor@dgpsa.gob.ni

Suplente(s)

Sra Amelia SILVA
Ministro Consejera
Embajada de la República de Nicaragua
Via Brescia, 16
Roma, Italy

NIGER - NIGÉR

Représentant

Dogo ISSOUFOU
Chef de Service Législation et Réglementation
phytosanitaires
Ministère du Développement Agricole
Direction de la Protection des Végétaux
B.P. 323
Niamey
Phone: +227 742556
Fax: +227 741983
E-mail: dpv@intnet.ne

NIGERIA - NIGÉRIA

Representative

P.O. AGBOADE
Head
Nigeria Plant Quarantine Service
Moor Plantation
P.M.B. 5672
Ibadan
Phone: +234 2 314183 / 3842
E-mail: peterolbayo@yahoo.com;
npqs_ngr@yahoo.com

Alternate(s)

Ms S.N. ORAKA
Crop Protection Officer
Federal Department of Agriculture
Area 11 Garki
Abuja

NIUE - NIOUÉ

Representative

Ms Crispina FakanaiKI KONELIO
Senior Plant Protection Officer
Department of Agriculture, Forestry and
Fisheries
P.O. Box 74
Alofi
Phone: +683 4032
Fax: +683 4079
E-mail: quarantine_niue@yahoo.co.nz

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Representative

Ms Katrine Røed MEBERG
 Adviser
 Norwegian Ministry of Agriculture and Food
 Department of Food Policy
 P.O. Box 8007 Dep.
 NO-0030 Oslo
 Phone: +47 22249343
 Fax: +47 22249559
 E-mail: katrineb.meberg@lmd.dep.no

Alternate(s)

Ms Hilde PAULSEN
 Senior Adviser
 Norwegian Food Safety Authority
 P.O. Box 383
 2381 Brumunddal
 Phone: +47 23216878
 Fax: +47 23217001
 E-mail: hilde.paulsen@mattilsynet.no

OMAN - OMÁN

Representative

Rasmi MAHMOUD
 Technical Adviser
 Embassy of the Sultanate of Oman
 Via della Camilluccia, 625
 Rome, Italy
 Phone: +39 3335042289

PAKISTAN - PAKISTÁN

Representative

H. Pathan IQBAL
 Director, DPP
 Plant Protection Department
 Jnnah Avenue, Malir Halt
 Karachi
 Phone: +92 21 9248670
 Fax: +92 21 9248673
 E-mail: plant-q@khi.paknet.com.pk

PANAMA - PANAMÁ

Representante

Eudoro JAÉN ESQUIVEL
 Embajador, Representante Permanente ante la
 FAO
 Viale Regina Margherita, 239 - piso 4
 Roma, Italy

Suplente(s)

Ariel ESPINO DE LEÓN
 Director Nacional de Sanidad Vegetal
 Ministerio de Desarrollo Agropecuario
 Apartado 5390
 Panamá

Horacio MALTEZ
 Representante Permanente ante la FAO
 Viale Regina Margherita, 239 - piso 4
 Roma, Italy

PAPUA NEW GUINEA -**PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE - PAPUA
 NUEVA GUINEA**

Representative

Roy MASAMDU
 Chief Plant Protection Officer
 National Agriculture Quarantine and Inspection
 Authority (NAQIA)
 Technical and Advisory Services Division
 P. O. Box 741
 Port Moresby, N.C.D.
 Phone: +675 325 9977; 311 2100
 Fax: +675 325 9310; 311 2100
 E-mail: naqs@dg.com.pg;
 rmasamdu@online.net.pg

PARAGUAY

Representante

Ernesto Raúl GALLIANI GRANADA
 Director de Organismo Nacional de Protección
 Fitosanitaria
 Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal
 y de Semillas
 Humaitá 145, entre Independencia Nacional y
 Nuestra Señora de la Asunción, Edificio Planeta
 I
 Asunción
 Phone: +595 21 441 549; 21 445 769
 Fax: +595 21 441 491
 E-mail: dpv_senave@telesurf.com.py

Suplente(s)

Sra Liz Haydee CORONEL CORREA
 Consejera de Embajada
 Embajada de la República del Paraguay
 Viale Castro Pretorio, 116 - piso 2
 Roma, Italy

PERU - PÉROU - PERÚ

Representante

Roberto SEMINARIO PORTOCARRERO
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO, Encargado de Negocios
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci, 2/B, int. 5
Roma, Italy

Suplente(s)

Sra Dora PARIONA JAVIER
Especialista de Sanidad Vegetal
Servicio Nacional de Sanidad Agraria
Av. La Molina 1915
Lima 12
Phone: + 511 3133301
Fax: +511 3133315

Fernán VALER
Agregado Agrícola de la Representación
Permanente del Perú ante los Organismos
Internacionales

PHILIPPINES - FILIPINAS

Representative

Ms Merle PALACPAC
Chief
Plant Quarantine Service
Bureau of Plant Industr
692 San Andres Street, Malate
Manila
Phone: +632 404 0409; 523 9132
Fax: +632 524 2812

Alternate(s)

Noel DE LUNA
Agricultural Attaché, Deputy Permanent
Representative to FAO
Embassy of the Republic of the Philippines
Viale delle Medaglie d'Oro, 112
Rome, Italy

Ms María Luisa GAVINO
Assistant Agricultural Attaché, Alternate
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of the Philippines
Viale delle Medaglie d'Oro, 112
Rome, Italy

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Representative

Ms Janina BUTRYMOWICZ
Main Specialist
Main Inspectorate, State Plant Health and Seed
Inspection Service
Zwirki i Wigury Str. 73
87-100 Torun
Phone: +48 56 6235698
Fax: +48 56 6528228
E-mail: j.butrymowicz@piorin.gov.pl

PORTUGAL

Representative

Antonio PACHECO DA SILVA
Director of Phytosanitary Services
Ministry of Agriculture, Rural Development
and Fisheries
Tapada da Ajuda, Edificio 1
Lisbon
Phone: +351 21 3613274
Fax: +351 21 3613277
E-mail: dsf@dgpe.min-agrcultura.pt

Alternate(s)

Joao Miguel LOMELINO DE FREITAS
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Portuguese Republic
Viale Liegi, 21
Rome, Italy

**REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE DE
CORÉE - REPÚBLICA DE COREA**

Representative

Jong-Ho BAEK
Director, International Quarantine Cooperation
Division
National Plant Quarantine Service
Ministry of Agriculture and Forestry
433-1 Anyang 6-dong, Anyang-si, Gyeonggi-do
Phone: +82 31 4451223
Fax: +82 31 4456934
E-mail: jono100@npqs.go.kr

Alternate(s)

Jeong-Eun AHN
Assistant Director, Bilateral Cooperation
Division
Ministry of Agriculture and Forestry
Government Complex Gwacheon,
Jungang-dong, Gwachcon-si, Gyeonggi-do
Phone: +82 2 5001730
Fax: +82 2 5046659
E-mail: jeahn@maf.go.kr

Jin-Won HWANG
 Assistant Director, International Quarantine
 Cooperation Division
 National Plant Quarantine Service
 Ministry of Agriculture and Forestry
 433-1 Anyang 6-dong, Anyang-si, Gyeonggi-do
 Phone: +82 31 4461926
 Fax: +82 31 4456934
 E-mail: jwhwang@npqs.go.kr

**RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION DE
 RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Representative

V.V. POPOVICH
 Division of Phytosanitary Surveillance
 Federal Service for Veterinary and
 Phytosanitary Surveillance
 Orlikov per. 1/11
 107139 Moscow
 Phone: +7 495 2076266; 495 9751318
 E-mail: kuskuta@mail.ru

Alternate(s)

Ms Natalia A. SHEROKOLAVA
 Deputy Director
 Federal State Organization
 All Russian Plant Quarantine Centre
 Pogranichnaya str. 32
 Bykovo-2 Ramensky region
 Moscow
 Phone: +7 495 2237241
 Fax: +7 495 7857613
 E-mail: natalia_sh@mail.ru

Alexander A. TITARENKO
 Permanent Observer to FAO
 Embassy of the Russian Federation
 Via Gaeta 5
 00185 Rome, Italy
 Phone: +39 06 4941680
 Fax: +39 06 491031

**SAINT VINCENT AND THE GRENADINES -
 SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES -
 SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**

Representative

Reuben H. ROBERTSON
 Deputy Chief Agricultural Officer
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 Murrays Road
 Kingstown
 Phone: +1 784 4561410
 Fax: +1 784 4571688
 E-mail: office.agriculture@mail.gov.vc

SAMOA

Representative

Asuao Kirifi POUONO
 Head of Quarantine Division and Assistant
 Chief Executive Officer - Quarantine
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 P.O. Box 1874
 Apia
 Phone: +685 20103
 Fax: +685 20103
 E-mail: kpouono@lesamoa.net;
 maffm@lesamoa.net

**SAO TOME AND PRINCIPE - SAO
 TOMÉ-ET-PRINCIPE - SANTO TOMÉ Y
 PRÍNCIPE**

Représentant

Alvaro VILA NOVA
 Directeur Général du CIAT-STP
 Centre de Recherche Agronomique
 Technologique
 B.P. 309
 Sao Tome
 Phone: +239 223 342; 904925
 Fax: +239 223 343
 E-mail: ciatstp@costome.net;
 novalvaro@costome.net;
 vilanovalvaro@yahoo.com.br

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -
 ARABIA SAUDITA**

Representative

Suliman ALSAWI
 Department of Quarantine Plant
 Ministry of Agriculture
 Riyadh
 Phone: +966 140 44929
 E-mail: ssmssl45@yahoo.com

Alternate(s)

Fahad M.A ABDEEN
 General Director
 Plant Protection Department
 Ministry of Agriculture
 Riyadh
 E-mail: falsaqan@yahoo.com

SENEGAL - SÉNÉGAL

Représentant

Mame Ndéné LO
 Ingénieur Agronome, Directeur de la Protection
 des Végétaux
 Ministère de l'agriculture de l'hydraulique rurale
 et de la sécurité alimentaire
 Building administratif, 3ème étage
 Avenue Léopold Sédar Senghor
 Dakar
 Phone: +221 8340397
 Fax: +221 8342854
 E-mail: dvpl@sentoo.sn

**SERBIA AND MONTENEGRO -
 SERBIE-ET-MONTÉNEGRO - SERBIA Y
 MONTENEGRO**

Representative

Ivan TOMASEV
 Border Phytosanitary Inspector
 Plant Protection Directorate
 Belgrade
 Phone: +381 63 491 685
 E-mail: fitosu@eunet.yu

SEYCHELLES

Representative

Ravindran SUBRAMANIAM
 Director of Plant Protection Services Section
 Ministry of Environment and Natural Resources
 P.O. Box 166, Independence house
 Victoria
 Phone: +248 611475
 Fax: +248 324030
 E-mail: plantpro@seychelles.net;
 sravi@seychelles.net

SIERRA LEONE - SIERRA LEONA

Representative

Elio PACIFICO
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Consulate General of the Republic of Sierra
 Leone in Naples
 Via Generale Orsini, 42
 Naples, Italy

Alternate(s)

Samuel Idrissa KAMARA
 Technical Adviser, Entomologist
 Rice Research Station
 c/o Ministry of Agriculture, Forestry and Food
 Security
 1st floor, Youyi Building, Brookfields
 Freetown

SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA

Representative

Jozef KOTLEBA
 Phytosanitary Counsellor
 Ministry of Agriculture
 Dobrovicova 12
 81237 Bratislava
 Phone: +421 2 59266357
 Fax: +421 2 59266358
 E-mail: jozef.kotleba@land.gov.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Representative

Ms Vlasta KNAPIC
 Undersecretary, Head of Plant Health Division
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry
 Phytosanitary Administration of the Republic of
 Slovenia
 Einspielerjeva 6
 SI-1000 Ljubljana
 Phone: +386 1 3094378
 Fax: +386 1 3094335

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Representante

C. PÉREZ FERNÁNDEZ
 Subdirección de Sanidad Vegetal, MAPA
 C/Alfonso XII, 62, 2a Planta
 28014, Madrid
 Phone: +34 913476711; 913478263
 E-mail: cperezze@mapya.es

Suplente(s)

Guillermo ARTOLACHIPI
 Subdirector General de Sanidad Vegetal
 Dirección General de Agricultura
 Ministerio de Agricultura, Pesca y
 Alimentación
 Calle Infanta Isabel 1
 28071 Madrid

Ernesto RIOS
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de España
 (Oficina de los Representantes Permanentes
 Adjunto y Alternos)
 Largo dei Lombardi, 21
 Roma, Italy

SRI LANKA

Representative

Rodney M. PERERA
Ambassador, Permanent Representative to FAO
Embassy of the Democratic Socialist Republic
of Sri Lanka
Via Adige, 2
Rome, Italy

Alternate(s)

Ms Kumudu FERNANDO
Director, Seed Certification and Plant
Protection
Ministry of Agriculture Development
Seed Certification and Plant Protection Centre
P.O. Box 74, Gannoruwa
Peradeniya
Phone: +94 81 2384226
Fax: +94 81 2388077
E-mail: scppc@slt.net.lk

Niluka KADURUGAMUWA
Second Secretary, Alternate Permanent
Representative to FAO
Embassy of the Democratic Socialist Republic
of Sri Lanka
Via Adige, 2
Rome, Italy

Chandrasiri KUDAGAMAGE
Director General of Agriculture
Ministry of Agriculture Development
Department of Agriculture
Peradeniya
Phone: +94 81 2388157
Fax: +94 81 2388333
E-mail: kudagamage@sit.net.lk

Tissa WARNASURIYA
Secretary to the Ministry of Agriculture
Development
Ministry of Agriculture Development
Govijana Mandiraya, Rajamalwatta Road
Battaramulla
Phone: +94 11 2868920

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN

Representative

Khidir GIBRIL MUSA
Director General, PPD
Federal Ministry of Agriculture and Forestry
P.O. Box 285
Al Gamaá Avenue
Khartoum
Phone: +249 1 83772648; 83780358; 83768193
Fax: +241 1 8378202
E-mail: maofus@yahoo.com

Alternate(s)

Mohamed ELTAYEB ELFAKI ELNOR
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of the Sudan
Via Prati della Farnesina, 57
Rome, Italy

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Representative

Göran KROEKER
Chief Phytosanitary Officer
Swedish Board of Agriculture
Jordbruksverket
Vallgatan 8
SE-55182 Jönköping
Phone: +46 036 155000
Fax: +46 036 190546
E-mail: goran.kroeker@sjv.se;
jordbruksverket@sjv.se

Alternate(s)

Ms Marianne SJÖBLOM
Senior Administrative Officer
Ministry of Agriculture, Food and Consumer
Affairs
Fredsgatan 8
10333 Stockholm
Phone: +46 8 4051000
Fax: +46 8 206496

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Représentant

Hans DREYER
Responsable
Section Certification, Protection des végétaux et
des variétés
Office fédéral de l'agriculture
Mattenhofstrasse 5
CH-3003 Bern
Phone: +41 31 3222692
Fax: +41 31 3222634
E-mail: hans.dreyer@blw.admin.ch

Suppléant(s)

Hubert POFFET
Représentant permanent auprès de la FAO
Viale Aventino 89
Rome, Italy

SYRIAN ARAB REPUBLIC - RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE - REPÚBLICA ÁRABE SIRIA

Representative

Jamal HAJJAR
 Director of Plant Protection
 Plant Protection Directorate
 Ministry of Agriculture and Agrarian Reform
 Hijaz Square
 Damascus
 Phone: +963 11 2220187
 Fax: +963 11 2247913
 E-mail: hajjar-j@scs-net.org

Alternate(s)

Ms Hanadi KABOUR
 Second Secretary
 Embassy of the Syrian Arab Republic
 Piazza d'Aracoeli, 1
 Rome, Italy

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Representative

Ms Oratai SILAPANAPORN
 Director
 Office of Commodity and System Standards
 National Bureau of Agricultural Commodity
 and Food Standards
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Rajdamner Nok Avenue
 Bangkok
 Phone: +66 2 2803900
 Fax: +66 2 2803899
 E-mail: oratai@acfs.go.th

Alternate(s)

Pornprome CHAIRIDCHAI
 First Secretary, Permanent Representative to
 FAO
 Office of Agricultural Affairs
 Royal Thai Embassy
 Via Cassia 929 Villino M
 Rome, Italy

Ms Tritaporn KHOMAPAT
 Permanent Representative to FAO
 Office of Agricultural Affairs
 Royal Thai Embassy
 Via Cassia 929 Villino M
 Rome, Italy

Udom UNAHAWUTTI
 Director
 Plant Quarantine Research Group
 Department of Agriculture
 50 Phaholyotin Rd. Chatuchak
 Bangkok 10900
 Phone: +66 2 5798516
 Fax: +66 2 5794129
 E-mail: unahawut@yahoo.com

TOGO

Représentant

Akla-Esso M'baw AROKOUM
 Directeur de l'Agriculture
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de la
 pêche
 B.P. 385
 Quartier Administratif
 Lomé
 Phone: +228 2226105; 9059044
 E-mail: arokoum2003@yahoo.fr

TRINIDAD AND TOBAGO - TRINITÉ-ET-TOBAGO - TRINIDAD Y TABAGO

Representative

Ms Lilory MC COMIE
 Deputy Director Research
 Crops Research Division
 Ministry of Agriculture, Land and Marine
 Resources
 CES, Centeno, Via Arima
 Port of Spain
 Phone: +1 868 6426008
 Fax: +1 868 6466747
 E-mail: lilory@tsst.net.tt

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

Représentant

Abdalaziz CHEBIL
 Ingénieur général, Directeur de la défense des
 cultures
 Direction générale de la protection et du
 contrôle de la qualité des produits agricoles
 Ministère de l'agriculture et des ressources
 hydrauliques
 30, rue Alain Savary
 Tunis
 Phone: +216 71 788979
 Fax: +216 71 784419
 E-mail: chebilabdelaziz@yahoo.fr

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Representative

Yuksel YUCEKAL
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Turkey
 Via Palestro, 28
 Rome, Italy

UKRAINE - UCRANIA

Representative

Ms Svetlana SKLYARENKO
 Head, Division of Eurointegration and
 Cooperation with International Organizations
 General State Inspection on Plant Quarantine of
 Ukraine

Alternate(s)

Oleksandr ANOPCHENKO
 Head, State Inspection on Plant Quarantine
 Kiev

Ms Oksana DRAMARETSKA
 Alternate Permanent Representative of Ukraine
 to FAO
 Embassy of Ukraine
 Via Guido d'Arezzo, 9
 Rome, Italy

UNITED ARAB EMIRATES - ÉMIRATS ARABES UNIS - EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

Representative

Ms Sumaia AL RAHMAN AL RAIS
 Ministry of Environment and Water
 P.O. Box 213
 Abu Dhabi

UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI - REINO UNIDO

Representative / Rapporteur

Stephen ASHBY
 Deputy Head
 Plant Health Division, Plant Health Strategy
 and Bee Health
 Department for Environment, Food and Rural
 Affairs
 Room 343, Foss House, King's Pool, 1-2
 Peasholme Green
 York YO1 7PX
 Phone: +44 1904455048
 Fax: +44 1904455198
 E-mail: steve.ashby@defra.gsi.gov.uk

Alternate(s)

Paul BARTLETT
 Principal Plant Health Consultant
 Central Science Laboratory
 Department for Environment, Food and Rural
 Affairs (DEFRA)
 Sand Hutton
 York YO41 1LZ
 Phone: +44 1904462221
 Fax: +44 190446250; 1904462250
 E-mail: p.bartlett@csl.gov.uk

Victor HEARD
 Deputy Permanent Representative to FAO
 UK Permanent Representation to the UN
 Agencies for Food and Agriculture
 Via Montserrat 48/1
 00186 Rome, Italy
 Phone: +39 06 68400915
 Fax: +39 06 68400920
 E-mail: v-heard@dfid.gov.uk

John David MUMFORD
 Professor
 Imperial College London, Silwood Park
 Ascot SL5 7PY

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA - RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE - REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Representative

Ms Perpetua HINGI
 Agricultural Attaché
 Embassy of The United Republic of Tanzania
 Viale Cortina d'Ampezzo 185
 Rome, Italy

UNITED STATES OF AMERICA - ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Representative

Richard DUNKLE
 Deputy Administrator, Plant Protection and
 Quarantine
 Animal and Plant Health Inspection Service
 United States Department of Agriculture
 Room 302-E, Whitten Building
 1400 Independence Avenue, SW
 Washington, DC 20250
 Phone: +1 202 7205601

Alternate(s)

Julie ALIAGA
International Standards Program Director
Animal and Plant Health Inspection Service
United States Department of Agriculture
4700 River Road, Unit 140
Riverdale, MD 20737
Phone: +1 301 7340763
Fax: +1 301 7347639
E-mail: julie.e.aliaga@aphis.usda.gov

John GREIFER
Director, Trade Support Team
Animal and Plant Health Inspection Service
United States Department of Agriculture
Room 1132, South Building
1400 Independence Avenue, SW
Washington, DC 20250
Phone: +1 202 7202873

Peter GROSSER
APHIS Attaché
United States Mission to the European Union
Brussels

David HEGWOOD
Minister-Counsellor
Alternate Permanent Representative
United States Mission to the United Nations
Agencies for Food and Agriculture
Rome, Italy
Phone: +39 06 46743508
Fax: +39 06 46743520
E-mail: usunrome@state.gov

Narcy KLAG
Deputy Director, Phytosanitary Issues
Management
Animal and Plant Health Inspection Service
United States Department of Agriculture
4700 River Road, Unit 140
Riverdale, MD 20737
Phone: +1 301 7348469
Fax: +1 301 7347639
E-mail: narcy.g.klag@aphis.usda.gov

URUGUAY

Representante

Humberto ALMIRATI
Director General
Dirección General de Servicios Agrícolas
Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca
Avda. Millán 4703, CP 12900
Montevideo
Phone: +598 3092219
Fax: +598 3092074
E-mail: halmirati@mgap.gub.uy;
ataidgsa@mgap.gub.uy

Suplente(s)

José Luis RIVAS
Representante Alterno del Uruguay ante la FAO
Embajada de la República Oriental del Uruguay
Via Vittorio Veneto, 183
Rome, Italy

VIET NAM

Representative

Dam Quoc TRU
Deputy Director General
Plant Protection Department
Ministry of Agriculture and Rural Development
149 Ho Duc Di Street
Hanoi
Phone: +844 8518198
Fax: +844 8574719; 5330043
E-mail: trudq@fpt.vn

YEMEN - YÉMEN

Representative

Abdullah H. AL-SAYANI
Director
Plant Quarantine Department
General Directorate of Plant Protection
Ministry of Agriculture and Irrigation
P.O. Box 26
Sana'a
Phone: +967 1 563328
Fax: +967 1 562749
E-mail: p-quarantine@yemen.net.ye

ZAMBIA - ZAMBIE

Representative

Watson MWALE
Acting Director
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Agriculture Research Institute
Lusaka
Phone: +260 1 278130; 97780497
Fax: +260 1 278130
E-mail: director@zari.gov.zm

Alternate(s)

Arundel SAKALA
Coordinator, Phytosanitary Service
Zambia Agriculture Research Institute
Mt. Makulu Research Station, Private Bag 7
Chilanga
Phone: +260 1 278141; 278130
E-mail: pqpsmt@zamtel.zm;
director@zari.gov.zm

**OBSERVER COUNTRIES (NOT CONTRACTING PARTIES) -
PAYS OBSERVATEURS (NON PARTIES CONTRACTANTES) -
PAÍSES OBSERVADORES (PARTES NO CONTRATANTES) -
观察员国家 (非缔约方)**

ANGOLA

Représentant

Kiala Kia MATEVA
Counselleur de l'Ambassade d'Angola en Italie
Représentant Permanent auprès des Agenciers
des Nations Unies à Rome
Ambassade de la République d'Angola
Via Filippo Bernardini 21
Rome, Italy

Suppléant(s)

Carlos Alberto AMARAL
Conseiller de l'Ambassade, Représentant
Permanent Suppléant auprès de la FAO
Ambassade de la République d'Angola
Via Filippo Bernardini 21
Rome, Italy

Mme Laurinda Maria Rosa FERNANDO
Chef de Département
Direction Nationale de l'Agriculture et Forêts
Ministère de l'agriculture et du développement
rural
Rue Comandante Gika, C.P. 527
Luanda
Phone: +244 222 321429
Fax: +244 923 694921
E-mail: laurindafernand@yahoo.com.br

ARMENIA - ARMÉNIE

Representative

Mekhak GHAZARYAN
Head of Plant Quarantine Inspection
Ministry of Agriculture
Government Building, Republic Square
Yerevan

Alternate(s)

Zohrab MALEK
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Via Camillo Sabatini 102
Rome, Italy
Phone: +39 06 520 1924
E-mail: armambfao@virgilio.it

GABON - GABÓN

Représentant

Louis Stanislas CHARICAUTH
Représentant permanent suppléant auprès de la
FAO
Ambassade de la République gabonaise
Via San Marino, 36-36A
Rome, Italy
Phone: +39 06 85358970
E-mail: lscharicauth@yahoo.fr

MADAGASCAR

Représentant

Mme Tamara MONJA
Représentant permanent adjoint auprès de la
FAO
Ambassade de la République de Madagascar
Via Riccardo Zandonai, 84/A
Rome, Italy

MYANMAR

Representative

HLAING MYINT OO
Councillor, Alternate Permanent
Representative to FAO
Embassy of the Union of Myanmar
Via della Camilluccia, 551
Rome, Italy
Phone: +39 06 36304056

QATAR

Representative

Soltan AL MOREKY
Ambassador, Permanent Representative to FAO
Embassy of the State of Qatar
Via Antonio Bosio, 14
Rome, Italy

Alternate(s)

Mohd ABDULLA

Akeel HATOOR
Alternate Representative to FAO
Embassy of the State of Qatar
Via Antonio Bosio, 14
Rome, Italy

SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR

Representative

Keng Ho ONG
Deputy Director, Plant Health
Agri-Food and Veterinary Authority
Phone: +65 63257866
Fax: +65 62206068
E-mail: ong_keng_ho@ava.gov.sg

UGANDA - OUGANDA

Representative

Kornayombi BULEGEYA
Commissioner Crop Protection
Ministry of Agriculture, Animal Industry and
Fisheries
P.O. Box 102
Entebbe

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES AND OBSERVERS
FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**

**REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉE ET OBSERVATEURS
D'ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES**

**REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS E
OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

联合国和专门机构的代表及政府间组织的观察员

ARAB LEAGUE

Fathi ABU ABED
Counsellor
Via Nomentana 133
Rome, Italy
Phone: + 39 06 44249994
Fax: +39 06 44119415

ASIA AND PACIFIC PLANT PROTECTION ORGANIZATION (APPPC)

Yongfan PIAO
Executive Secretary to APPPC / Plant Protection Officer
FAO Regional Office for Asia and Pacific
39 Phra Atiti
Bangkok 10200
Thailand
Phone: +66 2 6974268
Fax: +66 2 6974445
E-mail: Yongfan.piao@fao.org

CAB INTERNATIONAL

Roger DAY
Coordinator, Knowledge and Information Systems
Africa Regional Centre
P.O. Box 633-00621
Nairobi, Kenya
Phone: +254 20 7224450; 62
Fax: +254 20 7122150
E-mail: r.day@cabi.org

Ms Megan QUINLAN
CABI Associate
Suite 17, 24-28 Saint Leonards Road
Windsor, Berkshire SL4 3BB
United Kingdom
Phone: +44 1753854799
E-mail: quinlanmm@aol.com

SECRETARIAT OF THE CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION - SECRÉTARIAT DE LA COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS

Dr Kazuaki MIYAGISHIMA
Secretary, Codex Alimentarius Commission
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Phone: +39 06 570 54390
Fax: +39 06 570 54593
E-mail: kazuaki.miyagishima@fao.org

Ms Gracia BRISCO
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Phone: +39 06 570 52700
Fax: +39 06 570 54593
E-mail: gracia.brisco@fao.org

COMITÉ REGIONAL DE SANIDAD VEGETAL DEL CONO SUR (COSAVE)

Sra Ana Maria PERALTA
Coordination Secretary
Comité Regional de Sanidad Vegetal del Cono Sur
Avenida Presidente Bulnes No. 107, Piso 2, Depto 24.
Santiago, Chile
Phone: +562 6710722; 6714459; 6713371
Fax: +562 6712947
E-mail: cosave@sag.gob.cl; cosave@cosave.org; anaperalta@sag.gob.cl

EUROPEAN AND MEDITERRANEAN PLANT PROTECTION ORGANIZATION (EPPO)

Nicolaas VAN OPSTAL
Director General
1 rue de Nôtre
75016 Paris, France
Phone: +33 1 45207794
Fax: +33 1 42248943
E-mail: hq@eppo.fr

FAO REGIONAL OFFICES

Ms Hannah CLARENDON
Crop Protection Officer
FAO Regional Office for Africa
General Abdul Nasser Road
P.O. GP 1628
Accra, Ghana
Phone: +233 21 675000 Ext. 3137; 7010930 Ext. 3137
Fax: +233 21 7010943; 668427
E-mail: hannah.clarendon@fao.org

Taher EL-AZZABI
Regional Plant Protection Officer
FAO Regional Office
Cairo, Egypt

Allan HRUSKA
Oficial de Protección Vegetal
Oficina Regional para América Latina y el Caribe
Dag Hammarskjold 3241, Vitacura
Santiago, Chile
Phone: +56 2 3372237
Fax: +56 2 3372101
E-mail: allan.hruska@fao.org

**INTER AFRICAN PHYTOSANITARY COUNCIL (IAPSC) - CONSEIL PHYTOSANITAIRE
INTERAFRICAIN (CPI)**

Daniel KOUMBA-KOUMBA
Directeur du CPI/UA
B.P. 4170
Yaoundé, Cameroun
Phone: +237 221 1969
Fax: +237 221 1967
E-mail: koumba_koumba@yahoo.fr

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR COOPERATION ON AGRICULTURE (IICA) - INSTITUTO
INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA**

Sra María DE LOURDES FONALLERAS
Especialista en Protección Vegetal e Inocuidad de Alimentos
IICA Argentina
Bernanrdo de Irigoyen 88, 5 piso
Buenos Aires, Argentina
Phone: +54 11 43348282; 43451210
Fax: +54 11 43451208
E-mail: mlfonalleras@iica.org.ar

INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY (IAEA) - AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE - ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA

Walther ENKERLIN
Technical Officer
Joint FAO/IAEA Division of Nuclear Techniques in Food and Agriculture (NAFA)
Insect Pest Control Section
Wagramer Strasse 5
P.O. Box 100
A-1400 Vienna, Austria
Phone: +43 1 2600 26077
E-mail: w.enkerlin@iaea.org

Ms Tatiana RUBIO CABELLO
Technical Officer
Joint FAO/IAEA Division of Nuclear Techniques in Food and Agriculture (NAFA)
Food and Environmental Protection Section
Wagramer Strasse 5
P.O. Box 100
A-1400 Vienna, Austria
Phone: +43 1 2600 21639
E-mail: t.rubio-cabello@iaea.org

INTERNATIONAL SEED TESTING ASSOCIATION (ISTA) - ASSOCIATION INTERNATIONALE D'ESSAIS DE SEMENCES

Michael MUSCHICK
ISTA Secretary General
Zuerichstrasse 50
P.O. Box 308
8303 Bassersdorf, CH-Switzerland
Phone: +41 44 8386000
Fax: +41 44 8386001
E-mail: ista.office@ista.ch

NORTH AMERICAN PLANT PROTECTION ORGANIZATION (NAPPO) - ORGANISATION NORD AMÉRICAINNE POUR LA PROTECTION DES PLANTES - ORGANIZACIÓN NORTEAMERICANA DE PROTECCIÓN A LAS PLANTAS

Ian R. MCDONELL
Executive Director
1431 Merivale Road, 3rd Floor, Room 309
Ottawa, Ontario KIA OY9
Canada
Phone: +613 228 2535
Fax: +613 228 2540
E-mail: imcdonell@inspection.gc.ca

PACIFIC PLANT PROTECTION ORGANIZATION (PPPO) / SECRETARIAT OF THE PACIFIC COMMUNITY

Sidney SUMA
Coordinator Biosecurity and Trade Facilitation
Land Resources Division
Secretariat of the Pacific Community (SPC)
Private Mail Bag Service
Suva, Fiji Islands
Phone: +679 3370733
Fax: +679 3370021
E-mail: sidneys@spc.int

WORLD ORGANIZATION FOR ANIMAL HEALTH (OIE) - ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ ANIMALE - ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE SANIDAD ANIMAL

Bernard VALLAT
Director-General
12 rue de Prony
75017 Paris, France
Phone: +33 1 44151888
Fax: +33 1 42670987
E-mail: b.vallat@oie.int

Alternate(s)

David WILSON
Deputy-Director General
12 rue de Prony
75017 Paris, France
Phone: +33 1 44151888
Fax: +33 1 42670987
E-mail: d.wilson@oie.int

WORLD TRADE ORGANIZATION (WTO) - ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

Ms Lee Ann JACKSON
Economic Affairs Officer
Agriculture and Commodities Division
Rue de Lausanne 154
CH-1211 Geneva 21
Switzerland

OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES
非政府组织的观察员

ENVIRONMENTAL INVESTIGATION AGENCY

Ms Danielle GRABIEL

E-mail: daniellegrabiel@eia-international.org

Alexander VON BISMARCK

E-mail: saschavonbismarck@eia-international.org

**INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF) - FÉDÉRATION INTERNATIONALE DU
COMMERCE DES SEMENCES**

John STEVENS

Trade and Certification Manager

Phone: +1 515 2704032

Fax: +1 515 3346568

E-mail: john.stevens@pioneer.com